

SCHEMA DE PRESENTATION DU PROJET INTERUNIVERSITAIRE CIBLE

Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique



Programme annuel 2009

PREAMBULE

En 2008, en interne au sein de l'Université de Liège, le projet a été classé **premier sur les huit projets** déposés par l'institution. Les experts de la Commission de la CUD ont donné une note globale « **Bon projet** ». Enfin, la DGCD a également remis un **avis favorable**.

Le 22 octobre 2008, la notification officielle de la CUD nous parvenait via un courriel de Madame Andersson, Coordinatrice du programme PIC : « ... j'ai le plaisir de vous faire savoir que le projet repris sous rubrique a fait l'objet d'une présélection favorable par la Commission CUD. Toutefois, en vue de permettre au dossier de poursuivre le processus de sélection, je vous invite à nous faire part d'une nouvelle version du projet, qui tienne compte des remarques formulées (...) Le démarrage des projets ne pourra avoir lieu qu'après l'approbation officielle du programme PIC 2009 par le Ministre. Cette étape interviendra vraisemblablement au printemps prochain. » ».

Les remarques qui accompagnaient cette bonne nouvelle de la « *présélection favorable* » étaient contenues dans 3 documents :

- l'extrait du compte rendu des avis d'experts dans les disciplines concernées par le projet ;
- l'analyse faite de notre dossier par le service gestionnaire de la DGCD ;
- l'analyse de la conformité du budget par rapport aux normes financières établies par la CUD.

Nous répondons dans la suite de ce document, point par point, aux questions des experts, aux demandes de justifications émises par le service gestionnaire de la DGCD et aux demandes d'éclaircissements/corrections demandées par la CUD dans le cadre de l'analyse de conformité du budget.

Comme suggéré par la CUD, nous avons pris bien soin de répercuter nos modifications en les identifiant de manière spécifique dans le corps du document initial en surlignant le texte ajouté ou modifié :

- soit dans le texte du projet partout où cela était nécessaire

Page 3 : actualisation du montant demandé

Page 8 : ajout dans le texte pour lever une incohérence pointée par les experts (explications détaillées p. 19)

Pages 13-14 : ajout de quelques arguments complémentaires sur la pertinence du projet en ce qui concerne l'articulation « acteurs de terrain – chercheurs » et le renforcement du partenaire local qui en découle

Pages 19-21 : ajout de points spécifiques en réponses aux questions des experts

Page 32 : modification du chronogramme pour l'activité A1.1 (erreur remarquée à l'occasion d'une remarque d'un expert à propos du séquençage des activités)

Pages 74-75 : modification des montants des coûts dans le cadre logique

- soit dans l'élaboration budgétaire du projet

Page 51 : commentaire à propos du point faible relevé par l'AGCD

Page 51 : modifications liées aux remarques sur les frais de préparation

Pages 51-53 : modifications liées aux remarques sur les frais d'investissement

Pages 52-53 : justification, à la demande de l'AGCD, des dépenses prévues pour les investissements

Pages 53-55 : modifications liées aux remarques sur les frais de fonctionnement et sur les coûts de gestion encourus au Sud

Page 55 : modifications liées aux remarques sur les frais de personnel
Pages 56-58 : modifications liées aux remarques sur les frais liés aux bourses
Page 58 : modifications liées aux remarques sur les frais de déplacements
Pages 59-60 : modifications liées aux remarques sur les frais de séjour
Page 60-61 : ajouts de quelques totaux et réactualisation des montants

- soit dans les tableaux budgétaires correspondants

Annexe XVII : nous avons utilisé le modèle de tableau budgétaire fourni par la CUD pour réactualiser les montants en veillant à ce que les sous-totaux par rubrique et par année figurent dans le tableau.

Ce travail de mise à jour du projet en fonction des demandes de la CUD et de la DGCD a été effectué par l'ensemble des acteurs concernés à Liège, Mons et Cochabamba.

Enfin, l'équipe tient à exprimer ses plus vifs remerciements envers la CUD et la DGCD pour la confiance témoignée à travers la présélection de notre projet. C'est avec la plus grande motivation que nous nous réjouissons d'entamer au printemps prochain nos travaux dans le cadre de ce projet d'*Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique.*

I. LE PROJET

1. DESCRIPTION

1.1 Titre du projet

Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique

1.2 Lieu(x)

Pays : Bolivie
Région(s) : Département de Cochabamba
Ville(s) : Cochabamba

1.3 Montant demandé à la Commission Universitaire pour le Développement

409.212,07 €

1.4 Résumé

Durée du projet	48 mois.
Problématique(s) rencontrée(s)	Enseignement, formation et recherche universitaires.
Domaines scientifiques visés	Sciences humaines Au sein des sciences humaines, le projet se situe plus spécifiquement dans les champs des sciences de l'éducation et de la formation, de la docimologie et de l'éducativité, de l'administration scolaire ainsi que de la statistique et du développement humain. Par ailleurs, l'utilisation de systèmes d'ingénierie docimologique implique aussi une composante transversale liée au domaine des technologies de l'information et de la communication appliquées à l'évaluation scolaire.
Objectifs du projet	<p>OG</p> <p>Le projet contribuera :</p> <ul style="list-style-type: none"> - au processus d'amélioration de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) ; - à la diffusion des systèmes d'évaluation et de régulation des actions éducatives en Bolivie. <p>OS</p> <p>Au terme du projet, des groupes représentatifs des trois catégories suivantes d'acteurs du système éducatif du département de Cochabamba :</p> <ul style="list-style-type: none"> - enseignants et étudiants ; - chefs d'établissement ; - décideurs au niveau départemental (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba - SEDUCA) ; <p>seront capables de réguler de manière permanente et dynamique leurs actions éducatives au niveau de l'enseignement secondaire.</p>

Institution coordinatrice et nom du promoteur	Université de Liège (ULg) – Prof. Jean-Luc Gilles.
Institution partenaire belge et nom du co-promoteur	Université de Mons-Hainaut (UMH) – Prof. Marielle Bruyninckx en collaboration avec le Prof. Pol Dupont (professeur émérite).
Institution partenaire locale et nom du promoteur	Universidad Simón I. Patiño (USIP) et Universidad Mayor de San Simón (UMSS) Co-promoteurs : Prof. Emilio Aliss, Vice-recteur (USIP) et Prof. Rafael Aneiva Soliz, Director (Dirección de Planificación Académica – UMSS).
Groupe(s) cible(s)	Les élèves des écoles de fin de l’enseignement primaire, les élèves de l’enseignement secondaire ainsi que les étudiants entrants dans les universités du département de Cochabamba. Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA). Universidad Simón I. Patiño (USIP), Cochabamba. Universidad Mayor de San Simón (UMSS), Cochabamba.
Bénéficiaires finaux	Les élèves et étudiants du système éducatif du département de Cochabamba. L’ensemble des citoyens du département de Cochabamba, par le fait que leur système scolaire aura été amélioré.
Résultats escomptés	R1 Des instruments d’évaluation créés en collaboration avec les acteurs de l’enseignement secondaire et le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) pour la transition : - d’une part entre l’enseignement primaire et l’enseignement secondaire ; - d’autre part entre l’enseignement secondaire et l’enseignement supérieur. R2 Les groupes représentatifs des trois catégories d’acteurs de l’enseignement secondaire du département de Cochabamba ciblés par ce projet : - enseignants et étudiants ; - chefs d’établissement ; - décideurs au niveau départemental (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba – SEDUCA) ; utiliseront et diffuseront effectivement les instruments d’évaluation créés. R3 Les trois catégories d’acteurs de l’enseignement secondaire du département de Cochabamba ciblés par ce projet : - enseignants et étudiants ; - chefs d’établissement ; - décideurs au niveau départemental (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba - SEDUCA) ; seront sensibilisés aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l’aide des instruments d’évaluation.

	<p>R4</p> <p>Des outils de régulation des actions éducatives seront mis à la disposition de la communauté éducative du département de Cochabamba et ensuite de toute la Bolivie par un centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.</p>
Principales activités	<p>Activités</p> <p>R1 : « Instruments d'évaluation »</p> <p>A1.1 Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).</p> <p>A1.2 Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).</p> <p>A1.3 En collaboration avec le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) et les chefs d'établissement de l'enseignement secondaire, construire des tableaux de bord de pilotage de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba, pouvant tirer parti des résultats des évaluations diagnostiques des apprentissages.</p> <p>R2 : « Utilisation et diffusion des instruments d'évaluation »</p> <p>A2.1 Former les acteurs des trois catégories à l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A2.2 Former des formateurs chargés de la diffusion des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A2.3 Accompagner la mise en œuvre des premières utilisations des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A2.4 Analyser l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>R3 : « Sensibilisation aux enjeux »</p> <p>A3.1 Créer du matériel de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A3.2 Organiser des conférences quadrimestrielles de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A3.3 En cinquième année, organiser un congrès national d'échange et de partage d'expériences dans le domaine de la régulation éducative.</p> <p>R4 : « Centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.»</p> <p>A4.1 Créer et équiper, à l'attention de la communauté éducative du département de Cochabamba, un centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.</p> <p>A4.2 Former le personnel du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.</p>

	<p>A4.3 Créer du matériel de présentation du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique (brochures, site web, ...).</p> <p>A4.4 Créer en collaboration avec le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) une base de données des actions liées à la régulation des actions éducatives menées dans le département de Cochabamba.</p> <p>A4.5 Appuyer la commission « Évaluation » du SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) dans l'animation d'une communauté d'acteurs sensibilisés aux enjeux de la régulation des actions éducatives.</p> <p>A4.6 Appuyer l'équipe du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique dans l'élaboration de son business plan en vue de sa viabilité financière et son expansion au-delà de ce projet.</p> <p>A4.7 Déployer une offre de prestations de services dans le domaine de la régulation des actions éducatives.</p> <p>A4.8 Systématiser l'expérience acquise dans le cadre de ce projet et la publier.</p>
--	---

1.5 Objectifs

Au terme du projet, des groupes représentatifs des trois catégories suivantes d'acteurs du système éducatif du département de Cochabamba

- enseignants et étudiants ;
- chefs d'établissement ;
- décideurs au niveau départemental (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba - SEDUCA) ;

seront capables de réguler de manière permanente et dynamique leurs actions éducatives au niveau de l'enseignement secondaire.

Description des objectifs globaux

Dans un article¹ à propos de son célèbre rapport « *L'éducation, un trésor est caché dedans* »², Jacques Delors rappelait ce propos de Cornelius Castoriadis³ « *La centralité de l'éducation, dans une société démocratique, est indiscutable* » et le commentait de cette façon : « *En ce sens, on peut dire qu'une société démocratique est une immense institution d'éducation et d'auto-éducation permanente de ses citoyens et qu'elle ne pourrait pas vivre sans cela* ». Les partenaires de ce projet PIC partagent ce point de vue sur le rôle crucial de l'éducation tout en estimant qu'il devient « vital » dans le contexte de l'avènement et de la consolidation des démocraties des pays du Sud.

D'une importance capitale pour le développement du département de Cochabamba, la qualité du système éducatif peut être considérablement améliorée par des régulations systématiques des actions éducatives.

Dans cet ordre d'idées, Piaget soulignait : « *le propre d'une régulation est, dans tous les domaines, d'informer un système en action sur le résultat de ses actions et de les corriger en fonction des résultats obtenus.* »⁴. Dans le cadre de ce projet PIC, c'est en dotant le Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA) d'instruments efficaces d'évaluation des apprentissages que nous contribuerons à l'amélioration de la qualité du système éducatif du département de Cochabamba. En informant ces acteurs des écarts des performances d'apprentissage par rapport aux objectifs fixés, nous leur offrons de meilleures conditions de pilotage de leurs actions éducatives.

Description de l'objectif spécifique

Dans tout système, le réajustement implique des mécanismes de contrôle (Wiener⁵, 1948 ; De Rosnay⁶, 1975 ; Raynal et Rieunier⁷, 1997), encore faut-il que les acteurs de ces systèmes soient dotés des instruments qui permettent ce contrôle.

C'est cette instrumentation du contrôle et son appropriation par les enseignants et les étudiants, les chefs d'établissement ainsi que les décideurs au niveau départemental (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba - SEDUCA) qui est au cœur de ce projet PIC. Notre but étant d'amener ces acteurs engagés dans une réforme de l'enseignement secondaire à réguler leurs actions éducatives en collaboration avec un centre d'appui à l'évaluation pédagogique. C'est au sein de ce centre et avec l'aide des doctorants que seront créés les instruments d'évaluation des apprentissages, le matériel de formation à leur utilisation et les tableaux de bords permettant une régulation des actions éducatives qui concernent près de 2.500 établissements d'enseignement maternel, primaire et secondaire ; 493.448 étudiants ; 21.149 enseignants, directeurs et personnel administratif.

¹ Revue trimestrielle de l'éducation, Statistique Canada, 1999, vol. 6, no 1, pp. 10-19

² Rapport à l'UNESCO de la Commission internationale sur l'éducation pour le vingt et unième siècle, éd. UNESCO, 1996.

³ Cornelius Castoriadis, La montée de l'insignifiance, Seuil, Collection "La couleur des idées", 1996.

⁴ Piaget J., *Biologie et connaissance*, Gallimard, Collection "Idées", 1967, p. 164.

⁵ Wiener, N., « La cybernétique ou le contrôle et la communication chez l'animal et la machine », introduction traduite et présentée dans Péliissier A. & Tête A., *Sciences cognitives, Textes fondateurs*, PUF, 1995.

⁶ De Rosnay, J., *Le macroscopie*, Le seuil, 1975.

⁷ Raynal, F. & Rieunier, A., *Pédagogie : dictionnaire des concepts clés*, ESF éditeur, 1997.

1.6 Justification

1.6.1. Pertinence du projet par rapport au contexte local :

1.6.1.a. Identification des besoins et contraintes perçus dans le pays cible et en particulier dans la ou les régions concernées.

Le gouvernement actuel de la Bolivie est conscient de la nécessité de transformer profondément l'éducation dans le pays. Le processus (actuellement en cours) de modification de la Constitution Politique de l'Etat⁸ dans lequel les fondements de l'éducation sont analysés en est la preuve. L'accès à l'enseignement est loin d'être garanti pour tous les enfants boliviens et, pour ceux qui sont scolarisés, les apprentissages de base laissent à désirer. L'enseignement secondaire prépare mal les élèves à l'enseignement supérieur de masse où les taux d'échec lors des deux premières années d'études universitaires sont élevés. Avant que l'actuel gouvernement ne fixe clairement des règles strictes de qualité, cette situation a entraîné la création d'un grand nombre de petites universités privées qui existent encore. La plupart de celles-ci ont un niveau d'exigence faible vis-à-vis des performances des étudiants. Dès lors, elles sont très attractives pour ceux qui, parmi la population estudiantine en difficulté, sont issus de milieux favorisés et donc sont en mesure de payer les droits d'inscription. Ces déficiences du système éducatif ont un impact négatif sur la société. En effet, nombreuses sont les personnes qui, à l'issue de leur cursus scolaire, n'ont pas le niveau de performance attendu par le système socio-économique. Ceci est particulièrement vrai pour les enseignants en formation qui ne maîtrisent pas suffisamment les contenus qu'ils sont sensés enseigner et qui finissent malgré tout par décrocher leur diplôme étant donné le faible niveau d'exigence. Cette situation amène dans les classes des enseignants qui ne sont pas suffisamment efficaces et performants, d'où une spirale négative. Il en découle un taux élevé d'analphabétisme fonctionnel dans la population. Ce phénomène est amplifié par un taux d'absentéisme élevé et un handicap social chez des individus qui ont accumulé les échecs dans leur parcours scolaire et qui finissent par développer une estime de soi très faible. Dès lors, c'est l'ensemble des activités économiques et sociales en recherche de compétences et de "bonne gouvernance" qui se trouvent handicapées, il en résulte une moindre production de biens et de services, donc un accroissement de la pauvreté.

Dans ce contexte, aux différents niveaux du système éducatif, et notamment dans le département de Cochabamba, les acteurs de l'enseignement (enseignants, élèves, chefs d'établissement, décideurs, ...) éprouvent des difficultés majeures à réguler leurs actions éducatives car ils ne disposent pas des ressources méthodologiques et logistiques pour en mesurer l'efficacité. Ainsi, à un niveau « micro », les élèves ne sont pas en mesure de faire régulièrement le point sur l'état de leurs compétences et les enseignants ne disposent pas des instruments permettant d'évaluer l'efficacité de leur enseignement. A un niveau « mezzo », les chefs d'établissements n'ont pas les outils et les informations qui leur permettraient d'avoir une idée précise du niveau d'excellence atteint par leur école ou institution. Enfin, à un niveau « macro », les décideurs du Service de l'Education du département de Cochabamba (SEDUCA) et les autorités du Ministère de l'Education et des Cultures manquent de données sur les performances scolaires des boliviens pour éclairer leurs décisions. En fait, c'est un véritable système de pilotage du système éducatif qui fait défaut en Bolivie. Probablement les causes sont-elles principalement à trouver dans une culture de l'évaluation qui cherche encore ses marques ; dans un déficit d'expertise dans le domaine de la docimologie (la science des systèmes d'évaluation des apprentissages) ; dans une faible prise de conscience des enjeux de l'évaluation des apprentissages chez les décideurs et dans un manque de ressources humaines et matérielles mises à la disposition des acteurs.

Les enjeux sont cependant de taille, comme nous venons de le décrire, l'absence d'instruments d'évaluation à large échelle des apprentissages handicape le pilotage du système éducatif à tous les niveaux.

En effet, sans outils permettant de « prendre la température », c'est tout le processus de régulation du système éducatif qui est interrompu par l'impossibilité des acteurs de se remettre en question dans la mesure où les déficiences ne peuvent être identifiées. Il en résulte une reproduction de sous-systèmes sociaux (milieu urbain, milieu rural ; polarisation des classes sociales), des phénomènes de corruption, et, en corollaire, une pauvreté difficile à endiguer dans la mesure où, parmi d'autres facteurs, l'ascenseur social que constitue l'éducation ne fonctionne pas.

⁸ <http://www.constituyente.bo/index.php?id=2&m=2>

Sur le graphique suivant⁹, nous pouvons observer à gauche la structure actuelle de la société bolivienne vis-à-vis de la formation des citoyens et à droite la situation idéale proposée par l'OIT. Celui-ci démontre le travail fondamental à réaliser pour conduire à une transformation significative de cette structure. Le nouveau gouvernement a déjà initié, depuis l'année 2006, quelques mois après le début de sa gestion, des actions très volontaires pour transformer cette situation (notamment pour réduire à zéro le taux d'analphabétisme). Le lundi 21 avril 2008, lors du Congrès de l'Éducation supérieur organisé à Cochabamba, en présence des autorités du Ministère de l'Éducation, le Maire de Cochabamba a déclaré un plan de « zéro analphabétisme » dans la ville. Cet exemple de volonté politique clairement exprimée permet de comprendre à quel point les projets qui participent à la transformation éducative et sociale de la société bolivienne sont soutenus par les autorités locales et le gouvernement. Dans notre cas, le Ministère de l'Éducation et des Cultures bolivien a officiellement marqué son intérêt pour notre projet PIC, à travers l'appui du Vice-ministre de l'Éducation Scolarisée (lire l'annexe V).



Soulignons que les nouvelles autorités du Service de l'Éducation du Département de Cochabamba (SEDUCA), service dépendant du Ministère de l'Éducation et des Cultures bolivien, conscientes des problèmes liés à l'enseignement secondaire, ont mis en œuvre en début d'année 2008, un processus d'amélioration de l'éducation à Cochabamba. Pour initier ce travail, elles ont convoqué l'Université Mayor de San Simón (UMSS), université publique à Cochabamba et les universités privées, dont l'Université Simón I. Patiño (USIP) dans le but de rassembler toutes les forces vives pour améliorer la transition entre l'éducation secondaire et l'éducation supérieure. Tant l'USIP que l'UMSS ont décidé d'appuyer d'une façon très dynamique ce processus et ont mis à disposition du SEDUCA leur expérience éducative, leurs ressources humaines et leurs contacts académiques internationaux pour contribuer à une transformation bien orchestrée. ***Ce projet PIC est une réponse aux besoins réels du SEDUCA.***

Les groupes cibles :

- *Les enseignants et les étudiants du système scolaire du département de Cochabamba* : les enseignants des écoles primaires et secondaires (surtout ceux qui enseignent dans des écoles publiques et qui sont dans généralement formés dans des écoles normales), ont rarement le niveau de formation adéquat pour satisfaire les vrais besoins éducatifs des enfants et des adolescents. En règle générale, les jeunes ne s'orientent vers une carrière dans l'enseignement que par défaut, c'est-à-dire lorsque le choix d'autres options leur est refusé. L'intérêt principal de cette carrière réside dans la garantie de travail que donne le gouvernement à tous ceux qui finissent les écoles normales, même si le salaire est très bas. Il faut dire que cette situation est le résultat de la négligence de plusieurs gouvernements qui par le passé n'ont pas réalisé des efforts nécessaires pour la modifier. Par ailleurs, ce faible niveau de rémunération explique la motivation des enseignants à rechercher des sources de revenus complémentaires plutôt que des pistes d'amélioration de leur travail. Le tableau suivant illustre le niveau de formation des enseignants du primaire et du secondaire à Cochabamba et en Bolivie¹⁰ :

⁹ Fuente: Organización Internacional del Trabajo (OIT) y Ministerio de Educación, citado por La Razón de octubre 19 de 2005. Estudio de Mercado Laboral en Bolivia (realizado por l'Universidad Privada Boliviana, avec le parrainage du Ministère de l'Éducation bolivien et de Funda-Pro).

¹⁰ BOLIVIA - Dependencia pública: Número de docentes por nivel de instrucción, según departamento, nivel de educación y sexo. Personal docente. Gestión 2004. SIE (Système d'Information Educative du Ministère de l'Éducation en Bolivie)

	Formation universitaire, sans titre académique	Formation universitaire, avec titre académique	Ecole Normale, sans titre académique	Ecole Normale, avec titre académique
Cochabamba	141 (1%)	154 (1,2%)	2172 (16,2%)	10935 (81,6%)
Bolivie	525 (0,7%)	424 (0,5%)	14085 (17,9%)	63416 (80,8%)

- *Les chefs d'établissement ou d'institution publique et privée dans le système éducatif bolivien* finissent, dans leur grande majorité, par accepter la situation actuelle. Celle-ci est particulièrement critique dans les écoles publiques qui disposent de ressources financières très faibles et sont conduites à recruter les enseignants les moins motivés. En outre, ces chefs d'établissements ne disposent pas d'instruments nécessaires pour provoquer le changement et ils ne se sentaient jusqu'à présent pas appuyés par une politique de transformation émanant du gouvernement. Le tableau ci-dessous démontre l'importance de ces considérations en fonction de la proportion importante des écoles publiques à Cochabamba et en Bolivie ¹¹ :

	Ecoles publiques	Ecoles privées	Total
Cochabamba	2328 (94,6%)	133 (5,4%)	2461
Bolivie	14504 (94,5%)	842 (5,5%)	15346

- *Les décideurs au niveau départemental : le Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA)* qui est le représentant officiel du Ministère de l'Éducation et des Cultures pour le département et qui met actuellement en place un processus d'amélioration de l'enseignement secondaire. La tâche des décideurs est d'autant moins aisée qu'ils ne disposent pas encore d'instruments éducatifs puissants pour appuyer leurs actions éducatives et en mesurer l'efficacité. Les demandes de ces décideurs sont très clairement orientées vers une réflexion approfondie sur les transitions primaire-secondaire et secondaire-supérieur ainsi que vers un système d'évaluation en vue de piloter la réforme.

Les bénéficiaires directs de ce projet :

Les décideurs du Servicio Departamental de Educación (SEDUCA) avec qui nous avons passé un accord de collaboration et qui gère l'ensemble des établissements d'enseignement maternel, primaire et secondaire du département de Cochabamba, et donc, à travers eux, les élèves du système éducatif cochabambinien (493.448 élèves) et les enseignants, directeurs et personnel administratif (21.149 personnes) qui évoluent actuellement dans un système socio-économique renforçant les inégalités entre les "pauvres" et les "nantis".

¹¹ Unidades Educativas. Gestión 2004. SIE



Entrée de l'immeuble du Servicio Departamental de Educación (SEDUCA) qui gère l'enseignement maternel, primaire et secondaire, privé et public, du département de Cochabamba et avec lequel nous avons établi un accord de coopération tripartite avec l'Université Simón I. Patiño (USIP) et l'Université Mayor de San Simón (UMSS) – Lire le texte de l'accord de coopération en annexe II.

1.6.1.c. Raisons motivant le choix du/des groupe(s) cible(s) et identification de leurs besoins et contraintes.

Les acteurs principaux du système éducatif cochabambinien sont nos groupes cibles, étant donné qu'ils seront nécessairement les moteurs de la transformation de l'éducation dans le département de Cochabamba.

- Les enseignants et les étudiants du système scolaire du département de Cochabamba.*** Actuellement, les enseignants se contentent malheureusement d'une évaluation « *confortable* » de leurs élèves et de leurs étudiants. De ce fait, il n'est pas possible de faire clairement apparaître les problèmes de l'enseignement cochabambinien. Deux raisons principales peuvent expliquer les pratiques docimologiques actuelles qui ne donnent pas une image objective des rendements d'apprentissage : (1) le faible niveau de formation des enseignants qui craignent de mettre en évidence des lacunes dans leurs compétences professionnelles mais aussi (2) les salaires peu élevés réservés à ces enseignants qui sont dès lors conduits à rechercher des revenus complémentaires pour assurer leur survie et donc à désinvestir leur profession d'enseignant, à consacrer moins de temps dans la mise en place d'outils de diagnostic des apprentissages de leurs élèves. Ces derniers ne reçoivent dès lors que peu de feedbacks (et en général de piètre qualité) sur la qualité de leurs performances scolaires. Qui plus est, pas mal d'enseignants cochabambiniens, pour se protéger de la vivacité d'esprit de certains élèves, ont tendance à punir psychologiquement ceux qui posent trop de questions... Les élèves deviennent dès lors des récepteurs passifs qui acceptent tout ce que dit l'enseignant, ce qui n'est pas de nature à renforcer leur esprit critique et leur estime de soi. Des formations continuées pour les enseignants, ciblées sur l'importance des évaluations diagnostiques, ainsi que des outils d'évaluation des apprentissages créés par le Centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) en collaboration avec l'Université Mayor San Simón (UMSS) et diffusés dans les établissements scolaires du département de Cochabamba via le Servicio Departamental de Educación (SEDUCA), contribueraient à améliorer sensiblement la qualité de l'enseignement à ce niveau « *micro* » du système éducatif, c'est-à-dire au sein des classes, au niveau des interactions professeur-élèves.
- Les chefs d'établissement ou d'institution publique et privée dans le système éducatif du département de Cochabamba.*** Le manque de moyens et d'appuis pédagogiques entraîne la reproduction des erreurs du système éducatif et contribue ainsi à la perpétuation d'un système social déséquilibré sans opportunité d'ascension pour les citoyens défavorisés. Les citoyens du département de Cochabamba qui disposent des ressources économiques importantes sont conscients des problèmes actuels de l'éducation supérieure et ils cherchent donc la possibilité de payer les études de leurs enfants dans des universités européennes ou des Etats-Unis. Ils contribuent ainsi à la fuite des cerveaux d'Amérique latine et entravent le développement

social et économique du département et du pays. Dans ce contexte, les chefs d'établissements du département de Cochabamba, faute d'instruments et de soutien méthodologique, pilotent « à vue » sans possibilités d'évaluer objectivement les rendements scolaires de leurs établissements. Il leur est impossible actuellement de se situer par rapport à une moyenne départementale, de mesurer l'impact d'innovations pédagogiques qu'ils pourraient mettre en place en comparant les évolutions des rendements d'apprentissages sur des cohortes successives d'élèves effectuant leur cursus scolaire dans leur école. Ce projet PIC, notamment au travers des tableaux de bords qui seront créés par les doctorants en collaboration avec le CEDAPE et le SEDUCA contribueront à une amélioration du pilotage des établissements scolaires par leurs chefs. Cette amélioration du pilotage au niveau « *mezzo* », entraînera une amélioration sensible de la qualité des enseignements dans les différentes écoles du département de Cochabamba.

- **Les décideurs du Servicio Departamental de Educación (SEDUCA) de Cochabamba** n'ayant actuellement à leur disposition, ni un diagnostic clair de l'état de l'éducation dans le département, notamment en ce qui concerne le rendement des apprentissages, ni des ressources méthodologiques et logistiques pour mesurer l'efficacité de leurs actions, ils ne peuvent agir de façon pertinente et significative, ce qui freine considérablement la transformation éducative du Département de Cochabamba. En soutenant la démarche de régulation éducative de la réforme de l'enseignement secondaire mise en place par le SEDUCA depuis cette année (avril 2008), ce projet PIC contribuera via les collaborations avec le CEDAPE et l'UMSS et avec l'appui de l'ULg et de l'UMH à doter le SEDUCA des outils et de l'expertise nécessaires pour mesurer et contrôler l'impact de la réforme au niveau du département Cochabamba. Ce projet propose dès lors pour les décideurs à ce niveau « *macro* », au moment le plus opportun, l'outil de pilotage qui leur fait défaut, d'où les attentes énormes qu'il suscite auprès d'eux.

1.6.1.d. Comment le projet contribue-t-il à satisfaire les besoins du ou des groupe(s) cible(s) et des bénéficiaires finaux ?

- **Les enseignants et les étudiants du système scolaire cochabambinien** bénéficieront largement d'une politique de transformation éducative issue du *Servicio Departamental de Educación (SEDUCA)* soutenue par les résultats de ce projet PIC. Le centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) créera des instruments d'évaluation en collaboration avec l'UMH, l'ULg et l'Université Mayor San Simón (UMSS) ainsi qu'avec le SEDUCA qui s'est engagé à les diffuser auprès des enseignants du département de Cochabamba. En effet, les responsables du SEDUCA ont exprimé clairement leurs besoins pour de tels outils en vue de détecter et diagnostiquer rapidement les problèmes et les lacunes d'apprentissages dans leur système éducatif¹². Ces diagnostics des performances des élèves permettront d'ensuite de cibler des campagnes de formation des enseignants sur les lacunes détectées, ce qui débouchera sur la mise en œuvre de pratiques pédagogiques plus efficaces en termes de rendement scolaire, et ce, en cohérence avec la réforme éducative mise en place par le SEDUCA. Ces changements au niveau des pratiques des enseignants accompagnés par le SEDUCA à ce niveau « *micro* » auront des effets non seulement sur le rendement des apprentissages des élèves, mais aussi sur les attitudes de ces derniers. En contribuant à augmenter la quantité et la qualité des feedbacks résultant du soutien logistique et méthodologique apporté aux enseignants dans leurs évaluations des apprentissages, les taux de réussite scolaire des élèves s'amélioreront via des remédiations plus ciblées et plus individualisées, ce qui entraînera également une amélioration de leur estime de soi.
- **Les chefs d'établissement ou d'institution publique ou privée dans département de Cochabamba** deviendront, avec la mise en place de la nouvelle politique de transformation éducative définie par le SEDUCA, des alliés stratégiques pour une amélioration profonde du système éducatif. Avec les résultats des recherches prévues dans les domaines de la transition entre le primaire et le secondaire (doctorat 1) et entre le secondaire et le supérieur (doctorat 2), nous permettrons une réflexion en profondeur sur les mesures à mettre en œuvre pour assurer un meilleur enseignement luttant efficacement contre les ruptures actuelles, catastrophiques en termes de taux d'échecs scolaires, lors du passage d'un niveau à un autre. Dans ce contexte, les tableaux de bords qui seront proposés aux chefs d'établissements constitueront aussi

¹² Servicio Departamental de Educación, Perfil de proyecto, *La educación secundaria en proyección a la educación superior*, Cochabamba, abril de 2008. Extrait, page 4 : "... *Proceso permanente y sistemático de recolección de información y de valoración del proceso educativo que se desarrolla en el aula y en la institución educativa. Su propósito consiste en detectar la necesidades y los logros de los alumnos para orientar y mejorar la calidad de sus procesos de aprendizaje...*"

des outils précieux de régulation des équipes pédagogiques et de pilotage des actions éducatives à ce niveau « *mezzo* ».

- **Les décideurs au niveau du Servicio Departamental de Educación (SEDUCA)**, grâce aux résultats et aux moyens que ce projet a pour but de leur fournir, pourront établir un puissant système de pilotage éducatif au niveau du département de Cochabamba. Avec l'aide de l'ULg et de l'UMH, les actions concertées entre les responsables du SEDUCA et les experts du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) conseillés par les spécialistes de l'éducation de l'Université Mayor San Simón (UMSS) et les



doctorants formés dans le cadre de ce projet PIC, permettront de mettre en œuvre des stratégies de changement à un niveau « *macro* ». En soutenant la transformation de l'éducation dans le département de Cochabamba, ce projet PIC contribuera à moyen et à long terme à une transformation de la structure sociale actuelle. L'amélioration du système éducatif aura également comme effet de retenir les Cochabambiniens actuellement tentés de réaliser leurs études à l'étranger, évitant ainsi la fuite des cerveaux indispensables au développement du département et du pays.

Réunion de travail à l'USIP réunissant les responsables du SEDUCA, du futur CEDAPE, de l'USIP et de l'UMSS lors de la mission du pré-projet PIC en avril 2008. De gauche à droite : Mgr. E. Aliss (Vice-recteur USIP - futur resp. aca. CEDAPE), Dr. M. Ferrufino (USIP - futur dir. CEDAPE), Mgr. W. Valenzuela (Vice-recteur UMSS), Dr. Bernardo López (Conseiller du Recteur UMSS), Lic. J. Vallejo (Expert SEDUCA) ; Ing. J. Canqui (Autorité SEDUCA), Prof. J.-L. Gilles (ULg - promoteur projet PIC).

1.6.2. Pertinence du projet par rapport aux objectifs du programme PIC (renforcement du partenaire local dans son rôle de services à la société)

Le projet fournira aux acteurs du système éducatif du département de Cochabamba l'expertise docimologique qui leur permettra de prendre conscience des enjeux de l'évaluation des apprentissages et de construire des instruments d'évaluation adaptés à leur contexte. Le projet mettra aussi à disposition de ces acteurs les ressources humaines et matérielles nécessaires à la régulation des actions éducatives, de manière à leur permettre de contribuer à la transformation en profondeur de leur système éducatif. L'ensemble de l'expertise et des ressources localisées permettra de répondre avec une grande autonomie d'action aux besoins du système éducatif du département de Cochabamba via des solutions contextualisées « *sur mesure* ». Ces résultats du projet PIC amèneront une amélioration sensible du système scolaire départemental et contribueront à une évolution positive de la société cochabambinienne vers une plus grande égalité des chances en termes de possibilités de développement intellectuel, social et économique pour tous les citoyens. Les collaborations engendrées par ce projet entre l'UMSS, l'USIP, le CEDAPE et le SEDUCA entraîneront un renforcement de ces partenaires locaux dans leur rôle de régulateur du système éducatif. En particulier, ce projet PIC est de nature à renforcer le SEDUCA dans sa position d'acteur central de la transformation positive du système éducatif du département de Cochabamba.

Si cette première étape du processus peut apparaître comme une réflexion menée essentiellement entre universitaires et/ou décideurs, il est évident que celle-ci sera *de facto* suivie de phases régulières de régulation où seront pris en considération les feedbacks apportés par les acteurs de terrains (enseignants, directeurs d'école...) qui vivront au quotidien la mise en œuvre du projet. L'implication de ces derniers dans le processus de construction est, en effet, fondamentale car, comme dans toute action délibérée de transformation de la réalité, la réalisation concrète des actions produit des connaissances, à propos de ces transformations, dont il est impossible de se priver. Les acteurs de terrains sont donc des partenaires de réflexion, d'action, de transformation, de découverte, de dépassement à part entière... Les impliquer de près dans l'évolution du projet est une condition, à la fois scientifique et éthique, nécessaire au bon fonctionnement de celui-ci

Cette oscillation constante entre l'action de terrain et la réflexion des experts permettra d'intervenir à la fois sur le problème (inadaptation du niveau de performance des diplômés et analphabétisme fonctionnel) et sur ses causes (déficiences du système éducatif imputables, en partie, aux manques de ressources méthodologiques et

logistiques nécessaires à la régulation des actions éducatives). C'est donc bien dans un processus d'analyse partagé, associant la démarche scientifique à l'expérience des acteurs de terrain, que s'inscrit le projet proposé. L'interaction réciproque entre les experts et le milieu permet, en effet, au dispositif d'appréhender les phénomènes de manière systémique et de mieux les comprendre et ce, afin que la mise en œuvre des objectifs, perçus comme un peu abstraits au départ, soient rapidement matérialisés en synergie avec les besoins concrets du terrain.

Les contacts nécessaires au bon déroulement de cette interaction concrète seront facilités par la collaboration avec le Servicio Departamental de Educación (SEDUCA) qui gère et contrôle le système éducatif du département de Cochabamba au niveau des établissements privés et publics des niveaux maternels, primaires et secondaires. C'est cet organisme qui ébauchera le lien entre les moyens mis en œuvre au niveau universitaire et les objectifs à atteindre sur le terrain.

1.7 Contexte du projet

- 1.7.1 Si le projet prolonge une action existante, veuillez expliquer de quelle manière il repose sur les résultats de cette action. Si des évaluations ont été réalisées, veuillez indiquer les principales conclusions et recommandations

Ce projet ne prolonge pas une action existante.

- 1.7.2 Plus spécifiquement, le présent projet constitue-t-il la poursuite d'un projet antérieur financé par la DGCD ou la CUD ? (voir définition et conditions dans les documents de l'appel) Dans l'affirmative, veuillez renseigner le titre du projet et son année de financement

Ce projet ne constitue pas la poursuite d'un projet antérieur financé par la DGCD ou la CUD.

- 1.7.3 Si le projet s'inscrit dans le cadre d'un programme plus vaste, veuillez décrire comment l'action s'insère dans ce programme et comment la coordination est assurée. Veuillez exposer les synergies potentielles avec d'autres initiatives

Comme signalé plus haut, ce projet est mené en collaboration avec le Servicio Departamental de Educación (SEDUCA) qui gère et contrôle le système éducatif du département de Cochabamba au niveau des établissements privés et publics des niveaux maternels, primaires et secondaires (2.461 établissements d'enseignement maternel, primaire, secondaire – 493.448 étudiants – 21.149 enseignants, directeurs et personnel administratif).



Rencontre du 8 avril 2008 à l'issue de la conférence inaugurale du projet de réforme éducative lancé par le Servicio Departamental de Educación (SEDUCA) du département de Cochabamba. De gauche à droite : Prof. Ustariz (Expert du SEDUCA), Mgr. E. Aliss (Vice-recteur USIP - futur resp. aca. CEDAPE), Lic. Iván Villa (Dir. Dep. du SEDUCA), Prof. J.-L. Gilles (ULG - promoteur projet PIC), P. Roushop (Expert ONG ADG), Dr. M. Ferrufino (USIP - futur dir. CEDAPE).

Le SEDUCA vient de lancer une réforme de l'enseignement secondaire cochabambinien et propose des changements en profondeur du système éducatif. En avril 2008, lors de notre mission à Cochabamba dans le cadre du pré-projet préparatoire à ce projet PIC, nous avons rencontré les responsables du SEDUCA lors de la conférence inaugurale du projet de réforme et ensuite lors de réunions de travail en vue de définir nos modalités de collaborations avec l'UMSS, l'USIP et le CEDAPE.

Différentes réunions de travail avec les protagonistes du SEDUCA, de l'UMSS et de l'USIP ont débouché sur un accord officiel de collaboration entre ces trois institutions cochabambiniennes dans le cas où ce projet PIC serait accepté, chaque institution acceptant de mettre des ressources humaines et/ou matérielles à disposition du projet en cas d'acceptation. Le texte de cet accord de coopération figure en annexe II et est signé par les plus hautes autorités des trois institutions : le

Dr. O. Pino Ortiz, Recteur de l'Université Simón Patiño (USIP), le Dr. J. Ríos del Prado, Recteur de l'Université Mayor San Simón (UMSS) et le Lic. I. Villa, Directeur du Servicio Departamental de Educación (SEDUCA).

- 1.7.4 si le projet a déjà été soumis à la CUD lors d'un précédent appel, veuillez répondre point par point aux remarques formulées par les experts lors des introductions précédentes et indiquer dans le texte les modifications apportées à la version initiale. (Les avis d'experts des années antérieures sont disponibles sur simple demande à l'adresse [murielle.andersson@cud.be](mailto:murielle.andersson@ cud.be))

En 2005, un projet similaire avait été formulé dans d'autres conditions : autre formulaire, pas d'expertise en cadre logique, statuts différents pour les promoteurs du projet, pas de mission préparatoire sur place, etc. Le projet que nous remettons aujourd'hui a été complètement repensé suite au séjour du promoteur bolivien en Belgique en janvier 2007 (grâce à l'octroi d'une bourse de la Fondation Seghers et d'un subside de l'ULg¹³) et à la mission préparatoire du promoteur belge accompagné d'un expert en cadre logique à Cochabamba en mars 2007 (grâce au soutien financier de la CUD¹⁴). Les remarques formulées par les experts en 2005 étaient les suivantes, nous y avons répondu point par point à l'époque :

- *Le projet est bien décrit. La répartition entre les partenaires est claire. Les risques potentiels sont pris en compte. Toutefois, ce projet se base sur l'idée que ce qui fonctionne en Belgique va fonctionner localement. Est-ce une priorité pour la Bolivie ?... Les experts s'interrogent sur l'utilité du projet pour la Bolivie.*

Comme nous l'avons décrit dans le point « 1.6.1. » concernant la pertinence du projet par rapport au contexte bolivien, la régulation des actions éducatives à différents niveaux du système éducatif est une condition nécessaire pour la transformation en profondeur de l'éducation dans le pays, et, au-delà, pour le développement de l'ensemble des activités économiques et sociales. Le gouvernement bolivien en est bien conscient et l'on retrouve notamment cette préoccupation dans le projet de nouvelle loi sur l'éducation (*Proyecto de ley nueva ley de educación boliviana "Avelino Siñani Elizardo Pérez"*, Comisión nacional de la nueva ley de educación boliviana, La Paz, septembre 2006). Nous pouvons citer, par exemple, deux extraits de cette loi :

Artículo 5º (Unidades educativas de convenio y convenios en educación), p. 8.

Los convenios en educación y las unidades educativas de convenio se sujetan al control y a las políticas educativas del Estado.

- Article 5 (Unités éducatives de convention et conventions en éducation). Les conventions en éducation et les unités éducatives de convention sont subordonnées au contrôle et aux politiques éducatives de l'Etat

Artículo 94 (Principios), inciso 2, p. 33.

Corresponsabilidad de todos los sectores y estamentos de la población en la conducción de la educación, recayendo en el Estado la responsabilidad de financiarla, sostenerla y controlarla en todos los niveles del Sistema Educativo.

- Article 94 (Des principes). Responsabilité partagée de tous les secteurs et classes de la population dans la conduite de l'éducation, reconnaissant à l'Etat la responsabilité de son financement, de son soutien et de son contrôle à tous les niveaux du Système Educatif.

- *Le projet est très ambitieux et « time consuming »*

Suite à l'analyse préalable menée avec l'expert en cadre logique nous avons redéfini les objectifs, les activités et les résultats attendus en tenant compte des limites temporelles et budgétaires d'un PIC.

- *Le projet mise tout sur un doctorat*

¹³ Nous tenons ici à remercier le CECODEL et les autorités de l'Université de Liège pour l'aide fournie en vue de nous permettre de préparer dans de bien meilleures conditions cette nouvelle version du projet.

¹⁴ Nous tenons également à remercier la CUD qui par son soutien financier a rendu possible la mission à Cochabamba avec un expert en cadre logique de l'ONG-ADG.

Dans la version précédente, nous comptions permettre au directeur du centre spécialisé d'effectuer un doctorat dans le contexte du PIC, ce qui posait une série de problèmes, notamment de gestion des ressources humaines. Dans la nouvelle mouture, le directeur du centre spécialisé possède déjà un doctorat et assure à temps plein la gestion quotidienne de l'équipe locale du projet. En outre, le promoteur local (le Vice-recteur de l'USIP) consacre 10% de son temps à une supervision des activités.

- *La durabilité n'est pas assurée : le dossier ne dit pas comment les services seront autofinancés.*

Nous nous sommes particulièrement préoccupés de cet aspect dans le cadre du nouveau projet. Nous détaillons dans la partie 2.4 les mesures que nous avons mises en place pour assurer sa durabilité via un autofinancement des services proposés. Signalons brièvement ici que sur la durée du PIC les frais de fonctionnement et les salaires sont progressivement pris en charge par l'équipe locale via des rentrées financières assurées grâce aux prestations de services du centre spécialisé en évaluation (voir budget en annexe).

- *La répartition budgétaire entre partenaires est totalement déséquilibrée.*

Dans le projet initial, le promoteur belge avait un statut de chercheur « art. 63 » qui l'obligeait à budgétiser son temps de travail sur le projet PIC. Cette situation provoquait un déséquilibre au niveau de la répartition budgétaire entre partenaires. Depuis, il a été nommé chargé de cours, son salaire est désormais pris en charge par la Communauté française de Belgique et la répartition budgétaire entre partenaires est rééquilibrée.

- *L'implication de la partie belge dans le projet semble faible.*

Il est regrettable que le projet initial ait donné cette impression car l'implication des équipes belges était déjà très forte. Nous avons cependant encore renforcé cette implication, par exemple via la collaboration avec le Prof. Bruyninckx de l'UMH, la participation à l'encadrement de deux doctorants au lieu d'un seul (ils effectueront chacun des séjours annuels de 2 mois en Belgique) et l'augmentation du nombre de missions des équipes belges en Bolivie : 20 au lieu de 7 dans le projet initial.

- *Le promoteur belge ne semble pas connaître l'espagnol or la question de la langue est centrale dans ce projet : le modèle est développé en français ; comment sera-t-il adapté à la langue espagnole et au contexte local ?*

Le promoteur belge apprend l'espagnol en auto-formation et lors de formations ponctuelles. Soulignons également que le directeur du centre spécialisé en évaluation ainsi que le promoteur local du projet et la plupart des membres du Conseil académique de l'USIP sont parfaits bilingues français-espagnol (anciens lauréats de la bourse Simón I. Patiño, ils ont étudié le français et effectué leurs études universitaires à Genève), ils sont dès lors tout à fait capables de traduire les modèles en espagnol et de les adapter au contexte local. Par ailleurs, un des critères de sélection des deux candidats doctorants locaux sera la maîtrise de la langue anglaise (en plus de la langue espagnole) nécessaire pour diffuser les résultats et participer au rayonnement international du centre spécialisé en évaluation. En ce qui concerne les équipes belges, le promoteur dispose dans son staff d'une spécialiste en docimologie qui parle couramment l'espagnol. Enfin, un budget est prévu pour des frais de traduction, notamment pour traduire les outils mis à disposition par le SMART.

- *Les salaires locaux ont un poids trop lourd dans le budget.*

Dans cette nouvelle mouture du projet, nous avons veillé à un meilleur équilibre entre frais de personnel et frais d'investissement, de fonctionnement, de bourse, de déplacement et de séjours (voir budget PIC en annexe XVIII). Signalons en outre, la participation de l'USIP à hauteur de 26% du budget. La participation financière de l'USIP couvre : 10% de coordination ; le salaire mi-temps d'une secrétaire ; la prise en charge dès la première année de la moitié du salaire du directeur puis de façon progressive jusqu'à la totalité de son salaire ; une partie de plus en plus importante des salaires du technicien et de l'informaticien. Les salaires de ces derniers sont en effet progressivement pris en charge par l'USIP et, lors de la quatrième année, ils ne sont plus financés qu'à 1/3 de leurs montants respectifs par le projet PIC (voir annexe XVII qui reprend les détails de la contribution de l'USIP au projet).

- *Le dossier ne donne pas de description claire de la méthodologie « SMART ».*

Nous décrivons en détails les principes méthodologiques du SMART dans le point 1.10 ci-après.

En 2007, bien que les experts aient apprécié que le projet ait été « sérieusement retravaillé par rapport à sa version précédente et soit maintenant bien structuré », ces derniers ont encouragé le promoteur « à représenter le projet, en évaluant le moment opportun pour le faire et en veillant à garantir la mise sur pied de la structure et le rôle des futurs docteurs ». Une série de demandes de précisions ont accompagné cette suggestion des experts. Nous répondons point par point à ces recommandations :

- *Toutefois l'ambition du projet pose question. La volonté de couvrir toute l'Amérique latine semble peu réaliste, surtout pour une toute jeune université.*

Nous avons dès lors recentré le projet sur le département de Cochabamba qui est situé au centre du pays ce qui permettra par la suite (au-delà des 4 années de ce projet PIC) de rayonner dans les 8 autres départements de la Bolivie. Concernant l'Université Simón I. Patiño, cette institution privée continue à se développer et son aura ne cesse de grandir au sein de la société cochabambinienne qui s'intéresse particulièrement à cette université. A titre d'exemple, lors de notre mission à Cochabamba nous avons été interviewés par deux fois avec notre collègue Emilio Aliss, le Vice-recteur de l'USIP, sur les chaînes de télévision et à chaque fois l'USIP était non seulement bien connue des journalistes, mais aussi reconnue comme une université privée dynamique et de qualité. Ceci dit, nous avons été réceptifs à la remarque des experts concernant la jeunesse de l'USIP et nous avons dès lors intégré dans le partenariat une seconde université locale dont la renommée n'est plus à faire. Il s'agit de l'Université Mayor de San Simón (UMSS) de Cochabamba, la seule université publique du département de Cochabamba. L'UMSS (55.000 étudiants) est en effet une université complète qui comprend une faculté des Sciences humaines avec un département des Sciences de l'éducation. La description des deux institutions partenaires cochabambiniennes du projet (l'USIP et l'UMSS) sera présentée plus loin. Ces deux universités et un troisième partenaire, le Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA) ont conclu un accord de coopération (voir texte en annexe II) où chacun s'engage à collaborer et à mettre une série de ressources au profit du projet PIC si celui-ci était accepté.

- *Les experts se demandent à quoi sert un outil si sophistiqué dans le cadre d'un système déficient en soi. Est-il judicieux de déployer tant d'efforts sur l'évaluation alors que c'est le système éducatif lui-même qui est à refaire ?*

Comme nous avons déjà eu l'occasion de l'expliquer dans le texte du schéma de présentation et lors de l'interview, la composante « évaluation » est cruciale dans tout processus d'amélioration de système quel qu'il soit, y compris des systèmes éducatifs. Sans évaluation, pas de régulation. Pour rappel, voici un extrait du précédent schéma de présentation : « *D'une importance capitale pour le développement de la Bolivie, la qualité du système éducatif peut être considérablement améliorée par des régulations systématiques des actions éducatives. Dans cet ordre d'idée, Piaget soulignait : "le propre d'une régulation est, dans tous les domaines, d'informer un système en action sur le résultat de ses actions et de les corriger en fonction des résultats obtenus."* ¹⁵ »

Dans cette optique, le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) a réuni les institutions impliquées dans les actions éducatives pour analyser les problèmes curriculaires et prendre les décisions ensemble de manière à améliorer la situation de l'enseignement secondaire du département. Un programme d'action défini par le SEDUCA propose 8 axes principaux dont le premier est le développement d'une démarche d'évaluation diagnostique « *desarrollar un diagnóstico situacional de la educación secundaria* » ¹⁶. Un second axe important est la définition d'un programme d'évaluation en accord avec le curriculum et les méthodologies proposées « *Determinar lineamientos de evaluación acorde con el enfoque curricular y las metodologías propuestas* » ¹¹.

- *Les experts expriment des doutes sur la faisabilité du projet ainsi que sur ses retombées réelles. Ce dossier pose problème quant à sa pertinence au développement. Cela semble être un projet du Nord appliqué à un pays du Sud.*

¹⁵ Piaget J., *Biologie et connaissance*, Gallimard, Collection "Idées", 1967, p. 164.

¹⁶ SEDUCA, *La Educación secundaria en proyección a la educación superior*, Cochabamba, abril de 2008.

Concernant la faisabilité, nous avons d'une part réduit la zone d'intervention au département de Cochabamba et nous nous sommes associé à un deuxième partenaire universitaire local, l'UMSS (voir plus haut). A propos des retombées réelles et de la pertinence du projet, un nouveau partenariat a été mis en place avec le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba – 2.461 établissements d'enseignement maternel, primaire, secondaire – 493.448 étudiants – 21.149 enseignants, directeurs et personnel administratif). En effet, le SEDUCA est le représentant officiel du Ministère de l'Éducation et des Cultures pour le département de Cochabamba. Actuellement, le SEDUCA met en place un processus d'amélioration de l'enseignement secondaire qui nécessite :

- une réflexion approfondie sur les transitions primaire-secondaire et secondaire-supérieur ;
- un système d'évaluation en vue de piloter la réforme.

En répondant à ces besoins du SEDUCA dont les missions sont d'administrer et de contrôler l'enseignement public et privé, nous assurons des retombées significatives sur tout le département. Par ailleurs, selon les propos mêmes des responsables du SEDUCA, notre projet commun constitue une expérience pilote qui pourrait s'étendre à l'ensemble du pays avec l'appui du Ministère de l'Éducation et des Cultures. Soulignons également à propos de la pertinence au développement, que l'éducation fait partie des besoins de base dans toute société et que notre projet vise clairement à améliorer l'éducation de 493.448 étudiants cochabambiniens.

- *Des précisions devraient être apportées sur le partenaire local.*

Le partenariat local a été profondément remanié. Le projet est désormais mené localement par deux co-promoteurs en partenariat avec une tierce partie : le Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA).

Le premier co-promoteur, l'Université Simón I. Patiño (USIP), offre l'avantage d'une structure universitaire privée dynamique sans lourdeur administrative et dont la souplesse de fonctionnement et la réactivité sont idéales pour accueillir un centre d'appui à l'évaluation pédagogique. Le personnel de ce centre sera formé lors d'un stage en Belgique, quant à son responsable académique, le Vice-recteur Aliss, ce dernier est déjà formé à l'ingénierie docimologique et collabore depuis 2003 avec l'équipe du SMART de l'Université de Liège.

En ce qui concerne le second co-promoteur local, l'Université Mayor San Simón (UMSS), la plus grosse université du département, il offre l'avantage d'une université complète comprenant un département des sciences de l'éducation dont seront issus les deux doctorants financés par ce projet. Il constitue également un terrain d'expérimentation pour les actions à mener dans le cadre de la transition secondaire-supérieur.

Enfin, pour ce qui est du troisième partenaire local, le Servicio Departamental de Educación (SEDUCA), celui-ci est l'organe demandeur qui gère l'ensemble des établissements maternels, primaires et secondaires du département de Cochabamba (pour rappel : 2.461 établissements ; 493.448 étudiants et 21.149 enseignants, directeurs et personnel administratif). Ce partenaire de poids dans le système éducatif cochabambinien a exprimé des besoins précis qui sont couverts dans le cadre de ce projet PIC.

Les modalités concrètes de collaboration entre ces partenaires locaux, l'USIP, l'UMSS et le SEDUCA, ont été coulées dans des accords signés par les plus hautes autorités de ces trois institutions (lire annexe II). Cet accord, pièce importante dans ce dossier PIC, formalise la volonté de collaborer et précise les apports de chacun au niveau du partenariat local.

- *Il s'agit d'un projet d'éducation pur. Il faudrait ajouter un regard sociologique ou économique.*

Le regard économique sera assuré par la spin off Assess-Group de l'Université de Liège qui a été créée au départ de la structure SMART. Assess-Group offre des services de consultance dans le domaine de l'ingénierie docimologique au sein de grandes entreprises, d'administrations et d'institutions d'enseignement supérieur. Cette structure dont le Conseil d'administration est présidé par le promoteur de ce projet PIC parrainera le centre d'appui à l'évaluation pédagogique de Cochabamba dans ses diverses démarches en vue d'assurer sa viabilité financière. Un engagement formel de Monsieur Salvatore Tinnirello proposant son parrainage figure en annexe III.

- *La maîtrise de l'espagnol par le promoteur ne semble toujours pas garantie.*

La maîtrise de l'espagnol par le promoteur s'améliore, sa compréhension à l'écrit lui permet de lire des documents sans devoir recourir constamment au dictionnaire, sa compréhension à l'oral lui permet de comprendre des conversations courantes (ce qui fut le cas à plusieurs reprises récemment lors de son dernier séjour en Bolivie à Cochabamba et à Buenos Aires en Argentine). Si le projet passe, le promoteur s'engage à effectuer une formation intensive à l'espagnol au centre CERAN à Spa. Un engagement formel du Prof. Gilles à suivre une formation intensive figure en annexe IV.

- *Même si le dossier s'est bien amélioré, il reste non prioritaire.*

Les principaux nouveaux remaniements apportés au projet :

- [1] le recentrage sur le département de Cochabamba situé au centre de la Bolivie ;
- [2] le remodelage du partenariat local avec la participation directe du Servicio Departamental de Educación (SEDUCA) et la collaboration de la plus grosse université publique du département, l'Université Mayor San Simón (UMSS), qui supervisera les deux doctorants en collaboration avec les deux universités belges ;
- [3] la focalisation sur l'enseignement secondaire et plus particulièrement sur les problématiques de transition entre le primaire et le secondaire (doctorant 1) et de transition entre le secondaire et le supérieur (doctorant 2), besoins clairement exprimés par le SEDUCA engagé dans une réforme du système éducatif... **Ce projet est prioritaire pour : 2.461 établissements scolaires du département de Cochabamba ; 493.448 élèves cochabambiniens et 21.149 enseignants, directeurs et membres du personnel administratif gérés par le SEDUCA.**

En 2008, en interne au sein de l'Université de Liège, le projet a été classé **premier sur les huit projets** déposés par l'institution. Les experts de la Commission de la CUD ont donné une note globale « **Bon projet** ». Enfin, la DGCD a remis un **avis favorable**. Le 22 octobre 2008, la notification officielle d'une « *présélection favorable* » de la CUD nous parvenait (détails dans le Préambule page 1). Cette notification était accompagnée de l'extrait du compte rendu des avis des experts dans les disciplines concernées qui contenait des remarques et des questions auxquelles nous répondons ci-dessous.

- (...) *existence ou non des outils d'analyse sur lesquels repose le projet ?*

Comme nous l'avons signalé lors de la défense du projet, les outils d'analyse sur lesquels repose le projet existent mais ils doivent être adaptés au contexte bolivien. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle les partenaires boliviens se sont adressés à l'équipe belge. Les outils d'analyse et de construction d'instruments d'évaluation et l'expérience de leur utilisation par l'équipe de l'Unité de Soutien Logistique et de Recherche (USLR) SMART au sein de l'université de Liège sera mise à la disposition des partenaires Boliviens. L'expertise acquise est décrite dans la partie « 1.10.1 Rôle et apports du SMART de l'Université de Liège ». En particulier, soulignons ici la pertinence du modèle utilisé dans le cadre de la construction des instruments d'évaluation et qui propose un cycle en huit étapes de construction et de gestion qualité des évaluations. Ce modèle d'analyse et de construction des évaluations est instrumenté à travers une plateforme informatique *open source* intitulée ExAMS et qui permet d'atteindre un haut niveau de qualité documentaire. Cette plateforme (téléchargeable gratuitement) sera mise à disposition de nos partenaires boliviens qui y seront formés et qui participeront à l'adaptation des outils au contexte bolivien. Par ailleurs, il faut aussi souligner la grande complémentarité des partenaires engagés dans ce projet dans le cadre du travail d'adaptation des outils aux réalités du contexte cochabambinien. En effet, la qualité de ces indispensables adaptations des outils existants et la qualité des traitements statistiques qui en découleront seront garanties par l'expertise du service de Développement humain et traitement des données de l'Université de Mons-Hainaut. Rappelons que la responsable académique de ce service possède une grande expérience dans les projets de développement avec le Sud et est aussi Vice-présidente du Conseil Supérieur de Statistique (partie « 1.10.2 Rôle et apports des partenaires belges de l'Université de Mons-Hainaut »).

- (...) *les activités de définition des instruments d'évaluation, d'utilisation de ces instruments et d'évaluation de ces instruments semblent concomitantes*

Nous comprenons que le lecteur puisse ressentir cette impression de concomitance car la problématique des instruments d'évaluation est transversale à tout le projet et une petite erreur c'est glissée dans le chronogramme, nous allons y revenir. Dans notre projet, deux axes d'activités sont plus particulièrement concernés par la définition, l'utilisation et l'évaluation des instruments d'évaluation :

d'une part la réalisation des thèses de doctorat et le travail de construction des tableaux de bord avec le SEDUCA (R1 « Instruments d'évaluation ») ; et, d'autre part, la formation des acteurs à l'utilisation de ces instruments, l'accompagnement à leur mise en œuvre et l'analyse des résultats (R2 « Utilisation et diffusion des instruments d'évaluation »). Or, comme le montre le chronogramme, les activités liées au R1 « Instruments d'évaluation » débutent la première année, ce qui n'est pas le cas des activités liées au R2 « Utilisation et diffusion des instruments d'évaluation » qui débutent la deuxième année. Par ailleurs, dans le cadre du R2, l'analyse de l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord ne débute qu'à partir de la troisième année. On le voit, il n'y a pas concomitance, mais ce qui peut donner cette impression, c'est le fait que les doctorats en lien avec le développement des outils se déroulent tout au long du projet, et, à ce sujet, il convient de signaler une petite erreur dans le chronogramme à propos de l'activité A1.1 qui se prolonge sur l'ensemble des années couvertes par le projet et ne s'arrête (évidemment) pas après la deuxième année. Nous avons corrigé le chronogramme dans cette version du projet.

- (...) *la maîtrise de l'espagnol par l'équipe belge*

Comme l'équipe a pu le souligner lors de la défense du projet, nous disposons de plusieurs atouts du point de vue de la maîtrise de l'espagnol : une chercheuse du SMART est bilingue ; le prof. Bruyninckx est bilingue français / Italien et lit l'espagnol ; le promoteur du projet améliore son espagnol et s'engage formellement (voir annexe IV) à suivre une formation accélérée pour perfectionner son espagnol. Cela fait plusieurs années que ce projet est en gestation, au-delà de l'intérêt pour la langue et de sa maîtrise qui s'améliore chez le promoteur, c'est un réel intérêt pour la culture latino-américaine qui s'est développé, et en particulier pour la Bolivie et son peuple, après deux missions sur place à Cochabamba. Cette motivation est partagée par l'équipe belge qui s'est retrouvée en juin 2008 à Marrakech à l'occasion du XVème Congrès de l'Association Mondiale des Sciences de l'Éducation (association qui communique vis-à-vis de ses adhérents en trois langues : français, espagnol et anglais) et où le Vice-recteur Aliss (USIP), le professeur Bruyninckx (UMH) et le professeur Gilles (ULg) ont participé à un même symposium dans le domaine de la docimologie. Rappelons aussi que le Vice-recteur Aliss et les membres de son équipe qui sont d'anciens boursiers de la fondation Patiño qui ont effectué leurs études en Suisse et sont parfaitement bilingues. Enfin, signalons un nouvel atout récent : en octobre 2008 le promoteur a engagé une assistante hispanophone très motivée à l'idée de pouvoir participer à ce projet et qui est aussi à mi-temps professeur d'espagnol dans l'enseignement secondaire.

- (...) *une incohérence relevée à la page 6 où on parle des universités privées, de leur faible niveau d'exigence, et on semble en faire découler « un taux d'analphabétisme fonctionnel dans la population »*

Le rapport de la Commission reprend un commentaire de l'équipe à ce sujet : « Les promoteurs lèvent l'incohérence relevée en page 6 en affirmant qu'il faut travailler à la base, via l'alphabétisation, pour améliorer le système éducatif dans son ensemble ». On peut encore préciser en complétant l'idée que les déficiences du système éducatif ont un impact négatif sur la société. Au point 1.6.1.a. il est écrit : « En effet, nombreuses sont les personnes qui, à l'issue de leur cursus scolaire, n'ont pas le niveau de performance attendu par le système socio-économique. ». Ceci est particulièrement vrai pour les enseignants en formation qui ne maîtrisent pas suffisamment les contenus qu'ils sont sensés enseigner et qui finissent malgré tout par décrocher leur diplôme étant donné le faible niveau d'exigence. Cette situation amène dans les classes des enseignants qui ne sont pas suffisamment efficaces et performants, d'où une spirale négative qui amène la suite du point 1.6.1.a. « Il en découle un taux élevé d'analphabétisme fonctionnel dans la population ». Nous avons amélioré le texte du point 6.1.a dans ce sens. Rappelons que notre projet vise à aider le SEDUCA à lutter contre cette spirale négative, à rompre avec les effets multiplicateurs négatifs en fournissant les outils d'évaluation qui permettront une régulation du système éducatif cochabambinien. Nous avons expliqué dans la partie « 2.3 Effets multiplicateurs » comment notre projet « ... pourra fournir à tous les acteurs de l'éducation ces ressources méthodologiques et logistiques, de façon à transformer les effets multiplicateurs négatifs en des effets multiplicateurs positifs ».

- (...) *le bien-fondé déontologique de confier le volet socio-économique du projet à une spin off présidée par le promoteur*

Nous avons rappelé lors de la défense du projet que : « *Le but du projet est de mettre sur pied une structure auto-financée, qui assure sa publicité, son marketing et sa visibilité vis-à-vis des entreprises locales. Il a donc paru intéressant que les partenaires puissent profiter de l'expérience acquise par la spin off Assess-Group. Si la structure créée veut ensuite devenir une spin off, libre à elle. L'Université partenaire est privée mais elle est accréditée, ce qui est un gage de qualité.* ». Nous voudrions enlever toute ambiguïté à ce sujet, en effet, il ne s'agit pas de confier le volet socio-économique du projet à la spin off belge présidée par le promoteur, mais bien d'amener nos partenaires boliviens à être totalement autonomes et indépendants des structures belges à l'issue du projet. C'est ce que nous avons expliqué dans la partie « 2.4 Durabilité ». Pour ce faire, à la fin de ce point, nous avons simplement signalé que « *L'administrateur délégué, M. Salvatore Tinnirello, de la Spin off ASSESS GROUP, spécialisée en services d'évaluation qui actuellement fournit des services professionnels d'évaluation à des institutions publiques et privées en Belgique et dans d'autres pays de l'Union Européenne, a accepté de parrainer le Centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique de Cochabamba (CEDAPE) en vue de développer un business plan et des offres de prestations de service adaptées au contexte bolivien. (voir annexe III)* ». Signalons au passage que d'une part, dans nos institutions, ce type de parrainage est encouragé par les structures d'interfaces avec les entreprises et que, d'autre part, M. Tinnirello nous offre de partager son expérience à travers son parrainage sans aucune contrepartie financière ou autre, ce dont nous le remercions vivement.

- (...) *La question de l'interdisciplinarité*

Au delà de l'interdisciplinarité au sein des sciences humaines décrite au point 1.4., il semble évident que ce genre d'action délibérée de transformation de la réalité nécessite de tenir compte du plus grand nombre possible de paramètres de situations afin de garantir une mise en œuvre raisonnée et adaptée du projet. Il s'agit, en effet, de déboucher sur des propositions utiles, "appropriables" par les acteurs locaux à l'origine de la demande. Toute action éducative s'inscrit ainsi dans un contexte dont il est impossible de faire abstraction, ce qui implique nécessairement d'analyser, de comprendre et d'intégrer toutes les dimensions le définissant (caractéristiques socio-économiques, psychologiques, culturelles voire interculturelles de la communauté avec laquelle on souhaite travailler). Le défi de notre démarche sera donc aussi d'assumer la pluri dimensionnalité propre à la société bolivienne.

- (...) *La question de la pertinence de la thématique abordée vis-à-vis des priorités de la CUD*

La question de la pertinence soulevée par les experts peut se discuter entre partenaires belges dans la mesure où la DGCD commente notre projet en signalant « *La pertinence au développement est justifiée par l'impact social dans le secteur de l'éducation* ». Cependant, au niveau de nos partenaires boliviens cette pertinence ne se discute plus, elle est clairement établie : pour nos partenaires cochabambiniens, ce projet est indispensable pour mener à bien la réforme éducative en cours. S'il fallait encore en convaincre le lecteur, nous renvoyons à l'annexe II qui reprend les termes de l'accord de coopération entre l'USIP, l'UMSS et le SEDUCA établi dans le cadre de ce projet entre les plus hautes instances dirigeantes de ces trois institutions. Cet accord se termine par les mots suivants : « *Con la fe puesta en Bolivia y el deseo sincero de trabajar mancomunadamente para lograr una transformación real en la educación secundaria en el departamento de Cochabamba, buscando el beneficio de nuestra juventud, ...* ». En effet, **ce projet répond à un réel besoin de la société cochabambinienne** et son impact sera considérable. Rappelons qu'il concernera directement 2.461 établissements scolaires du département de Cochabamba ; 493.448 élèves cochabambiniens et 21.149 enseignants, directeurs et membres du personnel administratif gérés par le SEDUCA.

1.8 Description détaillée des activités

Activités liées au résultat R1 : « Instruments d'évaluation »

Deux sujets de thèses seront proposés à des doctorants locaux dans le cadre des activités relatives au R1. Ces deux doctorats s'inscriront dans le contexte de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba). Conformément à l'accord de coopération qui figure en annexe II, les deux doctorants seront issus du département des Sciences de l'éducation de la faculté des Sciences humaines de l'Université Mayor San Simón (UMSS). Selon ces accords, l'UMSS s'engage à mettre 10% du temps d'un académique pour diriger les thèses de doctorat en collaboration avec l'UMH et l'ULg. Par ailleurs, les doctorants effectueront un séjour par an d'une durée de deux mois en Belgique où ils seront supervisés par le Prof. Marielle Bruyninckx (UMH), le Prof. Pol Dupont (UMH) et le Prof. Jean-Luc Gilles (ULg).

Ces doctorats seront subsidiés par des bourses couvrant 4 années de recherche. Conformément aux accords qui figurent en annexe II, l'UMSS s'engage à mettre à disposition des doctorants les locaux et l'infrastructure nécessaire à la réalisation de leurs thèses. Par ailleurs, conformément à l'accord de coopération, l'UMSS s'engage à subsidier sur fonds propres, au-delà de ce projet PIC, deux années de post-doctorat pour chacun des deux doctorants.

Enfin, rappelons au passage la complémentarité des partenaires belges de l'ULg et de l'UMH dans le cadre de la supervision des deux doctorants. En effet, le prof. Jean-Luc Gilles (ULg) est un expert en docimologie, le Prof. Marielle Bruyninckx (UMH) est une spécialiste des traitements statistiques et le Prof. Pol Dupont (UMH) est un expert en administration scolaire. L'apport de ces experts sera particulièrement utile et précieux pour les doctorants dans le cadre des recherches qu'ils mèneront sous la supervision de l'UMSS en collaboration avec le SEDUCA et le CEDAPE.

A1.1 *Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).*

Le sujet de thèse du doctorant local « A » couvrira le thème de la création et de l'expérimentation d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition **entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire**. Analyse de leur utilisation par les groupes représentatifs des trois catégories d'acteurs du système éducatif départemental ciblés par notre projet PIC. Question de recherche : quel est l'impact de l'usage de ces évaluations diagnostiques des apprentissages pour la transition entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire sur les processus de régulations des actions éducatives à trois niveaux : « micro » (interactions éducatives entre l'enseignant et ses élèves) ; « mezzo » (pilotage éducatif par les chefs d'établissements scolaires) et « macro » (pilotage du système éducatif départemental par les responsables du SEDUCA) ?

A1.2 *Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).*

Le sujet de thèse du doctorant local « B » couvrira le thème de la création et expérimentation d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition **entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur**. Analyse de leur utilisation par les groupes représentatifs des trois catégories d'acteurs du système éducatif départemental ciblés par notre projet PIC. Question de recherche : quel est l'impact de l'usage de ces évaluations diagnostiques des apprentissages pour la transition entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur sur les processus de régulations des actions éducatives à trois niveaux : « micro » (interactions éducatives entre l'enseignant et ses élèves) ; « mezzo » (pilotage éducatif par les chefs d'établissements scolaires) et « macro » (pilotage du système éducatif départemental par les responsables du SEDUCA) ?

A1.3 Construire des tableaux de bord pouvant tirer parti des résultats des évaluations des apprentissages en collaboration avec les chefs d'établissements / institutions.

Les recherches sur les instruments d'évaluation déboucheront sur des outils qui produiront des résultats permettant d'obtenir une vue des rendements scolaires au niveau de l'enseignement secondaire, en particulier à la transition avec le primaire et avec le supérieur. Les résultats des évaluations diagnostiques menées au sein des différentes classes d'un établissement scolaire seront consolidés dans des tableaux de bord destinés aux chefs d'établissement. Ces tableaux de bord devront leur permettre de réguler les actions éducatives entreprises pour améliorer l'enseignement dans leur école. Les compétences complémentaires des partenaires belges (en évaluation pour l'ULg, en statistique et en administration scolaire pour l'UMH) seront sollicitées pour collaborer avec l'équipe locale du centre spécialisé en évaluation (CEDAPE - USIP) et les doctorants supervisés par l'UMSS en vue de répondre aux besoins en matière de tableaux de bords détectés avec l'aide du SEDUCA et d'un échantillonnage représentatif de chefs d'établissement du département de Cochabamba. Les tableaux de bord créés pour les chefs d'établissements de l'enseignement secondaire seront eux-mêmes consolidés dans des tableaux de bord plus larges destinés au SEDUCA. Ces « *macro-tableaux de bord* » destinés aux décideurs du SEDUCA permettront d'offrir une vue du rendement scolaire et de son évolution dans le temps au niveau de tout le département de Cochabamba.

Activités liées au résultat R2 : « Utilisation et diffusion des instruments d'évaluation »

A2.1 Former les acteurs des trois catégories à l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.

L'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) situé à l'USIP formera les groupes représentatifs des trois catégories d'acteurs du système éducatif du département de Cochabamba ciblés par ce projet (les enseignants et les étudiants ; les chefs d'établissement ou d'institution et les décideurs au niveau départemental) à l'utilisation des instruments d'évaluation et des tableaux de bords créés à travers les activités A1.1, A1.2 et A1.3 ainsi qu'à la régulation de leurs actions éducatives à l'aide de ceux-ci.

A2.2 Former des formateurs chargés de la diffusion des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.

L'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) situé à l'USIP offrira aux utilisateurs du département de Cochabamba formés aux instruments d'évaluation diagnostique et aux tableaux de bords, une formation de formateur de manière à ce que ces personnes puissent à leur tour former d'autres collègues à l'utilisation de ces instruments et tableaux de bords et à la régulation de leurs actions éducatives.

A2.3 Accompagner la mise en œuvre des premières utilisations des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.

L'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) situé à l'USIP accompagnera les groupes représentatifs des trois catégories d'acteurs du système éducatif du département de Cochabamba ciblés par ce projet dans leur utilisation sur le terrain des instruments d'évaluation et des tableaux de bords en vue de réguler leurs actions éducatives. Des groupes de partage d'expériences seront constitués et animés par l'équipe du CEDAPE.

A2.4 Analyser l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.

Les partenaires du projet analyseront les comptes-rendus des utilisations des instruments d'évaluation et des tableaux de bords ainsi que les comptes-rendus des groupes de partage d'expériences. Ces analyses aboutiront à un rapport annuel qui permettra de suivre la diffusion et l'utilisation avec l'aide du SEDUCA des instruments d'évaluation et des tableaux de bords au sein de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba. Avec l'aide des partenaires belges, du SEDUCA et des doctorants supervisés par l'UMSS, l'équipe du CEDAPE analysera également l'impact des outils au niveau de la régulation des actions éducatives des différents acteurs de l'enseignement secondaire cochabambinien.

Activités liées au résultat R3 : « Sensibilisation aux enjeux »

A3.1 Créer du matériel de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.

L'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) créera le matériel de sensibilisation (documents papier, site web, supports audio-visuels, ...) destiné aux trois catégories d'acteurs du système éducatif du département de Cochabamba ciblés par ce projet : les enseignants et les étudiants ; les chefs d'établissement ou d'institution et les décideurs au niveau départemental. Ce matériel de sensibilisation sera relu et commenté par les partenaires belges ainsi que par les doctorants et les experts de l'UMSS et du SEDUCA.

A3.2 Organiser des conférences quadrimestrielles de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.

L'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) proposera des cycles de conférences destinées aux trois catégories d'acteurs du système éducatif du département de Cochabamba. Les thèmes abordés concerneront la régulation des actions éducatives. Le choix des conférenciers et des thèmes abordés se fera en concertation avec les partenaires belges, les responsables du SEDUCA et les experts de l'UMSS. Les conférences seront filmées et transcodées au format digital (avec l'aide du promoteur belge) pour pouvoir être rediffusées à large échelle via le site web du CEDAPE.

A3.3 En cinquième année, organiser un congrès international d'échange et de partage d'expériences dans le domaine de la régulation éducative.

L'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) organisera en partenariat avec l'USIP, l'UMSS et le SEDUCA un congrès national de restitution qui clôturera ce projet et qui permettra d'en diffuser très largement les résultats. La tenue du congrès sera annoncée par des associations internationales dont les partenaires belges font partie (EARLI, AIPU, AMSE, ADMEE, ...) Des spécialistes du domaine de l'évaluation et de la régulation des actions éducatives seront invités à Cochabamba à l'occasion de ce congrès. Le congrès sera présidé par les partenaires boliviens et belges du projet. L'ensemble des conférences plénières sera filmé et transcodé au format digital (avec l'aide du promoteur belge) pour pouvoir être rediffusés à large échelle via le site web du CEDAPE.

Activités liées au résultat R4 : « Centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique »

A4.1 Créer et équiper, à l'attention de la communauté éducative du département de Cochabamba, un centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.

Pour réaliser les activités liées au résultat R2 « Utilisation et diffusion des instruments d'évaluation », les acteurs du système éducatif du département de Cochabamba devront disposer d'une infrastructure logistique et méthodologique concentrée dans un centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE). Ce centre sera situé à l'USIP. L'aide du promoteur belge sera particulièrement précieuse dans cette activité. Le Prof. Jean-Luc Gilles (ULg) est en effet le responsable académique d'une Unité de Soutien Logistique et de Recherche (USLR) intitulée « *Système Méthodologique d'Aide à la Réalisation de Tests (SMART)* » qui constitue une expérience unique de centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique en Communauté française de Belgique. Dès lors, l'expérience acquise dans le domaine pourra être mise à profit dans l'accompagnement de l'équipe du CEDAPE lors la mise en place du centre spécialisé en évaluation.

A4.2 Former le personnel du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.

L'infrastructure et le matériel acquis grâce à ce projet PIC (lecteur optique de marques, duplicatrice digitale, matériel informatique, ...) doivent pouvoir être utilisés avec un maximum d'efficacité, c'est la raison pour laquelle nous prévoyons au début de la première année de former le personnel technique (un technicien et un informaticien) du CEDAPE lors d'un stage de 6 semaines en Belgique à l'ULg au sein de l'équipe de l'USLR SMART du promoteur belge de ce projet.

A4.3 Créer du matériel de présentation du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique (brochures, site web, ...).

L'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) situé à l'USIP devra se faire connaître auprès des acteurs du système éducatif du département de Cochabamba afin que ces derniers utilisent largement ses ressources. L'équipe du CEDAPE bénéficiera de l'appui du SEDUCA pour diffuser son matériel de présentation. Néanmoins, ce matériel présentant le centre spécialisé en évaluation, ses missions et ses ressources devra être préalablement créé. L'ULg dispose aussi d'une expérience dans le domaine de la diffusion de ce type d'information dans le contexte d'un centre d'appui à l'évaluation pédagogique et pourra accompagner l'équipe du CEDAPE dans les prises de décisions liées à la réalisation du site web, des brochures et des autres matériels de présentation.

A4.4 Créer en collaboration avec le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) une base de données des actions liées à la régulation des actions éducatives menées dans le département de Cochabamba.

Le Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA) gère l'ensemble des établissements maternels, primaires et secondaires du département de Cochabamba (pour rappel : 2.461 établissements ; 493.448 étudiants et 21.149 enseignants, directeurs et personnel administratif). Dans le cadre de cette activité, avec l'aide du SEDUCA, nous contacterons les établissements scolaires, les associations et les organismes de formation situés dans le département de Cochabamba en vue de créer une base de données des actions liées à la régulation des actions éducatives. Les multiples contacts qui pourront être entretenus à l'aide de cette base de données contribueront à un ancrage fort de la problématique de la régulation des actions éducatives au sein d'une communauté d'acteurs sensibilisés au sein du département de Cochabamba. Tous les partenaires du projet seront engagés dans cette activité.

A4.5 Appuyer la commission « Évaluation » du SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) dans l'animation d'une communauté d'acteurs sensibilisés aux enjeux de la régulation des actions éducatives.

Comme nous avons eu l'occasion de le signaler plus haut, un programme d'action définit par le Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA) propose 8 axes principaux dont le premier est le développement d'une démarche d'évaluation diagnostique « *desarrollar un diagnóstico situacional de la educación secundaria* »¹⁷. Un second axe important est la définition d'un programme d'évaluation en accord avec le curriculum et les méthodologies proposées « *Determinar lineamientos de evaluación acorde con el enfoque curricular y las metodologías propuestas* »¹⁷. Dès lors, suite à plusieurs réunions de travail avec les responsables du SEDUCA, nous avons redéfini les résultats et les activités de ce projet PIC de manière à ce qu'ils répondent aux mieux à leurs besoins.

A4.6 Appuyer l'équipe du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique dans l'élaboration de son business plan en vue de sa viabilité financière et son expansion au-delà de ce projet.

L'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) situé à l'USIP est soucieuse de la durabilité de ses activités au-delà des 4 années du projet PIC. Des prestations pour tiers pour des entreprises, des grandes administrations permettront d'assurer des rentrées financières qui assureront la pérennité du centre. Ceci demande une préparation au travers d'un business plan. L'expérience du promoteur belge sera utile dans le cadre de cette activité car il est le co-fondateur de la spin off Assess Group¹⁸ créée au départ de l'USLR SMART à l'ULg pour valoriser les résultats de ses recherches. Le prof. Jean-Luc Gilles qui préside le conseil d'administration de cette spin off (et qui a

¹⁷ SEDUCA, *La Educación secundaria en proyección a la educación superior*, Cochabamba, abril de 2008.

¹⁸ assessment systems and e-solutions group (<http://www.assess-group.be>)

participé à la réalisation de son business plan) mettra son expérience au service de l'équipe du centre spécialisé en évaluation situé à l'USIP. Par ailleurs, l'Administrateur délégué d'Assess-Group, M. Salvatore Tinnirello, a accepté de parrainer le CEDAPE en lui prodiguant les conseils nécessaires en matière de constitution d'un plan financier en vue de développer des activités de services en évaluation et en ingénierie docimologique (Lettre en annexe III).

A4.7 Déployer une offre de prestations de services dans le domaine de la régulation des actions éducatives.

Pour assurer les rentrées financières qui permettront progressivement au centre de s'autofinancer, l'équipe du CEDAPE devra entamer une réflexion sur les services qu'elle peut offrir et qui répondent à des besoins des entreprises et des grandes administrations. L'expérience acquise par le promoteur belge (ULg) au travers des structures SMART et Assess Group sera également utile dans le cadre de cette activité. Par ailleurs, tout comme pour l'activité précédente, l'Administrateur délégué d'Assess-Group, M. Salvatore Tinnirello, a accepté de parrainer le CEDAPE en lui prodiguant les conseils en management nécessaires dans le cadre de la constitution d'offres de services permettant d'assurer la viabilité financière du CEDAPE et son expansion (Lettre en annexe III).

A4.8 Systématiser l'expérience acquise dans le cadre de ce projet et la publier.

Toute l'expérience acquise au travers de ce projet fera l'objet d'articles scientifiques. La réalisation de ces articles requiert des relevés systématiques des actions qui sont menées par l'équipe du centre spécialisé en appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE). Dès lors, les membres de l'équipe tiennent à jour un carnet de bord qui contient les données relatives aux actions entreprises. Tous les partenaires belges et locaux (USIP, UMSS et SEDUCA) du projet sont engagés dans cette activité.

1.9 Chronogramme

Avant le démarrage du projet, il est prévu une période de lancement où le responsable académique et le directeur du futur centre spécialisé en évaluation (CEDAPE) effectueront une mission préparatoire d'une semaine en Belgique.

Année 1													Partenaire(s) responsable(s) de la mise en œuvre
Activités	Semestre 1						Semestre 2						
	Mois												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Préparation A1.1 Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).													ULg UMH USIP UMSS
Exécution A1.1 Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).													ULg UMH USIP UMSS
Préparation A1.2 Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).													ULg UMH USIP UMSS

Année 1													
Activités	Semestre 1						Semestre 2						Partenaire(s) responsable(s) de la mise en œuvre
	Mois												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Exécution A2.2 Former des formateurs chargés de la diffusion des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.													
Préparation A2.3 Accompagner la mise en œuvre des premières utilisations des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.													
Exécution A2.3 Accompagner la mise en œuvre des premières utilisations des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.													
Préparation A2.4 Analyser l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.													
Exécution A2.4 Analyser l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.													
Préparation A3.1 Créer du matériel de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.													ULg USIP UMH UMSS
Exécution A3.1 Créer du matériel de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.													ULg USIP UMH UMSS
Préparation A3.2 Organiser des conférences quadrimestrielles de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.													ULg USIP UMH UMSS

Pour l'ensemble des années suivantes :										
Activités	Semestres								Partenaire(s) responsable(s) de la mise en œuvre	
	3	4	5	6	7	8	9	10		
A4.8 Systématiser l'expérience acquise dans le cadre de ce projet et la publier.										ULg USIP UMH UMSS

1.10 Partenariat

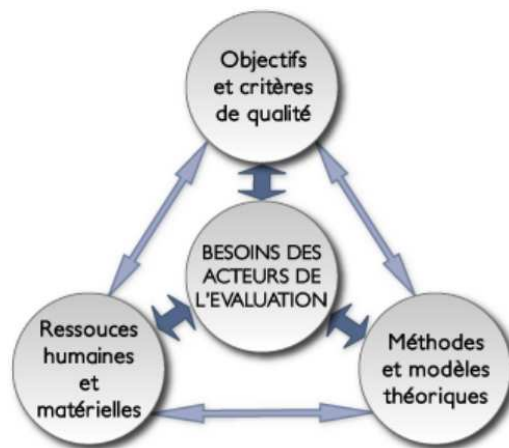
1.10.1 Rôle et apports du SMART de l'Université de Liège

Le promoteur belge est le responsable académique d'une Unité de Soutien Logistique et de Recherche (USLR) intitulée « Système Méthodologique d'Aide à la Réalisation de Tests » (SMART) à l'Université de Liège (ULg). Plus de 10 ans de recherches, de réflexions et de constructions de dispositifs adaptés aux besoins des enseignants et des étudiants ont permis au SMART d'effectuer des avancées scientifiques considérables dans le domaine de l'évaluation des apprentissages. Les résultats des recherches menées par le Prof. Jean-Luc Gilles et son équipe sont utilisés dans le monde de l'enseignement ainsi que dans le monde de la formation professionnelle.

L'expérience de l'USLR SMART sera précieuse pour accompagner le partenaire local à Cochabamba dans les activités liées au résultat « R4 – Centre spécialisé et réseau » (cfr supra).

Dans le contexte de ce projet PIC, l'approche qualité développée au SMART ainsi que le modèle de construction des évaluations et la plateforme électronique de construction et de gestion qualité des tests standardisés intitulée « *Examination Assessment Management System (ExAMS)* »¹⁹ constituent des contributions qui seront mises à la disposition de l'équipe locale.

L'ensemble des actions mises en œuvre par le SMART sont soutenues par une approche qualité (Gilles, 2002). Elle permet de focaliser les actions à entreprendre en évaluation sur quatre types de préoccupations illustrés sur le schéma ci-dessous. En outre, cette approche est basée sur les recommandations de la norme internationale ISO 9004-230 (Gestion qualité et éléments de système qualité – Ligne directrice pour les services) mettant en évidence les facteurs clés d'un système qualité. Cette approche qualité utilisée depuis une dizaine d'années par le promoteur belge et son équipe avec des partenaires du monde scolaire et académique mais aussi du monde des entreprises et des grandes administrations sera précieuse dans le cadre de ce projet PIC, notamment dans le cadre des activités liées aux résultats « R1 - instruments d'évaluation » et « R2 - Utilisation et diffusion des instruments d'évaluation ».



Le facteur clé central de notre approche qualité en évaluation est constitué par les besoins des parties prenantes en évaluation. Ce sont ces besoins qui orientent l'ensemble des actions prises au sein des autres facteurs clés. Par partie prenante, nous entendons tous ceux qui, de près ou de loin, sont porteurs d'enjeux par rapport à l'évaluation. Il peut évidemment s'agir des évalués, et des évaluateurs, mais également de tous les acteurs qui interviennent dans le dispositif d'évaluation (correcteurs, surveillants, ...). Les individus ou collectivités intéressés par les résultats de l'évaluation (employeurs, famille, société, ...) font également partie de cette catégorie. En plaçant les besoins de ces acteurs de l'évaluation au centre de nos préoccupations, nous nous distinguons d'une approche parfois trop théorique absente de pragmatisme. Nous voulons privilégier une prise

¹⁹ Voir le site web de la plateforme open source ExAMS qui est téléchargeable gratuitement : www.exams.be

en compte réelle des contextes de ces acteurs dans la mise en œuvre des solutions à leurs problèmes docimologiques. Partant de l'analyse de leurs besoins, les solutions que nous prônons prennent aussi en compte : les critères de qualité docimologique validés par la recherche ; les modèles qui donnent de la cohérence aux actions entreprises et les ressources humaines et matérielles qui les soutiennent, il s'agit là des trois autres facteurs qui s'articulent autour de ce facteur central des "besoins" dans notre approche qualité.

A la base du schéma de notre approche : d'une part le facteur « *Méthodes et les modèles théoriques* » utilisés comme cadres de référence dont le modèle de « construction et gestion qualité de tests standardisés » et, d'autre part, le facteur « *Ressources en personnel, en méthodes et en matériel* » à mobiliser pour la mise en œuvre du processus de réalisation des épreuves. Par exemple, les logiciels développés, la chaîne de lecture optique de marques, l'équipe du centre spécialisé en évaluation, ...

Au sommet du schéma apparaissent les « *Objectifs et critères de qualité des épreuves* » qui nous guident dans tout le processus lors de la réalisation d'une évaluation. A savoir la validité, la fidélité, la sensibilité, la diagnosticité, la praticabilité, l'équité, la communicabilité et l'authenticité.

Ainsi, les instruments d'évaluation qui seront créés devront rencontrer une série d'objectifs « qualité » :

- la validité : les résultats obtenus à l'aide des instruments d'évaluation doivent refléter ce que les évaluateurs veulent mesurer ;
- la fidélité : les instruments d'évaluation devront fournir des mesures stables lorsqu'ils sont appliqués à nouveau dans des contextes similaires ;
- la sensibilité / diagnosticité : les mesures devront être précises et le diagnostic précis des processus maîtrisés et de ceux qui ne le sont pas doit être possible ;
- la praticabilité : la faisabilité en termes de temps, de ressources en personnel et en matériel doit être assurée ;
- l'équité : tous les évalués devront être traités de façon juste, en principe de la même manière ;
- la communicabilité : les informations non confidentielles relatives au déroulement du processus devront être communiquées et comprises par les personnes engagées dans la mise en œuvre des instruments d'évaluation ;
- l'authenticité : les instruments créés devront être en rapport avec des situations qui ont du sens, seront pertinents par rapport au monde réel et propres à favoriser les transferts dans des contextes et des pratiques qu'on peut rencontrer dans la vie.

Le modèle utilisé dans le cadre de la construction des instruments d'évaluation propose un cycle en huit étapes de construction et de gestion de la qualité des évaluations (Gilles et Leclercq, 1995 ; Gilles, 2002).

[1] A l'étape de l'analyse, la validité des tests est assurée à l'aide de procédures permettant d'identifier et de mettre en correspondance les points à évaluer et les niveaux taxonomiques (par exemple, en référence à la taxonomie de Bloom) dont la maîtrise est attendue chez les personnes évaluées.

[2] Lors de l'étape de design, les modalités de questionnement sont définies en fonction des points à évaluer et des niveaux taxonomiques identifiés à l'étape précédente.

[3] L'étape de construction des questions de l'épreuve permet ensuite de concrétiser en une série d'items, le schéma d'évaluation établi lors des deux premières étapes. Des contrôles qualité des questions auront lieu *a priori* (utilisation de règles de rédaction, validation par des experts,...).

[4] L'étape d'information permet de sensibiliser les évalués aux procédures d'évaluation auxquelles ils seront soumis. En plus des documents d'information proposés, il est conseillé de proposer un ou plusieurs entraînements, ce qui permet de familiariser les évalués avec les procédures d'évaluation planifiées aux étapes précédentes.

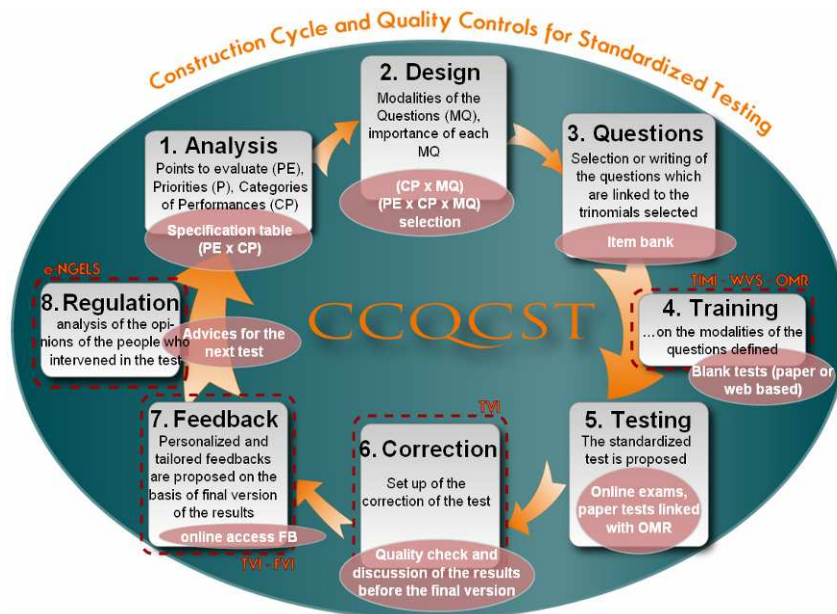
[5] Lors de l'étape de la passation de l'évaluation, des procédures sont mises en place afin d'assurer une définition claire, précise et exhaustive des modalités de passation, on y prépare notamment les consignes. Des procédures anti-fraude sont également proposées.

[6] Lors de l'étape de correction, des procédures de contrôle qualité des questions sont proposées *a posteriori* en ayant recours à des indices classiques de cohérence interne. Des rectifications des résultats des épreuves peuvent être proposées suite aux contrôles qualité.

[7] L'étape feedbacks permet aux personnes évaluées d'identifier clairement leurs points forts et leurs faiblesses.

[8] Enfin, l'étape de régulation permet d'améliorer le processus de construction de l'évaluation après récolte et analyse des avis des utilisateurs.

La figure ci-dessous synthétise et schématise ces huit étapes (Gilles & al, 2005).



Ce modèle est mis en œuvre dans la plateforme « open source »²⁰ ExAMS issue de la recherche *electronic Construction & Quality Control in Standardized Testing* (e-C&QCST) financée au travers d'un programme WIST par la DGTR de la Région wallonne. Cette plateforme ExAMS est un logiciel « webbased » implémentant l'ensemble du processus de création et de passation d'épreuves standardisées en respectant les huit étapes du modèle théorique de gestion qualité des tests standardisés développé par le promoteur belge et son équipe : le *Cycle de Construction et de Gestion Qualité des Tests Standardisés* (Cycle CGQTS, Gilles & Leclercq, 1995, Gilles, 2002, Gilles & al., 2005).

Cette plateforme est issue d'un projet de recherche, coordonné par l'équipe SMART du promoteur belge qui en est le chef de projet. La problématique couverte par cette R&D s'insère dans un mouvement mondial d'introduction du management de la qualité dans la sphère des activités de formation et d'évaluation. L'instrumentation de la gestion de la qualité des évaluations standardisées à l'aide de la plateforme e-C&QCST rencontre un intérêt certain dans les institutions d'enseignement, de formation et dans les entreprises confrontées à la nécessité de produire des évaluations de qualité, notamment dans les contextes de création de tests diagnostics, d'audits d'accréditation, de gestion des ressources humaines, d'organisation de concours de recrutement, etc.

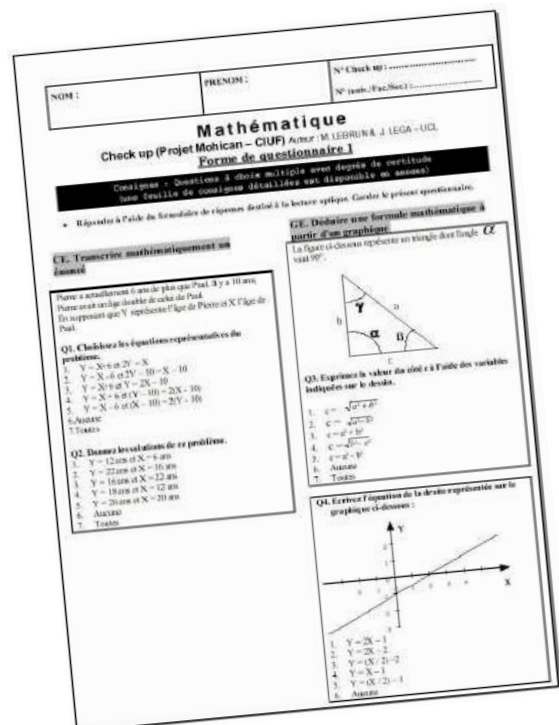
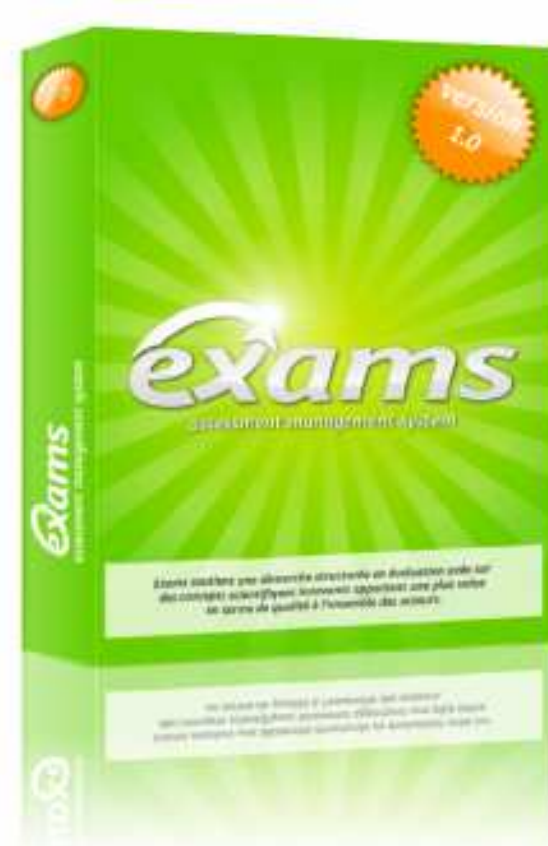
La plateforme est accessible via Internet pour tous les acteurs (responsables d'évaluation, prestataires de services, évalués,...). Elle gère la possibilité de créer des évaluations « papier-crayon » à partir des banques de questions qui sont informatisées et accessibles via le web pour les équipes impliquées dans la création des instruments d'évaluation. Cette plateforme est programmée en « open source » et accessible gratuitement à partir du site communautaire (www.exams.be) géré par l'équipe SMART du promoteur belge.

²⁰ Le terme "Open Source" s'applique aux logiciels dont la licence respecte des critères établis par l'*Open Source Initiative*, c'est-à-dire la possibilité de libre redistribution, d'accès au code source, et de travaux dérivés.

Cette plateforme a pour objectif de mettre en place des méthodes, des outils et des procédures permettant aux responsables d'évaluation de construire et gérer des évaluations standardisées de qualité et aux évalués de bénéficier d'évaluations de qualité.

A travers les procédures de contrôle de la qualité présentes à chacune des étapes de construction proposées, la plateforme accompagne le responsable d'évaluation - *de l'analyse initiale, en passant par la création des questions, la gestion des tests, la correction et les feedbacks aux évalués, jusqu'à la macro-régulation du processus* - tout en lui permettant d'agir de manière autonome dans la gestion de ses évaluations. Les évalués quant à eux sont en mesure de recevoir de l'information au sujet de leur évaluation, de passer des tests d'entraînement et/ou des évaluations diagnostiques voire certificatives, ainsi que d'obtenir des feedbacks diagnostiques, précis et rapides sur leurs performances.

La plateforme électronique ExAMS, issue de la recherche, e-C&QCST permet d'atteindre un haut niveau de qualité documentaire en évaluation, et ce, en fournissant les moyens de garantir l'équité et d'assurer la transparence des pratiques.



1.10.2 Rôle et apports des partenaires belges de l'Université de Mons-Hainaut

Les partenaires belges du projet appartiennent tous deux au corps académique de la Faculté de Psychologie et des sciences de l'éducation de l'Université de Mons-Hainaut. Il s'agit d'une part, du professeur Pol Dupont, directeur émérite de l'Institut d'Administration Scolaire (INAS) et de la professeure Marielle Bruyninckx, responsable du Service de Développement humain et traitement des données.

Instituteur, docteur en sciences de l'éducation (Paris V - Sorbonne) et ancien doyen de la Faculté précitée, Pol Dupont est l'auteur de nombreuses publications scientifiques, notamment dans le champ de la pédagogie universitaire²¹, et de plusieurs ouvrages réputés dans le domaine des sciences de l'éducation²². Il est à la base de la création, en 1984, de l'Institut d'Administration Scolaire (INAS) qui poursuit, depuis toujours, un triple objectif d'expertise dans la recherche, d'enseignement et de formation.

L'INAS est inséré dans des projets de recherche nationaux et internationaux (OCDE, U.E., CONFEMEN) visant l'analyse des systèmes éducatifs, des politiques éducatives et la création d'indicateurs de fonctionnement des établissements scolaires. Dans le domaine de l'enseignement, il s'est centré sur l'expertise des pratiques de classes, des systèmes éducatifs, des organisations scolaires et de la formation des maîtres, tant en Belgique qu'à l'étranger (notamment dans les pays en développement). Dans le domaine de la formation, l'INAS a géré plus de cent séminaires à destination des enseignants et des cadres de l'éducation tant en Belgique qu'à l'étranger ; il a également organisé dix congrès à destination des gestionnaires des systèmes éducatifs et accueille régulièrement des stagiaires pour des durées variables (de 15 jours à 2 ans).

L'INAS possède également une expérience éditoriale considérable au travers de la publication de la Collection « Savoirs en partage » qui a pour objectif de mettre des travaux d'actualité à la disposition d'un public aussi plus large que possible (directions d'école, enseignants, futurs enseignants, formateurs, équipes éducatives, parents...). Rédigées par des enseignants qui ont suivi des études universitaires, ces recherches ciblées ont l'avantage de sensibiliser à la recherche et de présenter un regard réflexif sur la théorie et la pratique pédagogique.

Le rôle joué par ce premier partenaire sera, par conséquent, sans conteste, celui de l'expertise dans le domaine des sciences de l'éducation et de la formation notamment en ce qui concerne le processus éducatif scolaire et universitaire. De par sa longue expérience auprès des différents acteurs du système éducatif (chefs d'établissement, enseignants et étudiants), Pol Dupont contribuera, au travers de ses éclairages pédagogiques et méthodologiques, au travail d'appropriation par les acteurs du système éducatif plurinational bolivien d'une nécessaire régulation des actions éducatives, ainsi qu'à leur prise de conscience des véritables enjeux de l'évaluation des apprentissages. Sa contribution est également prévue dans la création des instruments d'évaluation, dans la formation du personnel du centre spécialisé ainsi que dans la diffusion des résultats obtenus.

Docteur en sciences psycho-pédagogiques (UMH) et Vice-Présidente du Conseil Supérieur de Statistique, Marielle Bruyninckx assure essentiellement des enseignements en méthodes quantitatives et des cours relatifs au développement humain.

Les cours de statistique, dispensés au premier cycle, ont pour principal objectif de faire acquérir aux étudiants de la Faculté de Psychologie et des sciences de l'éducation, et à ceux du Bachelier en sciences humaines et sociales, les principes fondamentaux de l'analyse des données d'un point de vue descriptif, d'une part, et inférentiel, d'autre part. Le service dirigé par Marielle Bruyninckx possède une expérience de plusieurs années dans ce domaine et a, par ailleurs, traduit dans diverses recherches publiées sa volonté de mener à bien un travail pédagogique ciblé par rapport à cette matière²³.

²¹ Pour exemple : Dupont P., Ossandon M. (1994), *La pédagogie universitaire*, Paris, Presses Universitaires de France, Coll. Que sais-je ? n° 2891, 126 pages

²² Pour exemple : Dupont P. (2003), *Faire des enseignants*, Bruxelles, De Boeck, 146 pages

²³ Les réflexions dont ces travaux découlent ont pour origine le Décret du Gouvernement de la Communauté française de Belgique du 21 avril 1999, modifiant l'article 48 sexies de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires. Ce Décret traite de la politique menée en matière d'encadrement des étudiants de premier cycle. Un accent tout particulier y est mis sur les objectifs des exercices pratiques et les moyens humains matériels à mettre en œuvre, les mesures pour lutter contre l'échec (politique d'accueil, d'évaluation, d'orientation ou de remédiation).

Dans une première publication, l'équipe s'est ainsi intéressée aux perceptions, attitudes, craintes et attentes engendrées par cet enseignement auprès des étudiants de sciences humaines²⁴ ; les résultats obtenus ont abouti à la mise en œuvre de stratégies en vue de les aider à gérer leur appréhension de cette matière. Dans un deuxième temps, elle a cerné plus spécifiquement les difficultés d'apprentissage des étudiants²⁵. Cette investigation a permis de mettre en avant l'importance de la maîtrise du lexique propre à la statistique, mais aussi du vocabulaire de base ainsi que la pertinence de mettre en place des séances de remédiation axées sur la compréhension d'énoncés ainsi que sur les capacités rédactionnelles à mettre en œuvre lors de la formulation de conclusions de recherche²⁶. En réponse aux interrogations des étudiants, les préoccupations se sont ensuite centrées sur l'utilisation de la statistique dans leur profession future. Il s'agissait de les motiver et de leur faire retrouver le plaisir d'apprendre à travers une contextualisation plus importante des exercices réalisés lors des séances de travaux pratiques²⁷. Une majorité des étudiants a retiré un avantage significatif de cet apprentissage centré sur eux-mêmes²⁸.

Représentante de l'UMH à la Commission Universitaire pour le Développement (CUD) et à la Commission Femmes et Développement²⁹, Marielle Bruyninckx assume également le cours de *Développement interculturel* qui sensibilise les étudiants aux caractéristiques particulières du développement de l'être humain en contextes interculturels, celui de *Développement en contextes extrêmes*, qui s'intéresse au développement dans des situations très difficiles, souvent caractéristiques des PMA, et celui de *Développement en contextes multilingues* qui aborde, lui aussi, une problématique centrale pour l'éducation dans de nombreux pays du Sud.

Les thématiques abordées par les recherches du Service concernent notamment les problématiques «genre» et l'éducation au développement, l'équipe encourageant tout particulièrement l'intérêt croissant des étudiants pour les thématiques «Sud» développées dans leurs cours de deuxième cycle.

Depuis 2002, le service participe activement au partenariat de coopération institutionnelle de la CUD avec l'Université d'Etat d'Haïti (UEH) et contribue à la réflexion quant aux différentes actions à mener dans ce pays. Gestionnaire du programme, Marielle Bruyninckx assure l'organisation administrative et financière des divers projets qui le composent dans des domaines variés (botanique, agronomie, appui aux sciences de base...), insérés dans une approche transversale. Responsable de l'activité «Appui à la politique linguistique», elle participe à l'analyse et à la réforme du système éducatif bilingue haïtien mené par la Faculté de Linguistique Appliquée de l'UEH. Elle a également mené une recherche pour le Réseau «Sociolinguistique et dynamique des langues» de l'Agence Universitaire de la Francophonie, associant l'Université Cheik Anta Diop de Dakar (Sénégal), l'Université de Conakry (Guinée), l'Université d'Antananarivo (Madagascar) et le Mauritius Education Institute (Ile Maurice).

Enfin, le service collabore à la mise en œuvre du cursus de l'Ecole doctorale en sciences du développement organisé conjointement par sept institutions universitaires de la Communauté française de Belgique.

Depuis 1997, Marielle Bruyninckx est la responsable éditoriale de la Revue *PARole*, revue interdisciplinaire ayant pour objectif la publication d'articles scientifiques, de comptes-rendus de recherches ou de réflexions concernant toutes les manifestations observables du langage. Elle est également membre du

²⁴ Bruyninckx M., Couvreur N., Landercy A. (2002a). Perceptions, attitudes, craintes et attentes des étudiants de première candidature en sciences psychologiques et de l'éducation quant à l'enseignement des statistiques. *Actes du XVIII^{ème} Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire*, 64-69. Bruyninckx M., Couvreur N., Landercy A., Lorant C. (2002b). Enseignement des statistiques dans une filière de formation permanente à horaire décalé en sciences psychologiques et de l'éducation. *Actes du XVIII^{ème} Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire*, 70-75.

²⁵ Couvreur N., Bruyninckx M., Landercy A. (2002). La maîtrise du français écrit: un facteur essentiel pour l'appropriation des concepts fondamentaux de la statistique à l'Université. *Revue Enjeux*, 54, 210-219.

²⁶ Bruyninckx M., Couvreur N., Eholi M. (2005). Activités de remédiation et de soutien en vue de l'amélioration des capacités rédactionnelles nécessaires à la communication des résultats de la recherche en sciences humaines. *Actes du 20^{ème} Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie universitaire - 2003*.

²⁷ Couvreur N., Bruyninckx M., Rebella D., De Schryver Y., Leplat C. (2005). Retrouver le plaisir d'apprendre grâce à la mise en œuvre de pratiques innovantes pour l'enseignement de la statistique en sciences humaines, *Actes du 21^{ème} Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie universitaire - 2004*, 8 pages.

²⁸ De Schryver Y., Berte C., Couvreur N., Bruyninckx M., «Elaboration et évaluation d'un matériel pédagogique original destiné à des activités de remédiation pour le cours de statistique organisé en première année de sciences humaines», *Actes du XXIII^{ème} Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire «Innovation, Formation et Recherche en Pédagogie Universitaire»*, Monastir, Tunisie, 2006, CD-ROM.

²⁹ Commission fédérale d'avis auprès du Ministre de la coopération

Comité scientifique de la Revue *Sudlangues*, Revue électronique internationale publiée par la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université Cheik Anta Diop Dakar (Sénégal) avec le soutien de l'Agence universitaire de la francophonie mais également membre du Comité de rédaction de la Revue *Réseaux* et du Comité de Direction de la revue *La matière et l'esprit*.

Le rôle joué par ce deuxième partenaire belge sera, par conséquent, celui de l'expertise dans le domaine du traitement des données, notamment en ce qui concerne le processus d'acquisition des notions fondatrices et des techniques par des acteurs issus du monde des sciences humaines. De par son expérience de recherche, d'enseignement et de publication, Marielle Bruyninckx contribuera, au travers de ses capacités méthodologiques et de son expérience de mise en contextes des activités quantitatives, au travail de création des instruments d'évaluation mais aussi dans la formation du personnel du centre spécialisé ainsi que dans la diffusion des résultats obtenus.

1.10.3 Rôle et apports du partenaire promoteur bolivien de l'Université Simón I. Patiño à Cochabamba (www.usip.edu.bo)

Les objectifs de qualité académique de l'Université Simón I. Patiño (USIP) ont poussé ses autorités à constituer une communauté d'académiciens autour d'un projet novateur. Créée en 2006, l'USIP, grâce à son dynamisme, ses critères de qualité académiques et la réputation de ses fondateurs a réussi à attirer des collaborations internationales, notamment avec la coopération suisse. Plusieurs membres fondateurs de l'USIP sont des ex-boursiers de la Fondation Patiño dont le prestige et l'expérience sont largement reconnus dans la société bolivienne. L'expérience dans le domaine de l'éducation universitaire de cette communauté académique (avant de créer l'USIP, ses fondateurs ont enseigné dans d'autres universités boliviennes) lui permet d'identifier clairement les problèmes que les étudiants rencontrent tout au long de leurs études universitaires. Grâce à cela, leur apport au projet pourra être significatif et le profit qu'ils pourront en tirer augmentera les chances de démultiplication des résultats. D'autre part, la reconnaissance sociale du travail de ces académiciens constitue une garantie pour l'acceptation par la société de leurs actions éducatives. Indirectement, tous ces facteurs contribuent aussi à la sensibilisation de la société aux bénéfices attendus de ce projet PIC.

L'Université Simón I. Patiño, convaincue de la nécessité de privilégier des méthodes éducatives motivantes qui offrent des garanties quant à la durabilité des apprentissages, a déjà entamé des projets pour développer des méthodes pédagogiques basées sur une approche par compétences avec la collaboration de l'Université de Fribourg et de la COSUDE (Agence Suisse de Coopération au Développement). La recherche prévue dans ce projet PIC en vue de développer des instruments d'évaluation des compétences sera fortement appuyée et soutenue par le travail des enseignants de l'USIP et des institutions éducatives liées à elle, enseignants qui seront attentifs au développement de ces instruments d'évaluation, pour les tester et les utiliser. Ceci montre les liens étroits entre le projet PIC et l'activité académique quotidienne de l'USIP et de ses partenaires. Ces liens étroits constituent un facteur de succès important pour notre projet PIC.

L'Université Simón I. Patiño de part son projet académique de qualité a créé de grandes attentes dans la population. L'intégrité, la philosophie et le prestige de son équipe académique constituent des garanties en matière de réceptivité de la population vis-à-vis des nouvelles techniques éducatives qui seront proposées par cette institution, tant dans le domaine de l'enseignement que dans le domaine de l'évaluation. Une université émergente avec les caractéristiques de l'USIP offre aussi l'avantage d'une souplesse d'action et d'une réactivité aux problèmes qui permet à sa communauté académique d'entamer avec succès des expériences éducatives nouvelles.

L'appui offert par le gouvernement à l'USIP (voir en annexe V la lettre d'appui du Ministère de l'éducation bolivien), grâce à la convergence des objectifs poursuivis par l'institution avec les actions de transformation éducative et de formation aux valeurs nationales menées par le Ministère de l'éducation bolivien, constitue aussi une garantie de l'acceptation du PIC et de sa durabilité.

Le responsable académique du centre spécialisé en évaluation et promoteur local, Mgr. Emilio Aliss, Vice-recteur d'Extension Universitaire de l'USIP, est bien placé pour mesurer les possibilités de synergies avec d'autres projets éducatifs et pour proposer des actions de concertation. Par ailleurs, suite aux contacts noués depuis plus de 4 ans avec le promoteur belge du projet et suite à deux stages scientifiques effectués au sein de l'équipe du SMART à l'Université de Liège, le Vice-recteur Emilio Aliss dispose aussi d'une très bonne connaissance des détails des méthodes docimologiques qui seront utilisées dans le cadre de ce projet PIC.

1.10.4 Rôle et apports du second partenaire bolivien du département de Cochabamba : l'Université Mayor de San Simón (www.umss.edu.bo)

L'Universidad Mayor de San Simón, fondée le 5 novembre 1832 et dont le siège se trouve à Cochabamba, la capitale du Département de Cochabamba, un des neuf départements de la Bolivie, fait partie du Système National d'Universités Publiques et a le même statut que toutes les autres universités de l'état. Avec sa Faculté de Sciences Humaines et d'Education, cette université pourra contribuer de façon significative au développement des deux travaux de recherche prévus par le projet. Elle mettra à disposition son expérience éducative, l'expertise en éducation de ses enseignants et la possibilité de tester dans une université de masse (étant donné son nombre important d'étudiants) les instruments d'évaluation créés par le centre spécialisé en évaluation.

L'Universidad Mayor de San Simón compte à peu près 55.000 étudiants et sa Faculté de Sciences Humaines et d'Education en regroupe environ 10%. Par ailleurs, il est très important de signaler que cette université est une des plus importantes dans le système des universités publiques de la Bolivie et que sa participation dans ce projet représente une garantie quant à la diffusion des résultats dans tout le pays.

A travers sa Faculté des Sciences Humaines et d'Education, l'UMSS facilitera le développement de la recherche liée à ce projet PIC en encadrant les deux thèses de doctorat prévues par le projet :

- étude de la transition entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire
- étude de la transition entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur

Les deux doctorants du projet seront issus de cette Faculté. En plus, l'UMSS a accepté d'engager les deux docteurs à la fin du projet pour leur permettre d'effectuer chacun un post doctorat de 2 ans de façon à ce qu'ils puissent continuer leur travail de recherche et de suivi de la transformation éducative à Cochabamba (lire l'accord de coopération en annexe II). Cet accord de coopération interinstitutionnel renforce le rôle d'acteur du développement de l'UMSS au sein de la société cochabambinienne.

L'engagement de l'UMSS dans le cadre de ce projet se traduit concrètement dans les termes de l'accord signé par son Recteur. Ce dernier offre pour assurer le succès du projet :

1. De mettre à disposition un directeur de thèse de doctorat pour chacune des deux recherches qui seront développées lors du projet.
2. De désigner un groupe de deux ou trois personnes au sein de l'Université, formées dans le domaine de l'informatique et dans le domaine de l'éducation, pour recevoir l'expertise qui sera transférée par les partenaires des Universités de Liège et de Mons. Hainaut.
3. De mettre à disposition des doctorants l'infrastructure nécessaire pour développer leurs travaux de recherche.
4. De mettre à disposition du projet l'infrastructure pour appuyer la réalisation du Congrès final.
5. D'assurer l'engagement des deux doctorants, après la finalisation de leurs travaux de thèses, pour garantir, au moins pendant deux ans, la continuation de leurs travaux de post-doctorat.

L'Université Mayor de San Simón permettra aussi d'assurer un meilleur impact du projet au sein du système éducatif de Cochabamba. Elle assurera en même temps, avec l'amélioration de l'enseignement secondaire, l'amélioration dans l'enseignement universitaire. Elle constituera, avec sa large communauté estudiantine, un très bon « thermomètre » pour la mesure des performances scolaires des étudiants qui auront fini leurs études secondaires après l'application des transformations établies par le SEDUCA.

2. RESULTATS ESCOMPTES

2.1 Impact escompté sur les groupes cibles/bénéficiaires

2.1.1 la situation des groupes cibles/bénéficiaires

Le niveau de formation d'un pourcentage significatif d'étudiants du secondaire qui entrent dans l'enseignement universitaire bolivien est tellement déficient, que le degré d'abandon et d'échec dans les premiers cycles d'études est considérable. Ce phénomène, qui est observé dans toutes les universités du pays, contribue à augmenter la frustration des étudiants qui finalement deviennent des citoyens avec une estime de soi réduite, ne contribuant pas ainsi à la transformation de la société et au développement du pays, par manque de motivation, de formation et de moyens. Dès lors, sans outils permettant de « prendre la température », c'est tout le processus de régulation du système éducatif qui s'interrompt, les acteurs aux différents niveaux du système ne pouvant pas se remettre en question dans la mesure où les déficiences ne sont pas observées. Il en résulte une perpétuation de sous-systèmes sociaux (milieu urbain, milieu rural ; polarisation des classes sociales), des phénomènes de corruption, et, en corollaire, une pauvreté difficile à endiguer dans la mesure où l'ascenseur social que constitue l'éducation ne fonctionne pas.

Les chefs d'établissements éducatifs publics et privés et les décideurs au niveau régional ne disposent pas des ressources méthodologiques et logistiques pour mesurer l'efficacité de leurs actions et pour établir un système de pilotage qui permette d'agir efficacement sur le système éducatif, en vue d'améliorer ce dernier.

Les nouvelles autorités du Service de l'Éducation du Département de Cochabamba (SEDUCA), service dépendant du Ministère de l'Éducation bolivien, conscientes de ce problème, ont mis en œuvre en début de l'année 2008, un processus d'amélioration de l'éducation à Cochabamba. Pour initier ce travail, elles ont convoqué l'Université Mayor de San Simón (UMSS), université publique à Cochabamba et les universités privées, dont l'Université Simón I. Patiño (USIP) avec le but de concentrer tous les efforts pour assurer une bonne transition entre l'éducation secondaire et l'éducation supérieure. Tant l'USIP que l'UMSS ont décidé d'appuyer d'une façon très dynamique ce processus et ont mis à disposition du SEDUCA leur expérience éducative, leurs ressources humaines et leurs contacts académiques internationaux pour contribuer à une transformation bien orchestrée.

La relation académique établie depuis la naissance de l'USIP entre cette université et l'Université de Liège a permis d'envisager la participation du SMART (Système Méthodologique d'Aide à la Réalisation de Tests) de l'Université de Liège pour développer un diagnostic scientifique de l'éducation secondaire, élément essentiel pour assurer le succès de ce processus de transformation.

C'est à partir de cet objectif commun des trois institutions : le SEDUCA, l'USIP et l'UMSS, qu'un accord de coopération a été signé dans le courant du mois d'avril 2008 dans le contexte de cet appel à projet PIC mené en partenariat avec l'Université de Liège et l'Université de Mons-Hainaut.

L'expérience acquise par le SMART depuis de longues années de recherche, de réflexion et de construction de dispositifs adaptés aux besoins des enseignants et des étudiants a permis à cette équipe d'effectuer des avancées scientifiques considérables dans le domaine de l'évaluation des apprentissages.

Des évaluations diagnostiques bien menées, nous permettraient d'identifier et d'analyser une série de lacunes et de problèmes dans la formation scolaire à Cochabamba, contribuant de cette façon à trouver des solutions qui permettraient d'améliorer le système éducatif cochabambinien. Pour cette partie du projet, l'expertise du second partenaire belge, le professeur Pol Dupont qui a dirigé jusqu'au mois de février 2007 l'Institut d'Administration Scolaire de l'Université de Mons-Hainaut, et qui est également un spécialiste en pédagogie universitaire (Dupont, P. & Ossandon, M., 1994)³⁰ nous sera d'une grande aide.

A travers la recherche qui sera développée par deux thèses de doctorat prévues par le projet :

- étude de la transition entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire
- étude de la transition entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur

³⁰ Dupont, P. & Ossandon, M. (1994), La pédagogie universitaire, Paris: PUF, Coll. Que sais-je ? n° 2891.

nous pourrons réaliser un diagnostic de l'éducation secondaire à Cochabamba et développer des outils d'évaluation pour la formation par compétences. Des recommandations seront élaborées avec l'aide des partenaires belges, en vue d'élaborer des propositions concrètes pour le SEDUCA de manière à améliorer l'éducation secondaire à Cochabamba et à assurer une transition équilibrée entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur, diminuant ainsi les taux d'échec dans les premiers cycles d'études à l'université. Les recommandations, ressources humaines et ressources matérielles mises à disposition du SEDUCA et des acteurs éducatifs principaux par le projet permettront :

- *Aux enseignants et aux étudiants du système scolaire de Cochabamba d'être non seulement acteurs mais aussi régulateurs de leurs formations*, ce qui facilitera la transformation éducative qui sera à la base d'une transformation sociale effective, assurant un niveau académique élevé tant dans les écoles privées que dans les écoles publiques.
- *Aux chefs d'établissements ou d'institutions publiques ou privées dans le système éducatif de Cochabamba de devenir des alliés du Service de l'Éducation du Département de Cochabamba (SEDUCA) dans le processus de transformation éducative*, en ayant la possibilité de participer activement à cette transformation, en collaborant à la mise au point et à la mise en œuvre des instruments éducatifs et docimologiques avec le centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE).
- *Aux autorités du Service de l'Éducation de Cochabamba (SEDUCA) d'établir un puissant système de pilotage* de l'éducation et d'agir de façon concertée et efficace en vue de la transformation de l'éducation à Cochabamba ce qui entraînera une transformation de la structure sociale actuelle. L'amélioration du système éducatif motivera aussi les étudiants cochabambiniens à réaliser leurs études supérieures en Bolivie, évitant ainsi la fuite des cerveaux. Cette plus grande motivation à effectuer ses études supérieures en Bolivie aura des effets positifs pour le développement du pays.

Les élèves de l'enseignement primaire et secondaire à Cochabamba, en améliorant leur niveau de formation et leur estime de soi, contribueront à transformer une structure sociale déséquilibrée en une structure sociale plus juste. Ce projet contribuera à améliorer l'égalité des chances en ce qui concerne les opportunités de développement intellectuel, social et économique des citoyens à Cochabamba.

Les résultats de cette expérience pilote à Cochabamba seront diffusés vers les autres départements de la Bolivie, ce qui contribuera au rayonnement de ce projet PIC dont les effets se feront aussi sentir chez tous les citoyens boliviens.

2.1.2 la capacité de l'université locale à assurer son rôle d'acteur du développement.

Le projet de l'Université Simón I. Patiño (USIP) est né au sein d'un groupe d'académiciens boliviens, parmi lesquels plusieurs ont été boursiers de la Fondation Simón I. Patiño qui finance les études supérieures d'étudiants boliviens méritants lauréats d'un concours national. Ces étudiants ont alors la chance d'effectuer leurs cursus universitaires à l'Université de Genève et à l'Institut Polytechnique de Lausanne. Le prestige et l'expérience éducative des membres de ce groupe (qui sont revenus en Bolivie après leurs études afin de contribuer au développement de leur pays) sont reconnus dans la société bolivienne et l'USIP est devenu le centre de convergence des espoirs et des énergies dirigés vers la création d'une véritable institution éducative innovante capable de générer des changements réels et significatifs dans la société bolivienne. Cela permet à l'USIP de compter avec l'appui d'institutions éducatives, culturelles et d'entreprise très importantes dans la région ainsi qu'avec l'appui du Ministère de l'éducation bolivien.

Le projet USIP, à caractère laïc, est aussi soutenu par la Société Bolivienne des Sciences, garante de la pureté des objectifs académiques de l'institution. La mission de l'USIP, qui est marquée par la philosophie de vie de ses fondateurs, est la suivante:

“Construire une communauté universitaire avec des principes éthiques solides, qui soit capable de créer et d'appliquer les instruments nécessaires au développement scientifique, technologique et culturel de la société bolivienne.”

L'USIP constitue une institution nouvelle qui veillera à établir pour la société bolivienne une triple concordance entre les préoccupations pragmatiques nécessaires au développement économique, les

préoccupations éthiques et morales indispensables au développement social et les préoccupations académiques et de recherches, fondations des deux premières, et qui constituent le moteur du changement.

L'appui que certaines universités européennes (notamment l'Université de Delft, en Hollande et l'Université de Genève, en Suisse) ont ouvert rapidement la possibilité d'entamer des projets qui permettent à l'USIP d'assurer son rôle d'acteur du développement.

D'autre part, la convergence d'objectifs de transformation de l'éducation et de la société entre l'USIP et le nouveau gouvernement bolivien assurent à l'USIP un appui important des autorités nationales, qui lui permettront d'agir efficacement dans le contexte actuel.

L'appui du partenaire local, l'Université Mayor de San Simón (UMSS), avec sa longue et solide tradition éducative (elle a été fondée en 1832) et avec son expérience d'université de masse (environ 55.000 étudiants), permettra aussi d'assurer un meilleur impact du projet au sein du système éducatif de Cochabamba. Elle assurera en même temps, avec l'amélioration de l'enseignement secondaire, l'amélioration dans l'enseignement universitaire. Elle deviendra, avec sa large communauté estudiantine, un très bon thermomètre pour la mesure des performances scolaires des étudiants qui auront fini leurs études secondaires après l'application des transformations établies par le SEDUCA. Les deux doctorants du projet seront issus de la Faculté de Sciences de l'Education de l'UMSS. Pour rappel, cette Université a accepté d'engager les deux docteurs à la fin du projet pour leur permettre d'effectuer chacun un post doctorat de 2 ans de façon à ce qu'ils puissent continuer leur travail de recherche et de suivi de la transformation éducative à Cochabamba (lire l'accord de coopération en annexe II). Cet accord de coopération interinstitutionnel renforce le rôle d'acteur du développement de l'UMSS au sein de la société cochabambinienne.

2.2 Résultats concrets

Maximum 1 page. Veuillez être précis et quantifier les résultats attendus autant que possible. Indiquez notamment les publications prévues. Veuillez préciser les indicateurs objectivement vérifiables pour chacun des résultats attendus.

R1 Des instruments d'évaluation créés en collaboration avec les acteurs du Service de l'Education à Cochabamba (SEDUCA) pour les transitions primaire-secondaire et secondaire-supérieur.

IOV → (R1.1) Le nombre d'instruments d'évaluation créés pour chacune des deux transitions.
1^{ère} année : 1/transition ; 2^{ème} année : 4/transition ; 3^{ème} année : 8/transition ; 4^{ème} année : >8/transition.

→ (R1.2) Le nombre d'utilisations de chacun des instruments d'évaluation.
1^{ère} année : 1/transition ; 2^{ème} année : > 4/transition ; 3^{ème} année : > 8/transition ; 4^{ème} année : > 8/transition.

R2 Les groupes représentatifs des trois catégories d'acteurs de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba ciblés par le projet (enseignants et étudiants ; chefs d'établissement ou d'institution et autorités du SEDUCA) utiliseront et diffuseront effectivement les instruments d'évaluation créés.

IOV → (R2.1) Le nombre de certificats d'aptitude à utiliser les instruments d'évaluation du centre spécialisé.
1^{ère} année : 0 ; 2^{ème} année : > 10 ; 3^{ème} année : > 20 ; 4^{ème} année : > 40.

→ (R2.2) Le nombre de certificats d'aptitude à former des utilisateurs des instruments d'évaluation du centre spécialisé.
1^{ère} année : 0 ; 2^{ème} année : 0 ; 3^{ème} année : > 10 ; 4^{ème} année : > 20 .

→ (R2.3) Par formateur certifié, le nombre d'utilisateurs certifiés par le centre spécialisé.
> 3 par an.

R3 Les trois catégories d'acteurs de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba ciblés par le projet (enseignants et étudiants ; chefs d'établissement ou d'institution et autorités du SEDUCA) seront sensibilisés aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation.

- IOV** → (R3.1) Le nombre de personnes lors de congrès ou de conférences organisés par le centre spécialisé qui se déclarent intéressées par les enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation.
> 10 personnes intéressées / conférence et > de 100 personnes intéressées lors du congrès.
- (R3.2) Le nombre de personnes qui participent au congrès et aux conférences organisés par le centre spécialisé.
> 20 participants / conférence et > de 800 participants au congrès.
- (R3.3) Le nombre de demandes adressées au centre spécialisé depuis le département de Cochabamba.
1^{ère} année : 10 ; 2^{ème} année : > 50 ; 3^{ème} année : > 100 ; 4^{ème} année : > 200.
- (R3.4) Le nombre de demandes traitées par le centre spécialisé depuis le département de Cochabamba.
1^{ère} année : 10 ; 2^{ème} année : > 50 ; 3^{ème} année : > 100 ; 4^{ème} année : > 200.

R4 Des outils de régulation des actions éducatives seront mis à la disposition de la communauté éducative du département de Cochabamba et de toute la Bolivie par un centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.

- IOV** → (R4.1) Le nombre de personnes qui se connectent au site web du centre spécialisé depuis la Bolivie
1^{ère} année : 100 ; 2^{ème} année : > 500 ; 3^{ème} année : > 1000 ; 4^{ème} année : > 2000.
- (R4.2) Le nombre de demandes d'information ou de collaboration depuis toute la Bolivie.
1^{ère} année : 5 ; 2^{ème} année : > 25 ; 3^{ème} année : > 50 ; 4^{ème} année : > 100.
- (R4.3) Le nombre de demandes d'information ou de collaboration traitées par le centre.
1^{ère} année : 5 ; 2^{ème} année : > 25 ; 3^{ème} année : > 50 ; 4^{ème} année : > 100.
- (R4.4) Le nombre d'articles scientifiques publiés dans des revues à facteur d'impact.
1^{ère} année : 1 ; 2^{ème} année : 2 ; 3^{ème} année : 3 ; 4^{ème} année : 4.

2.3 Effets multiplicateurs

Dans la section 1.6.1.a nous avons signalé que, à différents niveaux du système éducatif, les acteurs de l'enseignement (enseignants, élèves, chefs d'établissement, décideurs, ...) ne parviennent pas à réguler efficacement leurs actions éducatives étant donné qu'ils ne disposent pas des ressources méthodologiques et logistiques pour en mesurer l'efficacité. Cela a des effets multiplicateurs négatifs non seulement sur tout le système éducatif à Cochabamba mais aussi dans toute la Bolivie. Ces effets ont aussi été clairement signalés, à chaque niveau. Le projet pourra fournir à tous les acteurs de l'éducation ces ressources méthodologiques et logistiques, de façon à transformer les effets multiplicateurs négatifs en des effets multiplicateurs positifs, notamment :

- A un niveau « micro », les élèves seront en mesure de faire régulièrement le point sur l'état de leurs compétences et les enseignants disposeront des instruments permettant d'évaluer l'efficacité de leur enseignement.
- A un niveau « mezzo », les chefs d'établissements auront les outils et les informations qui leur permettront d'avoir une idée précise du niveau d'excellence atteint par leur école ou institution.
- A un niveau « macro », les autorités du SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) qui participeront dans ce projet PIC en tant que bénéficiaires principaux et les autorités du Vice-ministère de l'Éducation Scolarisée qui appuient notre projet (voir annexe V) disposeront des données sur les performances scolaires des cochabambiniens pour éclairer leurs décisions, établir des lignes d'action efficaces pour la transformation de l'éducation scolarisée à Cochabamba et créer un véritable système de pilotage du système éducatif d'abord à Cochabamba et ensuite en Bolivie pour assurer le succès de la transformation éducative.

Les résultats positifs du projet dans le système scolaire permettront aux étudiants cochabambiniens de toutes origines socio-économiques d'augmenter leur estime de soi. Les résultats obtenus participeront à l'amélioration de la situation sociétale signalée dans le paragraphe 1.6.1.a. L'élimination des déséquilibres sociaux conduira aussi à la transformation d'une société qui accepte actuellement la corruption en une société qui la combat énergiquement. Toutes ces améliorations entraîneront à moyen terme des opportunités significatives de développement personnel, social et économique, d'abord pour les citoyens à Cochabamba et ensuite pour tous les citoyens boliviens.

Finalement, c'est une nouvelle conception sociétale, intégrant une culture de l'évaluation et de la remise en question, qui émergera. Basée sur le bien-être et la formation adéquate des citoyens, tenant compte des nécessités réelles de la région, elle permettra un développement harmonieux d'abord de la société cochabambinienne et ensuite de la nation bolivienne.

Notre projet qui constitue une expérience pilote à Cochabamba aura aussi des effets démultiplicateurs sur les autres départements de la Bolivie, notamment grâce à l'appui du Vice-ministère de l'Éducation Scolarisée. (voir annexe V).

2.4 Durabilité

Maximum 3 pages. Veuillez distinguer les trois aspects:

2.4.2 Aspect financier et économique (comment seront financées les activités et/ou la structure de gestion à la fin de la subvention?)

L'infrastructure réservée par l'USIP et l'équipement technologique acquis par le projet pour le centre spécialisé en évaluation permettront la continuation du travail de ce centre au terme du financement du projet. La concordance d'objectifs entre l'actuel gouvernement bolivien et l'USIP (partenaire local du projet) en ce qui concerne la transformation de l'éducation dans le pays, concordance dont le gouvernement est conscient, constitue une garantie de continuation du projet au terme du financement, puisque la recherche qui sera menée lors du projet visera à satisfaire les besoins du Service de l'Éducation du Département de Cochabamba (SEDUCA), dans le domaine de l'éducation secondaire à Cochabamba. Le SEDUCA dépend du ministère de l'Éducation bolivien et l'appui du Vice-ministère de l'Éducation Scolarisée nous permettra aussi d'élargir le travail vers les autres départements de la Bolivie.

Le gouvernement actuel, qui plus est, est en train d'établir des politiques claires pour la transformation de l'éducation en Bolivie (règles claires de qualité pour l'enseignement universitaire, campagne agressive d'alphabétisation, nouvel loi de l'éducation, etc.) ce qui garantit l'appui aux initiatives d'amélioration de l'éducation, un des objectifs de ce projet PIC. Les contacts pris avec les institutions éducatives boliviennes notamment au travers des congrès réalisés, de la mise en œuvre des évaluations des apprentissages, des conférences et séminaires de formation, et de la diffusion des services du Centre (site WEB, brochures, média, etc.) permettront à celui-ci d'offrir de multiples services dans le domaine de l'évaluation à la communauté éducative bolivienne, outre les services prévus pour le gouvernement. Les services prévus pour la société bolivienne, qui pourront être initiés même avant la finalisation du projet, sont les suivants :

- Réalisation d'une évaluation annuelle d'un échantillon choisi dans le système éducatif bolivien, pour avoir des données qui permettent d'aider le pilotage de la transformation éducative en Bolivie. Cette évaluation serait financée par le gouvernement bolivien.
- Examens annuels pour la catégorisation des enseignants du système d'éducation publique en Bolivie (enseignants ayant obtenu leur certificat académique dans des écoles normales). Dans les statistiques du Ministère de l'Éducation, en 2004³¹ existaient déjà à peu près 11 000 enseignants avec ces caractéristiques à Cochabamba et à peu près 63 000 en Bolivie.
- Réalisation des cours de formation en évaluation d'apprentissages pour les professeurs du système scolaire

³¹ BOLIVIA - Dependencia pública: Número de docentes por nivel de instrucción, según departamento, nivel de educación y sexo. Personal docente. Gestión 2004. SIE (Système d'Information Educative du Ministère de l'Éducation bolivien)

public, financés par le gouvernement bolivien.

- Réalisation des cours de formation en évaluation d'apprentissages pour les professeurs des écoles privées en Bolivie.
- Réalisation des cours de formation en évaluation d'apprentissages pour les professeurs du système universitaire public et privé en Bolivie. La participation de l'UMSS (université publique à Cochabamba) dans ce projet PIC en tant que partenaire local assure l'intérêt de cette université dans les méthodes d'évaluation qui seront développées par le Centre d'Évaluation Spécialisée à Cochabamba (le CEDAPE). Cette participation permettra de valoriser les résultats dans tout le système universitaire public de la Bolivie. D'autre part, l'appartenance de l'Université Simón I. Patiño (USIP) à l'Association Nationale d'Universités Privées de la Bolivie (ANUP) permettra diffuser les bénéfices des possibles services du CEDAPE à travers le réseau d'universités privées du pays.
- Réalisation des évaluations d'apprentissages et d'épreuves diagnostiques pour les universités et les écoles boliviennes, voire pour les entreprises confrontées à l'évaluation de leur personnel (gestion des ressources humaines). L'administrateur délégué, M. Salvatore Tinnirello, de la Spin off ASSESS GROUP, spécialisée en services d'évaluation qui actuellement fournit des services professionnels d'évaluation à des institutions publiques et privées en Belgique et dans d'autres pays de l'Union Européenne, a accepté de parrainer le Centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique de Cochabamba (CEDAPE) en vue de développer un business plan et des offres de prestations de service adaptées au contexte bolivien. (voir annexe III).

3.4.2 Aspect institutionnel (existera-t-il des structures permettant la poursuite des activités à la fin du projet ? Quelles sont les mesures de renforcement des capacités envisagées et à qui s'adressent-elles ?) Y aura-t-il une « appropriation » locale des résultats du projet ?

La poursuite des activités à la fin du projet est assurée par la participation des trois institutions locales dans le projet:

- *La participation du Service de l'Éducation de Cochabamba (SEDUCA)* Le SEDUCA, responsable de l'administration éducative de près de 2.500 écoles publiques et privées, est le principal bénéficiaire des résultats du projet. Puisque les deux travaux de doctorat seront réalisés d'après les besoins du SEDUCA, l'utilisation des résultats de la recherche est assurée pour appuyer la transformation de l'enseignement secondaire à Cochabamba.
- *La participation de l'Université Simón I. Patiño (USIP)* L'infrastructure réservée par l'USIP et l'équipement technologique acquis par le projet pour le centre spécialisé en évaluation permettront de continuer avec les services d'évaluation pour les institutions éducatives dans tout le pays.
- *La participation de l'Université Mayor de San Simón (UMSS)* L'engagement des deux docteurs formés tout au long du projet par l'UMSS pour continuer leur travail de recherche et de suivi de la transformation de l'enseignement secondaire à Cochabamba assure la continuité des activités après la finalisation du projet.

L'appui du gouvernement à la philosophie de transformation de l'éducation de l'Université Simón I. Patiño et à ce projet, dont il a connaissance, nous permettra d'établir des actions concertées et qui pourront appuyer les nouvelles politiques du gouvernement vis-à-vis de l'éducation, et qui sont rédigées dans le projet de nouvelle loi de l'Éducation "*Avelino Siñani Elizardo Pérez*". Cette loi établit des politiques claires de participation de tous les secteurs et classes de la population³². L'action concertée avec le Service de l'Éducation à Cochabamba (SEDUCA), qui dépend du Ministère de l'Éducation et des Cultures bolivien et l'appui au projet par le Vice-ministère de l'Éducation Scolarisée (annexe V) assureront la participation décidée des trois catégories d'acteurs du système éducatif bolivien ciblés par ce projet (enseignants et étudiants ; chefs d'établissement ou d'institution et décideurs au niveau départemental et national). Leur participation dans un contexte appuyé par le gouvernement, dans une politique générale de transformation de l'éducation, et au travers d'elle, d'une transformation de la société actuelle, assurera l'appropriation locale des résultats du projet.

³² *Proyecto de ley nueva ley de educación boliviana "Avelino Siñani Elizardo Pérez"*, Comisión nacional de la nueva ley de educación boliviana, La Paz, septiembre 2006, Artículo 95

Cette appropriation locale est renforcée par la participation individuelle des trois institutions locales :

- *La participation du Service de l'Éducation de Cochabamba (SEDUCA)* Les près de 2500 écoles publiques et privées à Cochabamba, dont l'administration éducative dépend du SEDUCA, seront bénéficiaires directes des résultats du projet, puisque ceux-ci leur permettront d'améliorer leur qualité éducative.
- *La participation de l'Université Simón I. Patiño (USIP)* A travers les services d'évaluation du centre spécialisé en évaluation, les institutions éducatives du pays pourront apprécier les bénéfices des résultats du projet. Le réseau d'Universités privées de la Bolivie, à travers l'information diffusée par l'Association Nationale d'Universités Privées (ANUP) à laquelle l'USIP appartient pourront aussi participer des bénéfices du projet.
- *La participation de l'Université Mayor de San Simón (UMSS)* L'engagement des deux docteurs formés tout au long du projet par l'UMSS permettra d'assurer la formation des enseignants à l'intérieur même de l'UMSS et d'utiliser les résultats du projet au sein d'une communauté académique vraiment importante. D'autre part, ces résultats pourront être diffusés à toutes les universités publiques du pays à travers le réseau d'Universités Publiques auquel l'UMSS appartient.

4.4.2 Aspect socio-culturel (si le projet est susceptible de modifier le mode de vie des groupes cibles/bénéficiaires, indiquez les mesures prévues pour assurer l'acceptation à long terme de ces modifications).

Le projet vise à contribuer à l'amélioration de l'enseignement secondaire d'abord à Cochabamba et ensuite dans toute la Bolivie, de façon concertée avec le Service de l'Éducation de Cochabamba (SEDUCA) et avec le Viceministère de l'Éducation Scolarisée. L'amélioration de l'enseignement secondaire aura comme conséquence une amélioration dans le rendement universitaire et aussi dans l'enseignement universitaire, à travers la participation dans le projet d'une université publique (en relation avec tout le réseau d'Universités publiques en Bolivie) et d'une université privée (en relation avec toutes les universités privées en Bolivie à travers l'Association Nationale d'Universités Privées). Ce changement de l'éducation vise à sa fois à une transformation ambitieuse de la société bolivienne, qui actuellement est caractérisée par l'existence des structures sociales déséquilibrées et qui favorisent l'inégalité et l'absence d'opportunités de développement social, économique et intellectuelle pour un pourcentage significatif de la population. Le projet contribuera nécessairement à modifier positivement le mode de vie des groupes importants de la société. Ces changements, promus par une politique générale du nouveau gouvernement, seront nécessairement acceptés à moyen et à long terme, vu les retombées positives pour la qualité de vie d'un groupe très important de citoyens boliviens.

2.5 Cadre logique

Les projets doivent être présentés selon l'approche du cadre logique. Veuillez compléter l'annexe I.

Pour rappel, la CUD finance le recours à un expert en cadre logique dans le cadre d'une mission de préparation sur le terrain.

3. BUDGET DU PROJET

3.1 Moyens demandés à la CUD

En ce qui concerne le commentaire de l'AGCD : « Point faible : le plan financier présente des dépenses prévues en investissement pour un montant de 24.000 € et des frais de représentation pour un montant de 13.000 € », les sommes reprises par l'AGCD ne correspondent pas aux montants que nous avons budgétisés. En effet, les frais d'investissement s'élèvent à 44.320 € et les frais de représentation (une rubrique des frais de séjour) s'élèvent à 575 €. Néanmoins, nous avons justifié comme demandé, les dépenses prévues pour les investissements (sous le point II. Investissements) et les frais de représentation.

I. Préparation

- Voyage d'une semaine Bolivie-Belgique du Responsable bolivien du projet et du Directeur bolivien du Projet (2 missions conjointes) : $2 \times 1800\text{€} = 3600\text{€}$
Voyage d'une semaine Bolivie-Belgique du Responsable et du Directeur boliviens du projet (2 missions conjointes) : $2 \times 1800\text{€}$ (billet d'avion) = 3600€
- Deux voyages locaux (à La Paz) de 3 jours du responsable bolivien : $2 \times 60\text{€} = 120\text{€}$
Deux voyages locaux (à La Paz) de 3 jours du Responsable bolivien : $2 \times 90\text{€}$ (billet d'avion Cbba-La Paz) = 180€
- Per diem : $2 \times 7 \times 63,64\text{€} + 2 \times 3 \times 63,64\text{€} = 1272,8\text{€}$
Per diem : $2 \times 7 \times 75\text{€}$ (per diem en Belgique) = 1050€ et $2 \times 3 \times 30\text{€}$ (per diem à La Paz) = 180€ . Total per diem 1230€
- Frais d'hôtel : $2 \times 7 \times 75\text{€} + 2 \times 3 \times 50\text{€} = 1350\text{€}$
Frais d'hôtel : $2 \times 7 \times 75\text{€}$ (nuitée en Belgique) = 1050€ et $2 \times 3 \times 64\text{€}$ (nuitée à La Paz) = 384€ . Total frais d'hôtel 1434€

Tableau récapitulatif :

Préparation		Totaux
Déplacements Bolivie-Belgique des partenaires boliviens	$2 \times 1800\text{€}$	$3.600,00\text{€}$
Déplacements locaux, à La Paz du responsable bolivien du projet	$2 \times 90\text{€}$	$180,00\text{€}$
Per diem en Belgique et à La Paz	$1.050\text{€} + 180\text{€}$	$1.230,00\text{€}$
Frais d'hôtel en Belgique et à La Paz	$1.050\text{€} + 384\text{€}$	$1.434,00\text{€}$
	TOTAL :	$6.444,00\text{€}$

Total Frais de Préparation : 6.444,00 €

II. Investissements

Tous ces équipements ainsi que le matériel décrits dans la liste qui suit seront achetés au début du projet. Ce sont des outils indispensables à la mise en œuvre du projet, particulièrement des instruments d'évaluation.

- Lecteur optique des marques (1). Indispensable. A acheter en Europe, 21500€ (fera l'objet d'un appel d'offres)

- Duplicatrice digitale (1). Indispensable. A acheter en Europe, 9000€ (fera l'objet d'un appel d'offres)
- PC (1) pour piloter le lecteur optique. A acheter en Bolivie, 900€
- PC (1) pour piloter la duplicatrice digitale. A acheter en Bolivie, 1000€
- PC (5) pour le personnel. A acheter en Bolivie, 5 x 900€ = 4500€
- Serveur web avec système backups et UPS (1). A acheter en Bolivie, 1500€
- Imprimante avec carte réseau (1). A acheter en Bolivie, 1300€
- Appareil téléphonique (3). A acheter en Bolivie, 3 x 220€ = 660€
- Appareil télécopie (1). A acheter en Bolivie, 400€
- Photocopieuse (1). A acheter en Bolivie, 600€
- Bureau (4). A acheter en Bolivie, 4 x 80€ = 320€
- Table pour le PC (8). A acheter en Bolivie, 8 x 60€ = 480€
- Armoire (4). A acheter en Bolivie, 4 x 200€ = 800€
- Classeur métallique à 4 tiroirs (2). A acheter en Bolivie, 2 x 200€ = 400€
- Chaise métallique (8). A acheter en Bolivie, 8 x 30€ = 240€
- Table de réunion avec 8 chaises (1). A acheter en Bolivie, 400€
- Chaises de bureau (4). A acheter en Bolivie, 4 x 80€ = 320€

Tableau récapitulatif :

Bâtiments	€ 0,00
Equipements	
Equipements : lecteur optique de marques	€ 21.500,00
Equipements : duplicatrice digitale	€ 9.000,00
Equipements : PC pour piloter le lecteur optique	€ 900,00
Equipements : PC pour piloter la duplicatrice digitale	€ 1.000,00
Equipements : PC's pour le personnel (5)	€ 4.500,00
Equipements : serveur web avec système back-up et UPS	€ 1.500,00
Equipements : imprimante avec carte réseau	€ 1.300,00
Sous-total :	€ 39.700,00
Mobilier de bureau	
Mobilier de bureau : appareils téléphoniques (3)	€ 660,00
Mobilier de bureau : appareils télécopie	€ 400,00
Mobilier de bureau : photocopieuse	€ 600,00
Mobilier de bureau : bureaux (4)	€ 320,00
Mobilier de bureau : tables pour les PC's (8)	€ 480,00
Mobilier de bureau : armoires (4)	€ 800,00
Mobilier de bureau : classeurs métalliques à 4 tiroirs (2)	€ 400,00
Mobilier de bureau : chaises métalliques (8)	€ 240,00
Mobilier de bureau : table de réunion avec 8 chaises	€ 400,00
Mobilier de bureau : fauteuils de bureau (4)	€ 320,00
Sous-total :	€ 4.620,00
TOTAL :	€ 44.320,00

Total Frais d'Investissement : 44.320,00€

Justifications des dépenses prévues pour les investissements (à la demande de l'AGCD) :

- Le lecteur optique de marques est un investissement absolument indispensable pour la bonne marche du projet. Il s'agit d'un appareil permettant l'acquisition automatique des réponses aux questionnaires qui seront créés et diffusés dans le cadre du projet (des dizaines de milliers de feuilles dont les réponses seront transformées à l'aide du lecteur optique de marques en fichiers informatiques). Pour soutenir les volumes et les cadences que nécessite le pilotage du système éducatif cochabambinien, il faut un matériel fiable. On ne trouve pas ce type

d'équipement de pointe dans le département de Cochabamba. La mise en œuvre et la maintenance du lecteur optique de marques seront effectuées par l'équipe bolivienne formée par l'équipe belge. L'achat du lecteur optique dépasse le montant de 5.500 €, il fera dès lors l'objet d'un appel d'offres ;

- La duplicatrice digitale est également indispensable, elle permet d'imprimer les questionnaires avec un niveau de précision suffisant que pour permettre l'acquisition automatique des réponses à l'aide du lecteur optique de marques. Les volumes et les cadences en rapport avec les besoins de ce projet nécessitent un appareil fiable qu'on ne trouve pas dans le département de Cochabamba. Mise en œuvre et maintenance effectuées par l'équipe bolivienne formée par l'équipe belge. L'achat de la duplicatrice digitale dépasse le montant de 5.500 €, il fera dès lors l'objet d'un appel d'offres ;
- Les équipements informatiques : PC, imprimante et serveur sont reliés aux deux équipements précédents (lecteur optique de marques et duplicatrice digitale) le tout forme ce qu'on appelle une chaîne de lecture optique de marques. Les fichiers des questionnaires adaptés aux besoins du système éducatif cochabambinien sont conçus et mis en page avec un PC qui permet de transmettre le fichier à la duplicatrice digitale. Les questionnaires imprimés sont ensuite diffusés dans les écoles puis après avoir été complétés sont renvoyés au CEDAPE qui procède à l'acquisition automatique des données en vue de créer les fichiers de résultats qui sont ensuite traités statistiquement. Les analyses sont ensuite synthétisées dans des tableaux de bord permettant le pilotage du système éducatif. Toutes les données devront être centralisées sur un serveur avec système de backs-up et UPS ;
- Les bâtiments du CEDAPE seront fournis par l'USIP, mais il faudra équiper les locaux, d'où une série de frais de mobilier de bureau.

III. Frais de fonctionnement

Tous les frais décrits dans la liste qui suit seront, à l'exception de la traduction, payés partiellement par les fonds générés localement par le projet à partir de la 3^{ème} année. La traduction sera payée partiellement localement à partir de la 2^{ème} année.

- Entretien du matériel : indispensable pour tout l'équipement électronique. Sera réalisé en Bolivie ; 3.190 € dégressif et réparti sur les 4 ans du projet.
- Consommables : papier spécial équerré et coupons pour le lecteur optique, masters pour la duplicatrice, papier pour l'imprimante et la photocopieuse et petites fournitures. Seront achetés en Bolivie; 7.975 € dégressif et répartis sur les 4 ans du projet.
- Documentation et livres : à acheter en Europe; 1.276 € dégressif et répartis sur les 4 ans du projet.
- Petits matériels et pièces de rechange : à acheter en Bolivie ; 319 € dégressif et répartis sur les 4 ans du projet.
- Matériel de bureau : à acheter en Bolivie ; 2.041,60 € dégressif et répartis sur les 4 ans du projet.
- Reprographie : à réaliser en Bolivie ; 4.785 € dégressif et répartis sur les 4 ans du projet.
- Communications : élaboration du matériel pour masse media, publications. A réaliser en Bolivie ; 3.828€ dégressif et répartis sur les 4 ans du projet.
- Prestation de service : création d'un site web: A réaliser en Bolivie ; 1.000 €.

- Frais d'organisation de congrès : le congrès sera réalisé au cours de la cinquième année avec la participation de 1000 personnes de la population pédagogique bolivienne pendant 3 jours.

COÛTS DU CONGRÈS (3 jours)				
Coûts du Congrès		Recettes	Dépenses	
Nbre de participants Cochabamba	800			
Nbre autres participants Bolivie	200			
Coût normal	10 €	5.000,00 €		
Coût d'une inscription étudiant ou boursier	2 €	1.000,00 €		
Pourcentage d'étudiants et de boursiers	50%			
Nbre invités (5 représ./dép.) *	40			
Coût logement d'un invité / jour	20 €		2.400,00 €	
Per diem des invités / jour	10 €		1.200,00 €	
Impression d'un certificat	1 €		1.100,00 €	
Publicité : 2000 affiches	800 €		800,00 €	
Coût d'un repas + 2 pauses café	2,5 €		8.250,00 €	
5000 envois d'invitations	2.500 €		2.500,00 €	
7000 Triptyques	800 €		800,00 €	
Cartons d'invitation	500 €		500,00 €	
Petit matériel de congrès pour 1 participant	2 €		1.100,00 €	
Location des salles pour trois jours	2.000 €		2.000,00 €	
Nombre de jours du Congrès	3			
Staff congrès - Nbre de personnes	15		225,00 €	
Exposants	30			
Tarif étudiant par jour	5 €			
Staff organisateurs	15			
Marge de sécurité	8%		1.670,00 €	
		6.000,00 €	22.545,00 €	
			TOTAL :	16.545,00 €

* La Bolivie compte 9 départements

- Frais d'organisation de conférences quadrimestrielles : les 3 conférences annuelles des deux premières années réalisées dans différentes villes du pays seront entièrement financés par le projet (350 € par conférence); pour la troisième année et la quatrième année on demandera un coût d'inscription qui financera un tiers et deux tiers respectivement de ces activités. Coût de ces 12 conférences : 3.139,50 €.
- Frais de traduction: les traductions seront faites en Bolivie ; 2.971 € dégressif et répartis sur les 4 ans du projet.
- Frais de gestion qui représentent 10% des montants de la rubrique « Frais de Bourses » hors frais d'encadrement : 3.297,43 € la 1^{ère} année, 2.471,36 € la 2^{ème} année, 2.513,59 € la 3^{ème} année et 2.556,66 € la 4^{ème} année pour aboutir au total de 10.839,04 €.

Tableau récapitulatif :

	1ère année	2ème année	3ème année.	4ème année.	5ème année.	Total
Entretien du matériel	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 700,00	€ 490,00		€ 3.190,00
Consommables	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 1.750,00	€ 1.225,00		€ 7.975,00
Documentation et livres	€ 400,00	€ 400,00	€ 280,00	€ 196,00		€ 1.276,00
Petit matériel, pièces de rechange	€ 100,00	€ 100,00	€ 70,00	€ 49,00		€ 319,00
Matériel de bureau	€ 640,00	€ 640,00	€ 448,00	€ 313,60		€ 2.041,60
Carburant	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00		€ 0,00
Reprographie	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.050,00	€ 735,00		€ 4.785,00
Communications pour diffusion	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 840,00	€ 588,00		€ 3.828,00
Prest.de service : création d'un site web	€ 1.000,00					€ 1.000,00
Frais d'organisation de congrès					€ 16.545,00	€ 16.545,00
Frais d'organisation de confér.quad.	€ 1.050,00	€ 1.050,00	€ 693,00	€ 346,50		€ 3.139,50
Frais de traduction	€ 1.000,00	€ 900,00	€ 630,00	€ 441,00		€ 2.971,00
Frais d'inscription au doctorat (poste chiffré en Frais de Bourses)						
Frais de gestion	€ 3.297,43	€ 2.471,36	2.513,59 €	€ 2.556,66		€ 10.839,04
						TOTAL : € 57.908,64

Total Frais de Fonctionnement : 57.908,64 €

IV. Personnel

- Expertise locale : technicien temps plein. D'après les lois du pays, un salarié doit recevoir 13 salaires par an. Avec le taux de change de 1 € = 9 bolivianos (Bs.), le salaire brut reçu sera de 4.846,15 Bs. Qui, d'après le « *Boletín de Estudio Salarial, 1^{er} Semestre 2008* » élaboré par Delta Consult Ltda, à La Paz, Bolivie en octobre 2008 (deltacconsult@dcl.com.bo) correspond au salaire moyen reçu par un salarié « técnico » d'une ONG (4.989,00 Bs.) Les deux premières années ce salaire sera payé par le projet. La 3ème année un tiers du salaire sera payé localement et la 4ème année deux tiers. La prise en charge du salaire par le projet sera donc de 20.930,00 €
- Expertise locale : informaticien temps plein. Son salaire sera de 5.815,38 Bs., très proche du salaire moyen d'un « profesional B » d'une ONG (6.074,00 Bs.), et sera payé comme dans le cas précédent. La prise en charge du salaire par le projet sera donc de 25.116,00 €

Tableau récapitulatif :

	1ère année	2ème année	3ème année	4ème année	5ème année	Total
Expertise locale : technicien temps plein	€ 7.000,00	€ 7.000,00	€ 4.620,00	€ 2.310,00		€ 20.930,00
Expertise locale : informaticien temps plein	€ 8.400,00	€ 8.400,00	€ 5.544,00	€ 2.772,00		€ 25.116,00
						TOTAL : € 46.046,00

Total Frais de Personnel : 46.046,00 €

V. Bourses

V.I. Bourses d'études

Tarifs pour les bourses en Belgique (montants 2008, tenir compte des indexations pour les années ultérieures)

Frais de déplacement, à justifier	Au tarif le plus économique possible (v. infra), max. un A/R par année académique
Allocation de subsistance	928,55 €/mois
Personne à charge ³³	58,03 €/mois/personne à charge
Frais d'installation, forfait	522,31 €
Frais d'inscription	100 € (taux réduit boursiers)
Frais didactiques, forfait	290,16 €/an
Frais de retour, forfait	290,16 €
Assurances	40 €/mois

Tarifs pour les bourses d'études locales

V.II. Bourses de stages

Tarifs pour les bourses de stage en Belgique (montants 2008, tenir compte de l'indexation pour les années ultérieures)

Frais de déplacement, à justifier	au tarif le plus économique possible (v. infra)
Allocation de subsistance	290,16 €/semaine
Frais didactiques, forfait	203,12 €
Frais de retour, forfait	203,12 €
Assurances	40 €/mois

V.III. Bourses de doctorat

Elaboration budgétaire selon les sous-rubriques du tableau (à la demande de la CUD, en fonction de l'analyse de conformité du budget par rapport aux normes financières établies par la CUD) :

1. Bourses de stage en Belgique

Pour les doctorants qui feront des stages de 8,8 semaines (2 mois) chaque année :

- $8,8 \times 290,16\text{€}$ (allocation de subsistance par semaine) = 2.553,41 € ;
- 100 € de frais d'inscription ;
- 203,12 € de frais didactiques et 203,12 € de frais de retour.

Total : 3.059,65 €. Pour les 3 années suivantes, ce montant est augmenté par l'index de 1,02.

Total pour chaque doctorant pour les 4 ans : 12.610,67 €

³³ Si le boursier n'est pas encore identifié au moment de l'introduction du budget, nous conseillons de budgétiser la bourse en tenant compte d'une personne à charge, en moyenne.

Pour le technicien et l'informaticien qui feront un seul stage de 7 semaines la première année :

- 7 x 290,16 € (allocation de subsistance par semaine) = 2.031,12 € ;
- 100 € de frais d'inscription ;
- 203,12 € de frais didactiques ;
- 203,12 € de frais de retour.

Total pour le technicien : 2.537,36 €

Total pour l'informaticien : 2.537,36 €

2. Déplacements des Boursiers

Les doctorants feront un déplacement Bolivie Belgique chaque année pendant les 4 ans du projet : 4 x 1.800 € = 7.200 €

Le technicien et l'informaticien feront chacun un seul déplacement au cours de la première année : 1 x 1.800 € = 1.800 €

3. Frais d'Encadrement

Pour les doctorants, le technicien et l'informaticien qui feront des stages de 2 mois les premiers et de presque 2 mois une seule fois les autres, pour chacun : 2 x 506,31 € (frais d'encadrement par mois) = 1.012,62 €.

Dans le cas des doctorants, ce montant est indexé pour les 3 années suivantes, ce qui donne un total par année de 4.173,62 €

4. Bourses locales de longue durée

Uniquement pour les doctorants qui pendant 10 mois par an pendant 4 ans seront des boursiers du projet : 10 x 700 € (allocation de subsistance en Bolivie) = 7.000 € et 1 x 290,16 € (frais didactiques forfait/an) = 290,16 €.

Total pour chaque année : 7.290,16 €, indexé pour les 3 années suivantes ce qui donne un total pour toute la durée du projet de 30.047,18 € chacun.

Tableau récapitulatif :

Frais de bourses	1ère année	2ème année	3ème année	4ème année	5ème année	Total €
1. Bourses de stage en Belgique						30.296,08
Doctorant 1 : 8,8 semaines par an pendant 4 ans	3.059,65	3.120,84	3.183,26	3.246,93		12.610,68
Doctorant 2 : 8,8 semaines par an pendant 4 ans	3.059,65	3.120,84	3.183,26	3.246,93		12.610,68
Technicien : 7 semaines la 1ère année	2.537,36					2.537,36
Informaticien : 7 semaines la 1ère année	2.537,36					2.537,36
2. Déplacements des boursiers						18.000,00
Doctorant 1	1.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00		7.200,00
Doctorant 2	1.800,00	1.800,00	1.800,00	1.800,00		7.200,00
Technicien	1.800,00					1.800,00
Informaticien	1.800,00					1.800,00
3. Frais d'encadrement						10.372,49
Doctorant 1 (2 mois par an)	1.012,62	1.032,87	1.053,53	1.074,60		4.173,62
Doctorant 2 (2 mois par an)	1.012,62	1.032,87	1.053,53	1.074,60		4.173,62

Technicien (~2 mois la 1ère année)	1.012,62					1.012,62
Informaticien (~2 mois la 1ère année)	1.012,62					1.012,62
4. Bourses locales de longue durée						60.094,36
Doctorant 1	7.290,16	7.435,96	7.584,68	7.736,38		30.047,18
Doctorant 2	7.290,16	7.435,96	7.584,68	7.736,38		30.047,18

TOTAL : 118.762,92

Total Frais de Bourses : 118.762,92 €

VI. Déplacements

- Déplacements internationaux partenaire ULg : 3 missions en Bolivie la première année, 2 missions, une par année, de la 2^{ème} à la 4^{ème} année et une la 5^{ème} pour le congrès. 10 voyages en tout, 10 x 1.800 € (billet d'avion) = 18.000 €.
- Déplacements internationaux partenaire 1 UMH : 5 missions, une par année en Bolivie. 5 x 1.800 € (billet d'avion) = 9.000 €
- Déplacements internationaux partenaire 2 UMH : 5 missions, une par année, en Bolivie. 5 x 1.800 € (billet d'avion) = 9.000 €
- Déplacements internationaux des partenaires locaux CEDAPE-USIP : 2 missions par année au cours de trois premières années et une la quatrième année. 7 x 1.800 € (billet d'avion) = 12.600 €
- Déplacements internationaux du partenaire local SEDUCA, une mission la première année et une la troisième année. 2 x 1.800 € (billet d'avion) = 3.600 €

Synthèse des nombres de déplacements internationaux :

	Année 1 (12 mois)	Année 2 (12 mois)	Année 3 (12 mois)	Année 4 (12 mois)	Année 5 (12 mois)	Total
ULG	3	2	2	2	1	10
UMH	2	2	2	2	2	10
CEDAPE	2	2	2	1	0	7
SEDUCA	1	0	1	0	0	2
Totaux	8	6	7	5	3	29

- Déplacements locaux : variable au cours des 4 années. Représente les différents voyages en Bolivie, à La Paz, siège du Ministère de l'Education, qui seront réalisés dans le cadre du projet, 8 par année pour les 4 premières années et 2 la 5ème pour les fonctionnaires du CEDAPE-USIP; 34 x 90 € (billet d'avion) = 3.060 € et 2 par année pour les 4 premières années pour les fonctionnaires du SEDUCA ; 8 x 90 € = 720 €.

Tableau récapitulatif :

Billet Bolivie-Belgique aller-retour 1.800 €

Billet Cochabamba-La Paz aller-retour 90 €

Déplacements	1ère année	2ème année	3ème année	4ème année	5ème année	Total €
Partenaire ULg	5.400	3.600	3.600	3.600	1.800	18.000
Partenaire UMH 1	1.800	1.800	1.800	1.800	1.800	9.000
Partenaire UMH 2	1.800	1.800	1.800	1.800	1.800	9.000
Partenaires locaux CEDAPE-USIP	3.600	3.600	3.600	1.800		12.600

Partenaire local SEDUCA	1.800		1.800			3.600
Partenaires locaux CEDAPE-USIP	720	720	720	720	180	3.060
Partenaire local SEDUCA	180	180	180	180		720
TOTAUX :	15.300	11.700	13.500	9.900	5.580	55.980

Total Frais de Déplacements : 55.980,00 €

VII. Séjour

- Per diem partenaire ULg : 3 séjours de 7 jours chacun au cours de la 1^{ère} année, 2 séjours de 7 jours chacun au cours de la 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} et 1 séjour la 5^{ème} année. $10 \times 7 \times 16 \text{ €}$ (per diem à Cochabamba (Cbba)) = 1.120 €.
- Per diem partenaire UMH 1 : 1 séjour de 7 jours chaque année. $5 \times 7 \times 16 \text{ €}$ (per diem à Cbba) = 560 €.
- Per diem partenaire UMH 2 : 1 séjour de 7 jours chaque année. $5 \times 7 \times 16 \text{ €}$ (per diem à Cbba) = 560 €.
- Per diem partenaires locaux CEDAPE-USIP : 2 séjours, de 14 jours, par année au cours de 3 premières années et un la 4^{ème}. $7 \times 14 \times 75 \text{ €}$ (per diem en Belgique) = 7.350 €.
- Per diem partenaire local SEDUCA : 1 séjour de 14 jours la 1^{ère} année et 1 la 3^{ème}. $2 \times 14 \times 75 \text{ €}$ (per diem en Belgique) = 2.100 €.
- Per diem partenaire locaux CEDAPE-USIP à La Paz : 8 séjours par année, d'un jour chacun, au cours de 4 premières années et 2 la 5^{ème}. $34 \times 1 \times 30 \text{ €}$ (per diem à La Paz) = 1.020 €.
- Per diem partenaire local SEDUCA à La Paz : 2 séjours d'un jour pendant les 4 ans du projet. $8 \times 1 \times 30 \text{ €}$ (per diem à La Paz) = 240 €.
- Logement partenaire ULg : 70 nuitées au total au cours de 5 années du projet. $70 \times 38 \text{ €}$ (nuitée à Cbba) = 2660 €.
- Logement partenaires UMH 1 : 35 nuitées au total au cours de 5 années du projet. $35 \times 38 \text{ €}$ (nuitée à Cbba) = 1.330 €.
- Logement partenaires UMH 2 : 35 nuitées au total au cours de 5 années du projet. $35 \times 38 \text{ €}$ (nuitée à Cbba) = 1.330 €.
- Logement partenaires locaux CEDAPE-USIP : 98 nuitées en Belgique au total au cours de 4 années du projet. $98 \times 75 \text{ €}$ (nuitée en Belgique) = 7.350 €.
- Logement partenaire local SEDUCA : 28 nuitées en Belgique au total, 14 la 1^{ère} année et 14 la 3^{ème}. $28 \times 75 \text{ €}$ (nuitée en Belgique) = 2.100 €.
- Logement partenaires locaux CEDAPE-USIP à La Paz : 34 nuitées au total au cours de 5 années du projet. $34 \times 64 \text{ €}$ (nuitée à La Paz) = 2.176 €.
- Logement partenaires locaux SEDUCA à La Paz : 8 nuitées au total au cours de 4 années du projet. $8 \times 64 \text{ €}$ (nuitée à La Paz) = 512 €.
- Frais de représentation : frais prévus pour des invitations aux autorités. Un repas pour trois personnes coûte environ 30 €. Total reparti sur les 5 ans : 575 €.

Tableau récapitulatif :

*Per diem: en Belgique 75 €/jour, à La Paz 30 €/jour et à Cochabamba (Cbba) 16 €/jour.
Logement : en Belgique 75 €/nuitée, à La Paz 64 €/nuitée et à Cbba 38 €/nuitée.*

Séjour	1ère année	2ème année	3 ^{ème} année	4ème année	5ème année	Total €
Per diem						12.950
<i>Per diem partenaire ULg (séjours de 7 jours)</i>	336	224	224	224	112	1.120
<i>Per diem partenaire UMH (séjours de 7 jours)</i>	112	112	112	112	112	560
<i>Per diem partenaire UMH (séjours de 7 jours)</i>	112	112	112	112	112	560
<i>Per diem partenaires locaux CEDAPE-USIP (séjours de 14 jours)</i>	2.100	2.100	2.100	1.050		7.350
<i>Per diem partenaire local SEDUCA (séjours de 14 jours)</i>	1.050		1.050			2.100
<i>Per diem partenaires locaux à La Paz (1 jour)</i>	240	240	240	240	60	1.020
<i>Per diem partenaire local à La Paz (1 jour)</i>	60	60	60	60		240
Logement						
<i>Logement partenaire ULg à Cbba (7 nuitées)</i>	798	532	532	532	266	2.660
<i>Logement partenaire UMH à Cbba (7 nuitées)</i>	266	266	266	266	266	1.330
<i>Logement partenaire UMH à Cbba (7 nuitées)</i>	266	266	266	266	266	1.330
<i>Logement partenaire locaux en Belgique (14 nuitées)</i>	2.100	2.100	2.100	1.050		7.350
<i>Logement partenaire local en Belgique (14 nuitées)</i>	1050		1050			2.100
<i>Logement partenaire locaux à La Paz (1 nuitée)</i>	512	512	512	512	128	2.176
<i>Logement partenaire local à La Paz (1 nuitée)</i>	128	128	128	128		512
Frais de représentation						575
<i>En Bolivie</i>	150	125	125	100	75	
TOTAUX :	9.280	6.777	8.877	4.652	1.397	30.983

Total Frais de séjour : 30.983,00 €

VIII. Frais d'expédition

- Lecteur optique : pour couvrir les frais de transport, assurance et douane il faut prévoir le 40 % du prix en origine du bien. 21.500 € x 40 % = 8.600 €.
- Duplicatrice: 9.000 € x 40 % = 3.600 €.

Total Frais d'expédition : 12.200,00 €

IX. Marge pour prévision budgétaire insuffisante

- 3,0% du total du budget : 372.644,75 € = 11.179,34€

Total Marge pour prévision budgétaire insuffisante : 11.179,34 €

X. Frais administratifs

- Total des frais administratifs, 10% hors frais de bourses : 25.388,16 €.

Total Frais administratifs : 25.388,16 €

MONTANT TOTAL DEMANDE A LA CUD : 409.212,07 €

Le budget du projet PIC, établi en EUR, est fourni en annexe XVII.

3.1 Contribution du partenaire

Il est important de préciser, pour les postes budgétaires ci-dessous, la contribution du partenaire : il y a lieu d'indiquer un budget global par poste budgétaire, accompagné par une explication sur la répartition de ce budget (ex. budget personnel équivalant à X EPT pendant Y mois)

Universidad Simón I. Patiño (USIP)

- I. **Personnel** : 8.400,00 € + 7.326,26 € + 31.226,69 € + 7.070,00€ + 8.484,00 €
= **62.506,95 €**

Mise à disposition par l'USIP :

- d'une secrétaire à mi-temps pour le centre spécialisé en évaluation durant les 4 années du projet : 8.400,00 € ;
- de 10% du temps du Vice-recteur, promoteur local du PIC, pour assurer la supervision du projet : 7.326,26 € ;
- du salaire du directeur du centre spécialisé en évaluation CEDAPE pendant toute la durée du projet. Total de la prise en charge par l'USIP : 31.226,82 € ;
- d'une partie du salaire du technicien temps plein : prise en charge progressive : la 3^{ème} année 1/3 et la 4^{ème} année 2/3. Total de la prise en charge du salaire du technicien par l'USIP : 7.070,00 € ;
- d'une partie du salaire de l'informaticien temps plein : prise en charge progressive : la 3^{ème} année 1/3 et la 4^{ème} année 2/3. Total de la prise en charge du salaire de l'informaticien par l'USIP : 8.484,00 € ;

- II. **Infrastructure** : 2 x 8.803,44 € = **17.606,88 €**

La première année, 60m² de locaux seront mis à disposition du centre spécialisé en évaluation par l'USIP. En Bolivie, 1m² de construction représente 146,72 € d'investissement, d'où 60 m² x 146,72 € = 8.803,44 €.

A partir de la 3^{ème} année, avec le développement des prestations pour tiers qui devront assurer la durabilité du centre spécialisé en évaluation, la surface octroyée à l'équipe sera doublée = 8.803,44 €.

- III. **Equipement** : néant.

- IV. **Fonctionnement** : 4.200,00 € + 8.034,90 € = **12.234,90 €**

L'USIP prendra à sa charge les frais de location des salles pour 3 conférences par année ainsi que la location des salles pour le congrès international qui aura lieu la dernière année : 4.200,00 €.

Prise en charge progressive par l'USIP des frais de fonctionnement à partir de la deuxième année pour les frais de traduction et à partir de la 3^{ème} année pour les autres frais (voir détails dans annexe XV) : 8.034,90 €.

- V. **Autres** : néant.

Total de la contribution budgétaire de l'USIP : 92.348,73 € soit 15% du budget total.

Le budget de la contribution budgétaire de l'USIP, établi en EUR, est fourni en annexe XVIII.

Universidad Mayor de San Simón (UMSS)

I. **Personnel** : 7.206,16 € + 30.025,66 € = **37.231,82 €**

Mise à disposition par l'UMSS :

- salaire correspondant à 10% du salaire temps plein d'un professeur responsable académique des deux doctorants pendant 4 ans : 7.206,16 € ;
- salaire de la première année de travail des deux post doctorants à l'UMSS : 2 x 15.012,83 € = 30.025,66 €.

II. **Infrastructure** : 22.008,0€ + 1.800,0€ = **23.808,00 €**

Au cours de 4 années du projet et de la première postérieure au projet, un local de 30m² sera mis à disposition des doctorants. En Bolivie, 1m² de construction représente 146,72 € d'où 30 m² x 5 x 146,72 € = 22008,00 €.

Pour la réalisation du Congrès final l'UMSS contribuera avec 1.800 €.

III. **Equipement** : néant.

IV. **Fonctionnement** : néant

V. **Autres** : néant.

Total de la contribution budgétaire de l'UMSS : 61.039,82 € soit 10% du budget total.

Le budget de la contribution budgétaire de l'UMSS, établi en EUR, est fourni en annexe XIX.

3.2 Contribution d'autres bailleurs de fonds

Servicio Departamental de Educación (SEDUCA)

I. **Personnel : 60.051,33 €**

Mise à disposition par le SEDUCA :

- deux experts consacreront au projet 50% de leur temps de travail pendant les 4 années du projet ainsi que pendant la première année de travail des post doctorants, d'où : $2 \times 30.025,66 \text{ €} = 60.051,33 \text{ €}$.

II. **Infrastructure : 2400€**

A partir de la 2^{ème} année et jusqu'à la 5^{ème}, le SEDUCA mettra à disposition du projet des locaux d'une valeur de 600 € par an, d'où : $4 \times 600 \text{ €} = 2.400 \text{ €}$.

III. **Equipement : néant.**

IV. **Fonctionnement : néant.**

V. **Autres : néant.**

Total de la contribution budgétaire du SEDUCA : 62.451,33 € soit 10% du budget total.

Le budget de la contribution budgétaire du SEDUCA, établi en EUR, est fourni en annexe XX.

II. FICHE D'IDENTIFICATION DES PARTENAIRES³⁴

1. IDENTITE

Université de Liège (ULg)

Dénomination juridique complète:	Service de didactique générale et intervention éducative
Acronyme :	DGIE ULg
Nationalité:	Belge
Statut juridique:	Université
Adresse officielle:	Boulevard du Rectorat, 5 (bât. B32) – 4000 Liège (Sart Tilman)
Adresse postale:	Idem
N° de téléphone: préfixe pays + préfixe ville + numéro	+32 (0)477 / 647.125
N° de fax : préfixe pays + préfixe ville + numéro	+32 (0)4 / 366.27.00
Site Internet:	http://www.sdg-ulg.net/didacampus et http://www.smart.ulg.ac.be
Personne de contact pour le projet :	Prof. Jean-Luc Gilles
Adresse électronique de la personne de contact:	jl.gilles@ulg.ac.be

³⁴ Veuillez remplir une fiche par partenaire. Le formulaire de demande doit être accompagné d'une déclaration d'intention (modèle en annexe III) signée et datée de chaque partenaire au projet, aussi bien en Belgique que localement.

Université Simón I. Patiño (USIP)

Dénomination juridique complète:	Vice-rectorat d'extension de l'Université Simón I. Patiño (USIP)
Acronyme :	USIP
Nationalité:	Bolivien
Statut juridique:	Université
Adresse officielle:	Av. Villazón Nro. 22, Km 1 a Sacaba, Cochabamba - Bolivia
Adresse postale:	Idem
N° de téléphone: préfixe pays + préfixe ville + numéro	+591 45 39930 /1
N° de fax : préfixe pays + préfixe ville + numéro	+591 45 39884 /5
Site Internet:	http://www.usip.edu.bo/
Personne de contact pour le projet :	Emilio Aliss (Vice-recteur d'extension universitaire)
Adresse électronique de la personne de contact:	e.aliss@usip.edu.bo

Universidad Mayor de San Simón (UMSS)

Dénomination juridique complète:	Dirección de Planificación Académica de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS)
Acronyme :	DPA UMSS
Nationalité:	Bolivien
Statut juridique:	Université
Adresse officielle:	Campus Universitaire, calle Jordán esq. Oquendo, Cochabamba
Adresse postale:	Case Postale 992
N° de téléphone: préfixe pays + préfixe ville + numéro	00591-4-4255015
N° de fax : préfixe pays + préfixe ville + numéro	00591-4-4250999
Site Internet:	www.umss.edu.bo
Personne de contact pour le projet :	Arqu. Rafael Aneiva Soliz
Adresse électronique de la personne de contact:	rafex@supernet.com.bo; r.aneiva@umss.edu.bo

2. NOM ET QUALITE DES PERSONNES IMPLIQUEES DANS LA MISE EN ŒUVRE DU PROJET

Promoteur responsable du projet :

Jean-Luc GILLES, Docteur en sciences de l'éducation, Chargé de cours, Boulevard du Rectorat, 5 (Bât. B32), B-4000 Liège 1, Belgique – Tél. 32 (0) 477 647125 – Fax 32 (0) 4 3662700 – jl.gilles@ulg.ac.be

Equipes de recherche travaillant sous la responsabilité du promoteur dans le cadre du présent projet :

Unité de Soutien Logistique et de Recherche (USLR) du Système Méthodologique d'Aide à la Réalisation de Tests (SMART), Traverse des Architectes 4 (Bât. B3c), B-4000 Liège 1, Belgique

Service de didactique générale et intervention éducative, Boulevard du Rectorat, 5 (Bât. B32), B-4000 Liège 1, Belgique

Partenaire(s) universitaire(s) belge(s) :

Marielle BRUYNINCKX, Docteur en sciences psycho-pédagogiques, Professeur, Place du Parc, 18, B-7000 Mons, Belgique – Tél. 32 (0) 65 373143 – Fax 32 (0) 65 373054 – Marielle.Bruyninckx@umh.ac.be

Pol DUPONT, Docteur en sciences de l'éducation, Professeur émérite, Place du Parc, 18, B-7000 Mons, Belgique – Tél. 32 (0) 65 373198 – Pol.Dupont@umh.ac.be

Partenaire(s) dans le pays en développement

Emilio ALISS, Vice-recteur d'extension de l'Université Simón I. Patiño (USIP), Av. Villazón Nro. 22, Km 1 a Sacaba, Cochabamba, Bolivia – +591 45 39930 /1 – e.aliss@usip.edu.bo

Rafael ANEIVA SOLIZ, Directeur de Planification Académique de l'Université Mayor de San Simón, Campus Universitaire, calle Jordán esq. Oquendo, Cochabamba, Bolivia - +591 4 4255015 – r.aneiva@umss.edu.bo

Veillez joindre, pour chaque personne impliquée dans le projet, un CV résumé mettant en évidence l'expérience professionnelle en relation avec la thématique du projet.

Veillez joindre la requête de l'institution partenaire dans le pays en développement (voir annexe III).

3. PRESENTATION DE L'INSTITUTION PARTENAIRE LOCALE

L'Université Simón Patiño (USIP)

Le projet de l'Université Simón I. Patiño (USIP) est né au sein d'un groupe d'académiciens boliviens, parmi lesquels plusieurs ont été boursiers de la Fondation Simón I. Patiño qui finance les études supérieures d'étudiants boliviens méritants lauréats d'un concours national. Ces étudiants ont alors la chance d'effectuer leurs cursus universitaires à l'Université de Genève. Le prestige et l'expérience éducative des membres de ce groupe (qui sont revenus en Bolivie après leurs études afin de contribuer au développement de leur pays) sont reconnus dans la société bolivienne et l'USIP est devenu le centre de convergence des espoirs et des énergies dirigés vers la création d'une véritable institution éducative innovante capable de générer des changements réels et significatifs dans la société bolivienne. Cela permet à l'USIP de compter avec l'appui d'institutions éducatives, culturelles et d'entreprises très importantes dans la région ainsi qu'avec l'appui du Ministère de l'éducation bolivien.

Le projet USIP, à caractère laïc, est aussi soutenu par la Société Bolivienne des Sciences, garante de la pureté de nos objectifs académiques et de notre volonté de développer la recherche.

La mission de l'USIP, qui est marquée par la philosophie de vie de ses fondateurs, est la suivante:

“Construire une communauté universitaire avec des principes éthiques solides, qui soit capable de créer et d'appliquer les instruments nécessaires au développement scientifique, technologique et culturel de la société bolivienne.”

L'USIP constitue une institution nouvelle qui veillera à établir pour la société bolivienne une triple concordance entre les préoccupations pragmatiques nécessaires au développement économique, les préoccupations éthiques et morales indispensables au développement social et les préoccupations académiques et de recherches, fondations des deux premières, et qui constituent le moteur du changement.

L'appui que certaines universités européennes (notamment l'Université de Delft, en Hollande et l'Université de Fribourg, en Suisse) ont ouvert rapidement la possibilité d'entamer des projets qui permettent à l'USIP d'assurer son rôle d'acteur du développement.

D'autre part, la convergence d'objectifs de transformation de l'éducation et de la société entre l'USIP et le nouveau gouvernement bolivien assurent à l'USIP un appui important de nos autorités nationales, qui lui permettront d'agir efficacement dans le contexte actuel.

Le vice-rectorat d'extension universitaire de l'USIP vise à la création d'instituts de recherche et de service qui assurent d'une part la qualité de la relation entre la communauté universitaire et la société et d'autre part la qualité des processus académiques à l'intérieur de l'Université (notamment dans le domaine de l'enseignement et de la recherche). C'est pour cette raison que ce projet PIC est naturellement localisé au sein du vice-rectorat d'extension. Cette localisation assurera la démultiplication des résultats du projet d'une part à l'intérieur de l'USIP, le vice-rectorat d'extension étant en relation avec toutes les unités de l'institution, et d'autre part à l'extérieur de l'USIP, dans toute la société bolivienne, grâce aux relations institutionnelles et académiques que le vice-rectorat développe en permanence.

L'Université Mayor de San Simón (UMSS)

L'Universidad Mayor de San Simón, fondée le 5 novembre 1832 et dont le siège se trouve à Cochabamba, la capitale du Département de Cochabamba, un des neuf départements de la Bolivie, fait partie du Système National d'Universités Publiques et a le même statut que toutes les autres universités de l'état. Avec sa Faculté de Sciences Humaines et d'Education, cette université pourra contribuer de façon significative au développement des deux travaux de recherche prévus par le projet. Elle mettra à disposition son expérience éducative, l'expertise en éducation de ses enseignants et la possibilité de tester dans une université de masse (étant donné son nombre important d'étudiants) les instruments d'évaluation créés par le centre spécialisé en évaluation.

L'UMSS est parmi les trois universités les plus anciennes de la Bolivie, avec l'Université Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca et l'Université Mayor de San Andrés de La Paz. À partir de l'année 1930 (référendum) et 1931 (Décret-Loi), l'Université Bolivienne devient autonome. L'essence de cette autonomie est encrée dans la liberté de pensée pour développer la connaissance scientifique, tout en respectant ses principes, fins et objectifs, exprimés dans l'article 185 de l'actuelle Constitution Politique de l'Etat.

L'Universidad Mayor de San Simón compte à peu près 55.000 étudiants et sa Faculté de Sciences Humaines et d'Education en regroupe environ 10%. Par ailleurs, il est très important de signaler que cette université est une des plus importantes dans le système des universités publiques de la Bolivie et que sa participation dans ce projet représente une garantie à la diffusion des résultats dans tout le pays.

La Direction de Planification Académique de l'UMSS vise à l'amélioration continue des services académiques dans l'institution (notamment dans le domaine de la planification et de l'enseignement). C'est pour cette raison que ce projet PIC est naturellement localisé au sein de la Direction de Planification Académique. Cette localisation assurera la démultiplication des résultats du projet d'une part à l'intérieur de l'UMSS, le directeur de Planification Académique étant en relation avec toutes les unités de l'institution, et d'autre part à l'extérieur de l'UMSS, dans toute la société bolivienne, grâce à l'appartenance de l'UMSS au système d'universités publiques du pays.

4. AUTRES DEMANDES PRESENTEES

Cette proposition ou une proposition analogue a-t-elle déjà été introduite ailleurs pour obtenir un appui financier (par exemple auprès d'organisations multilatérales, des instances de recherche nationales ou régionales, ou des financiers de projet) ? Dans l'affirmative, auprès de quelles instances ?

Cette proposition n'a pas été introduite auprès d'une autre instance que la CUD.

Annexe I au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

- Cadre logique -

<p>OG</p> <p>Le projet contribuera :</p> <ul style="list-style-type: none"> - au processus d'amélioration de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) ; - à la diffusion des systèmes d'évaluation et de régulation des actions éducatives en Bolivie. 	<p>IOV</p> <p>Le nombre de citations en référence aux activités menées dans le cadre de ce projet dans les documents officiels du SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).</p> <p>Le nombre de citations en référence aux activités menées dans le cadre de ce projet dans les documents officiels du Ministère bolivien de l'éducation et des cultures.</p>	<p>Sources de vérification</p> <p>Textes officiels du SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).</p> <p>Textes officiels du Ministère bolivien de l'éducation et des cultures.</p>	
<p>OS</p> <p>Au terme du projet, des groupes représentatifs des trois catégories suivantes d'acteurs du système éducatif du département de Cochabamba</p> <ul style="list-style-type: none"> - enseignants et étudiants ; - chefs d'établissement ; - décideurs au niveau départemental (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba - SEDUCA) ; <p>seront capables de réguler de manière permanente et dynamique leurs actions éducatives au niveau de l'enseignement secondaire.</p>	<p>IOV</p> <p>L'évolution des niveaux de performance des étudiants de l'enseignement secondaire.</p> <p>Le pourcentage d'enseignants du secondaire ayant changé leurs pratiques.</p> <p>Le pourcentage d'enseignants du secondaire ayant intégré les nouveaux instruments d'évaluation au sein d'un établissement.</p> <p>Le nombre d'établissements ayant intégré les nouveaux instruments d'évaluation.</p>	<p>Sources de vérification</p> <p>Rapports d'analyse des opérations d'évaluation.</p> <p>Les statistiques de la banque de données du centre spécialisé en évaluation.</p>	<p>Hypothèses</p> <p>Stabilité du personnel et des autorités du SEDUCA.</p> <p>Stabilité politique.</p> <p>Stabilité économique.</p>

<p>R1</p> <p>Des instruments d'évaluation et de régulation éducative créés en collaboration avec les acteurs de l'enseignement secondaire et le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) pour la transition :</p> <ul style="list-style-type: none"> - d'une part entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire ; - d'autre part entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur. 	<p>IOV</p> <p>Le nombre d'instruments d'évaluation créés pour le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).</p> <p>Le nombre d'utilisations de chacun des instruments d'évaluation.</p>	<p>Sources de vérification</p> <p>Les instruments créés par le centre spécialisé en évaluation.</p> <p>Les rapports du centre spécialisé en évaluation.</p> <p>Les statistiques de la banque de données du centre spécialisé en évaluation.</p> <p>Les thèses de doctorat.</p>	<p>Hypothèses</p> <p>Les changements politiques et juridiques proposés par le nouveau gouvernement (nouvelle constitution, nouvelle loi de l'éducation) ne remettent pas en cause l'autorité du SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).</p>
<p>R2</p> <p>Les groupes représentatifs des trois catégories d'acteurs de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba ciblés par ce projet :</p> <ul style="list-style-type: none"> - enseignants et étudiants ; - chefs d'établissement ; - décideurs au niveau départemental (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba – SEDUCA) ; <p>utiliseront et diffuseront effectivement les instruments d'évaluation créés.</p>	<p>IOV</p> <p>Le nombre de certificats d'aptitude à utiliser les instruments d'évaluation du centre spécialisé.</p> <p>Le nombre de certificats d'aptitude à former des utilisateurs des instruments d'évaluation du centre spécialisé.</p> <p>Par formateur certifié, le nombre d'utilisateurs certifiés par le centre spécialisé.</p>	<p>Sources de vérification</p> <p>Le registre des certificats octroyés par le centre spécialisé en évaluation.</p> <p>Le rapport d'analyse de l'évolution des certifications.</p>	<p>Hypothèses</p>
<p>R3</p> <p>Les trois catégories d'acteurs de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba ciblés par ce projet :</p> <ul style="list-style-type: none"> - enseignants et étudiants ; - chefs d'établissement ; - décideurs au niveau départemental (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba 	<p>IOV</p> <p>Le nombre de personnes lors de congrès ou de conférences organisés par le centre spécialisé qui se déclarent intéressées par les enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation.</p> <p>Le nombre de personnes qui participent au congrès et aux conférences organisés par</p>	<p>Sources de vérification</p> <p>Les formulaires reprenant les avis des participants aux conférences et au congrès à propos de leur sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives.</p> <p>Rapport d'analyse du contenu de ces formulaires.</p>	<p>Hypothèses</p>

<p>- SEDUCA) ;</p> <p>seront sensibilisés aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation.</p>	<p>le centre spécialisé.</p> <p>Le nombre de demandes adressées au centre spécialisé depuis le Département de Cochabamba</p>	<p>Registre des participants aux conférences.</p> <p>Registre des inscriptions au congrès.</p> <p>Registre des demandes adressées au centre spécialisé en évaluation.</p>	
<p>R4</p> <p>Les outils de régulation des actions éducatives seront mis à la disposition de la communauté éducative du département de Cochabamba par un centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.</p>	<p>IOV</p> <p>Le nombre de personnes qui se connectent au site web du centre spécialisé</p> <p>Le nombre de demandes d'information ou de collaboration adressées au centre spécialisé depuis toute la Bolivie</p> <p>Le nombre de demandes d'information ou de collaboration traitées par le centre spécialisé.</p> <p>Le nombre d'articles scientifiques publiés dans des revues à facteur d'impact.</p>	<p>Sources de vérification</p> <p>Registre des connections aux pages web du centre spécialisé en évaluation.</p> <p>Registre des demandes adressées au centre spécialisé en évaluation.</p> <p>Registre des demandes traitées par le centre spécialisé en évaluation.</p> <p>Liste des publications.</p> <p>Revue scientifique.</p>	<p>Hypothèses</p>
<p>Activités</p> <p>R1 : « Instruments d'évaluation »</p> <p>A1.1 Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement primaire et l'enseignement secondaire, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de</p>	<p>Moyens</p> <p>Personnel</p> <p>Doctorant boursier local 1 de longue durée 10/12 Bolivie et 2/12 Belgique (lié aux activités A1.1, A1.3).</p> <p>Doctorant boursier local 2 de longue durée 10/12 Bolivie et 2/12 Belgique (lié aux activités A1.2, A.1.3).</p> <p>Expertise locale : technicien chargé de la mise en ligne des évaluations</p>	<p>Coûts</p> <p>Frais de préparation</p> <p style="text-align: right;">6.444,00€</p> <p>Frais d'investissement</p> <p style="text-align: right;">44.320,00€</p> <p>Frais de fonctionnement</p> <p style="text-align: right;">57.908,64€</p>	<p>Hypothèses</p> <p>Une paix sociale qui permette aux membres de l'équipe de se déplacer et de mener leurs activités.</p> <p>Le gouvernement continue à accepter la collaboration entre une université privée et une université de type publique ou assimilée.</p>

<p>Educación de Cochabamba).</p> <p>A1.2 Réaliser une thèse de doctorat dont le thème sera le développement et l'apport d'instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages pour la transition entre l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur, dans une démarche de régulation de la réforme de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba mis en œuvre par le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba).</p> <p>A1.3 En collaboration avec le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) et les chefs d'établissement de l'enseignement secondaire, construire des tableaux de bord de pilotage de l'enseignement secondaire du département de Cochabamba, pouvant tirer parti des résultats des évaluations diagnostiques des apprentissages.</p>	<p>électroniques, de la reproduction des évaluations papier-crayon et de leur lecture optique.</p> <p>Expertise locale : informaticien chargé de la programmation du lecteur optique de marques et des interfaces destinées aux acteurs impliqués dans le projet.</p> <p>Expertise locale : directeur du centre spécialisé chargé de la coordination de l'équipe.</p> <p>Expertise locale : responsable académique USIP du centre spécialisé, responsable académique UMSS des doctorants et experts du SEDUCA.</p> <p>Expertise belge : un professeur de l'ULg et 2 professeurs de l'UMH.</p>	<p>Frais de personnel 46.046,00€</p> <p>Frais de bourses 118.762,92€</p> <p>Frais de déplacement 55.980,00€</p> <p>Frais de séjour 30.983,00€</p> <p>Frais d'expédition 12.200,00€</p> <p>SOUS-TOTAL 372.644,57€</p>	
<p>R2 : « Utilisation et diffusion des instruments d'évaluation »</p> <p>A2.1 Former les acteurs des trois catégories à l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A2.2 Former des formateurs chargés de la diffusion des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A2.3 Accompagner la mise en œuvre des premières utilisations des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A2.4 Analyser l'utilisation des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et</p>	<p>Matériel</p> <p>Lecteur optique de marques</p> <p>Duplicatrice digitale</p> <p>Matériel informatique</p> <p>Matériel audiovisuel et de communication</p> <p>Matériel de bureau</p> <p>Frais de fonctionnement</p> <p>Frais d'entretien</p> <p>Consommables</p> <p>Documentation et communication</p> <p>Congrès, conférences et séminaires</p> <p>Frais de traduction</p> <p>Frais d'impression</p>	<p>Marge 11.179,34€</p> <p>Frais administratifs 25.388,16€</p> <p>TOTAL 409.212,07€</p>	

des tableaux de bord.			
<p>R3 : « Sensibilisation aux enjeux »</p> <p>A3.1 Créer du matériel de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A3.2 Organiser des conférences quadrimestrielles de sensibilisation aux enjeux de la régulation des actions éducatives à l'aide des instruments d'évaluation diagnostique des apprentissages et des tableaux de bord.</p> <p>A3.3 En cinquième année, organiser un congrès national d'échange et de partage d'expériences dans le domaine de la régulation éducative.</p>			
<p>R4 : « Centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.»</p> <p>A4.1 Créer et équiper, à l'attention de la communauté éducative du département de Cochabamba, un centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.</p> <p>A4.2 Former le personnel du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique.</p> <p>A4.3 Créer du matériel de présentation du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique (brochures, site web, ...).</p> <p>A4.4 Créer en collaboration avec le SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) une base de données des actions liées à la régulation des actions éducatives menées dans le département de Cochabamba.</p> <p>A4.5 Appuyer la commission « Évaluation » du SEDUCA (Servicio Departamental de Educación de Cochabamba) dans l'animation d'une communauté d'acteurs sensibilisés aux</p>			

<p>enjeux de la régulation des actions éducatives.</p> <p>A4.6 Appuyer l'équipe du centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique dans l'élaboration de son business plan en vue de sa viabilité financière et son expansion au-delà de ce projet.</p> <p>A4.7 Déployer une offre de prestations de services dans le domaine de la régulation des actions éducatives.</p> <p>A4.8 Systématiser l'expérience acquise dans le cadre de ce projet et la publier.</p>			
			Condition préalable

Annexe II au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Accord de coopération entre l'USIP, l'UMSS et le SEDUCA du département de Cochabamba – Page 1 / 2

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN

UNIVERSIDAD SIMÓN I. PATIÑO

SERVICIO DEPARTAMENTAL DE EDUCACIÓN DE COCHABAMBA

*Carta de Compromiso en el marco del desarrollo del proyecto
"Optimización de la educación secundaria y del proceso de transición escolar
en el departamento de Cochabamba con la ayuda de un Centro Especializado
de Apoyo a la Evaluación Pedagógica"*

En caso de aprobación del proyecto por la Comisión Universitaria para el Desarrollo (CUD) de la Comunidad Francesa de Bélgica, los abajo firmantes, Dr. Juan Ríos del Prado, Rector de la Universidad Mayor de San Simón, Lic. Iván Villa, Director del Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA) y Dr. Oscar Pino Ortiz, Rector de la Universidad Simón I. Patiño, declaran el compromiso de las instituciones que representan de suscribir la presente *Carta de Compromiso*, por medio de la cual:

- I. El Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA) se compromete a:
 1. Respetar todas las características del proyecto presentado ante la Comisión Universitaria para el Desarrollo (CUD) de la Comunidad Francesa de Bélgica.
 2. Establecer claramente los requerimientos necesarios para desarrollar el proceso de transformación de la educación secundaria.
 3. Proporcionar toda la información necesaria para el desarrollo de los trabajos de doctorado del proyecto.
 4. Solicitar los servicios de evaluación del CEDAPE, de manera sostenible una vez que el proyecto haya llegado a su etapa final.
 5. Poner a disposición del proyecto el trabajo de técnicos y personeros del SEDUCA por un tiempo equivalente a 20 horas/semana.
 6. Aplicar en la reformulación de la currícula de la educación secundaria los resultados obtenidos en el desarrollo de la investigación prevista por el proyecto.
 7. Participar en el Consejo Consultivo que establecerá las políticas generales de acción del CEDAPE.
 8. Participar en el Consejo Académico que supervisará el desarrollo del las tesis de doctorado del proyecto.

- II. La Universidad Simón I. Patiño se compromete a:
 1. Elaborar, para su presentación ante la CUD (Comisión Universitaria para el desarrollo) del CIUF (Consejo Interuniversitario de la Comunidad Francesa de Bélgica), un proyecto con el nombre: "Optimización de la educación secundaria y del proceso de transición escolar en el departamento de Cochabamba con la ayuda de un Centro Especializado de Apoyo a la Evaluación Pedagógica".
 2. Realizar el seguimiento de la redacción del proyecto, hasta su presentación a la Comisión Universitaria para el Desarrollo (CUD) de la Comunidad Francesa de Bélgica.
 3. Respetar todas las características del proyecto presentado ante la Comisión Universitaria para el Desarrollo (CUD) de la Comunidad Francesa de Bélgica.
 4. Poner a disposición un espacio para acoger al Centro Especializado de Apoyo a la Evaluación Pedagógica (CEDAPE).
 5. Poner a disposición auditorios y solventar una parte de los gastos de organización para las conferencias cuatrimestrales.
 6. Poner a disposición algunos locales para la realización del Congreso final.
 7. Solventar una parte de los gastos de funcionamiento del proyecto (año 1: 5%; año 2: 7%; año 3: 35%; año 4: 54%).
 8. Asumir el salario a medio tiempo y durante los primeros cuatro años de la secretaria.
 9. Asumir el 10% del salario del Responsable Académico durante los primeros cuatro años.
 10. Asumir progresivamente el salario del Director (año 1: 50%; año 2: 66,5%; año 3: 83%; año 4: 100%), del Informático (año 3: 33%; año 4: 66%) y del Técnico (año 3: 33%; año 4: 66%) del CEDAPE.

Annexe II au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Accord de coopération entre l'USIP, l'UMSS et le SEDUCA du département de Cochabamba – Page 2 / 2

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN

UNIVERSIDAD SIMÓN I. PATIÑO

SERVICIO DEPARTAMENTAL DE EDUCACIÓN DE COCHABAMBA

11. Tomar conjuntamente con la Universidad Mayor de San Simón la responsabilidad de la realización del proyecto, de acuerdo a los requerimientos específicos del Servicio Departamental de Educación de Cochabamba (SEDUCA).
 12. Dirigir el Consejo Consultivo que establecerá las políticas generales de acción del CEDAPE;
 13. Participar en el Consejo Académico que supervisará el desarrollo de las tesis de doctorado del proyecto.
 14. Asumir las responsabilidades de la UMSS establecidas en el presente documento en el caso extremo en el que dicha universidad se vea obligada a retirarse del proyecto.
- III. La Universidad Mayor de San Simón se compromete a:
1. Respetar todas las características del proyecto presentado ante la Comisión Universitaria para el Desarrollo (CUD) de la Comunidad Francesa de Bélgica.
 2. Seleccionar en la Facultad de Humanidades a los dos candidatos idóneos para la realización de los trabajos de Doctorado.
 3. Poner a disposición del proyecto un director de tesis para cada doctorante, que utilizara un 10% de su tiempo durante los primeros cuatro años en la supervisión y orientación de los trabajos de doctorado en colaboración con las universidades de Lieja y de Mons-Hainaut.
 4. Elegir un grupo de dos o tres personas, formadas en el campo de la informática y de la educación, para recibir la capacitación que será impartida por los expertos de la Universidad de Lieja y de la Universidad de Mons-Hainaut durante sus visitas a Cochabamba.
 5. Poner a disposición de los dos doctorantes del proyecto los espacios necesarios para realizar su trabajo.
 6. Poner a disposición algunos locales para la realización del Congreso final
 7. Contratar a los dos doctores formados en el proyecto para realizar un postdoctorado en colaboración con el CEDAPE y el SEDUCA, por lo menos por un periodo de dos años.
 8. Formar parte del equipo de trabajo que respondiendo a los requerimientos del SEDUCA analice los resultados de la investigación para beneficio de la educación secundaria en Cochabamba.
 9. Participar en el Consejo Consultivo que establecerá las políticas generales de acción del CEDAPE.
 10. Dirigir el Consejo Académico que supervisará el desarrollo de las tesis de doctorado del proyecto.
 11. Asumir las responsabilidades de la USIP establecidas en el presente documento en el caso extremo en el que dicha universidad se vea obligada a retirarse del proyecto.

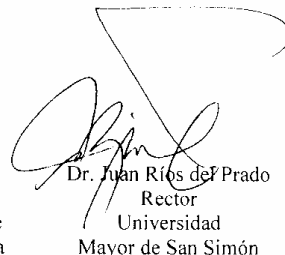
Con la fe puesta en Bolivia y el deseo sincero de trabajar mancomunadamente para lograr una transformación real en la educación secundaria en el departamento de Cochabamba, buscando el beneficio de nuestra juventud, firmamos al pie el día 10 de abril del año dos mil ocho.



Dr. Oscar Pino Ortiz
Rector
Universidad
Simón I. Patiño



Lic. Iván Villa
Director
Servicio Departamental de
Educación de Cochabamba



Dr. Juan Ríos de Prado
Rector
Universidad
Mayor de San Simón

**Annexe III au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de
l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du
département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à
l'Évaluation Pédagogique »**

**Regard économique sur le projet : parrainage de
M. Salvatore Tinnirello, Administrateur délégué d'Assess-Group S.A.**



Angleur, le 28 avril 2008

**Concerne : lettre de parrainage pour le projet PIC
« Optimisation de l'enseignement secondaire et du
processus de transition scolaire au sein du département
de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à
l'Evaluation Pédagogique »**

Cher Jean-Luc,

C'est avec le plus grand plaisir que je parrainerai votre projet.

Dans le cadre de ce parrainage, je prodiguerai tous les conseils nécessaires en matière de constitution d'un plan financier pour le futur centre spécialisé d'appui à l'évaluation pédagogique (CEDAPE) qui sera créé à Cochabamba si le projet est accepté.

J'essaierai également de faire profiter au maximum de l'expérience acquise en management de petites structures de pointe dans le domaine de l'ingénierie de l'évaluation.

Je reste bien entendu à ton entière disposition et te souhaite le plus grand succès dans l'obtention de ce projet.

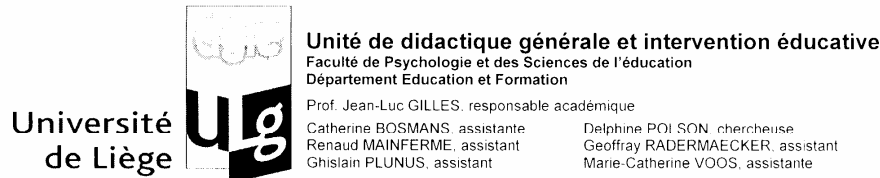
Je te prie de croire, mon cher Jean-Luc, en l'expression de toute ma considération.

SALVATORE TINNIRELLO
Administrateur Délégué

page 1 sur 1

Annexe IV au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Engagement formel du promoteur à suivre
une formation intensive à l'espagnol**



Sart-Tilman, le 28 avril 2008

A l'attention
de la Commission Universitaire
au Développement (CUD) - Projets PIC
Rue de Namur 72-74
1000 Bruxelles

Mesdames,
Messieurs,

Dans le cadre du programme 2009 des Projets Interuniversitaires Ciblés (PIC) lancé par la Commission Universitaire au Développement, j'ai l'honneur de déposer le projet intitulé :

« Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

au nom du groupe interuniversitaire constitué par :

- Madame la Professeure Marielle Buyninckx (UMII) ;
- Monsieur le Professeur Pol Dupont (UMII) ;
- Monsieur le Vice-recteur Emilio Aliss (USIP - Cochabamba) ;
- Monsieur le Directeur de la Planification Académique Rafael Aneiva Soliz (UMSS - Cochabamba) ;

en partenariat avec :

- Monsieur le Directeur Ivan Villa (SEDUCA - Cochabamba).

Conscient de l'importance de parfaire ma maîtrise de l'espagnol dans le cas où notre projet serait accepté, je soussigné Jean-Luc Gilles, déclare mon intention de suivre une formation intensive à l'espagnol proposée par un organisme de formation en langues étrangères (le CERAN à Spa) dans le courant des mois de juillet et août 2008. Le coût de cette formation sera pris en charge par le budget « prestations pour tiers » de mon service « Unité de didactique générale et intervention éducative (DGIE) ».

En vous priant, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir accepter l'expression de mes salutations les plus respectueuses,

Prof. Jean-Luc Gilles

Annexe V au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Lettre d'appui du Vice-ministère de l'Éducation Scolarisée
Page 1 / 2**

La Paz, el 14 de abril de 2008

Señor:
 Profesor Jean-Luc Gilles
 Responsable Académico SMART
 Chargé de Cours du Service de Didactique Générale et Intervention
 Educative
 Traverse des Architectes, 4 (BAT. B3c)
 4000 Liège 1
 Universidad de Liège

Distinguido profesor Gilles:

Después de conocer las características generales del proyecto « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique » (*"Optimización de la educación secundaria y del proceso de transición escolar en el Departamento de Cochabamba gracias a un centro especializado de apoyo a la evaluación pedagógica"*), puesta a nuestra consideración por Mgr. Emilio Aliss, Vice-rector de Extensión Universitaria de la Universidad Simón I. Patiño de Cochabamba, y después de conocer la carta de compromiso firmada el 10 de abril de 2008 por el Servicio Departamental de Educación (SEDUCA) de Cochabamba, la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) y la Universidad Simón I. Patiño (USIP) acordamos nuestro apoyo a dicho proyecto, en caso de ser éste aprobado por la cooperación belga.

Es dentro del marco de apoyo a las iniciativas y proyectos que permitan a los responsables regionales de la educación en nuestro país alcanzar sus objetivos de mejorar nuestra educación secundaria, que el Viceministerio de Educación Escolarizada avala el trabajo que realiza el SEDUCA en Cochabamba para desarrollar una investigación que sirva realmente a los objetivos de mejoramiento de la educación secundaria. Las acciones educativas que desarrolle gracias al apoyo de las Universidades de Lieja, Mons-Hainaut, Mayor de San Simón de Cochabamba y Simón I. Patiño de Cochabamba serán apoyadas por este Viceministerio.


Quiero mostrar mi beneplácito por la respuesta rápida y eficiente que la Universidad Simón I. Patiño y la Universidad Mayor de San Simón han dado a través de este proyecto al llamado de asesoramiento que ha presentado el SEDUCA a todas las universidades públicas y privadas de Cochabamba, dentro de su plan de reestructuración de la educación secundaria.

Annexe V au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Lettre d'appui du Vice-ministère de l'Education Scolarisée
Page 2 / 2

Deseándole el mejor de los éxitos en este emprendimiento, le reitero las expresiones de mi consideración más distinguida.




Lic. Germán Jiménez Lora
Viceministro de Educación Escolarizada
Ministerio de Educación y Culturas
Gobierno de Bolivia

La Paz, el 14 de mayo de 2008

Annexe VI au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

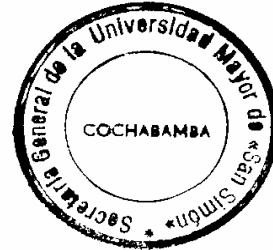
Lettre de requête de l'Université Mayor de San Simon (UMSS)

Acheminement par voie séparée vers le CECODEL

Annexe VII au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Déclaration d'intention de l'Université Mayor de San Simón (UMSS)
Page 1 / 2**

Annexe IV au formulaire d'introduction des PIC



Déclaration d'intention des institutions partenaires et des entités participant à un projet interuniversitaire ciblé

IMPORTANT : Chaque institution partenaire doit remplir individuellement ce formulaire. Les projets dont le dossier ne comprendra pas les formulaires dûment remplis et signés ne seront pas pris en considération

Dénomination complète et officielle de l'institution partenaire

Note : L'information doit porter sur l'institution et pas sur une faculté ou sur un département.

Dénomination complète de l'institution	Universidad Mayor de San Simón	
Adresse:	Avenida Ballivian esq. Reza N° 591, Ed. Mariscal Santa Cruz	
Rue		
Code postal et localité	992	
Type d'institution	Institución de Educación Superior Pública	

Représentant légal

Nom (s) : Ríos Del Prado	Prénom(s) : Juan
Titre académique : Licenciado	Poste : Rector

Déclaration d'adhésion de l'institution au Projet interuniversitaire ciblé.

Je déclare formellement que l'institution dont je suis le représentant légal participera, **EN CAS DE FINANCEMENT PAR LA CUD**, au projet interuniversitaire ciblé:

"Optimización de la educación secundaria y del proceso de transición escolar en el departamento de Cochabamba con la ayuda de un centro especializado de apoyo a la educación pedagógica"

Conformément aux dispositions et aux budgets présentés dans la demande transmise à la CUD par *(indiquer le nom de l'Université coordinatrice)* qui en assurera la coordination et la gestion.

Signature du responsable légal et sceau de l'institution participante :

Mgr. Walter López Valenzuela
VICERECTOR
Universidad Mayor de San Simón

Date : Cochabamba 11 de abril de 2008

Annexe VII au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Déclaration d'intention de l'Université Mayor de San Simón (UMSS)
Page 2 / 2**

Entité responsable de la participation au projet interuniversitaire ciblé (Faculté/Dept./Inst./etc.)

Note : L'information doit porter sur l'entité participant effectivement au projet interuniversitaire ciblé

Unité	Dirección de Planificación Académica		
Rue et Nbre :	Campus UMSS Edif. Multiacadémico 3er. Piso		
Ville	Cochabamba	E-mail :	dpa@umss.edu.bo
Pays	Bolivia	Téléphone :	59444232970
Page principale	http://www.dpa.umss.edu.bo	Fax :	5944230918

Interlocuteur de l'entité

(Personne responsable de la participation au projet)

Nom(s) : Anciva Soliz	Prénom(s) : Rafael
Titre académique : Arquitecto	Poste : Director
Faculté/Dept./Service : Dirección de Planificación Académica	

Déclaration de participation de l'entité au Projet interuniversitaire ciblé.

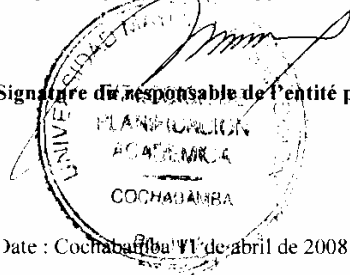
Je déclare formellement que l'entité dont je suis le représentant participera, **EN CAS DE FINANCEMENT PAR LA CUD**, au projet interuniversitaire ciblé:

"Optimización de la educación secundaria y del proceso de transición escolar en el departamento de Cochabamba con la ayuda de un centro especializado de apoyo a la educación pedagógica"

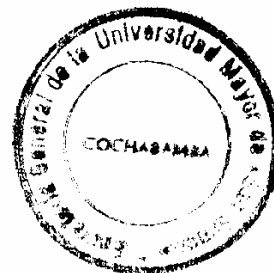
Cette entité s'engage à:

- Exécuter les activités imparties à mon entité dans le respect des délais et des budgets qui ont été établis dans la proposition soumise à la CUD.
- Assurer les meilleures conditions d'accueil et de travail aux boursiers que mon entité est susceptible d'accueillir.
- Communiquer au coordinateur, à la fin de chaque période de 12 mois, toutes les informations nécessaires pour la préparation du rapport d'activités et du rapport financier.

Signature du responsable de l'entité participante :


 PLANIFICACION
 ACADÉMICA
 COCHABAMBA

Date : Cochabamba, 11 de abril de 2008



Annexe VIII au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Lettre de requête de l'Université Simón I. Patiño (USIP)
Page 1 / 2**



A l'attention de la
Commission Universitaire pour le
Développement (CUD)
Liège - Belgique

Cochabamba, le 28 avril 2008

Chers Messieurs,

Un travail concerté de plusieurs années entre M. le Professeur Jean-Luc Gilles, chargé de cours du service de Didactique Générale et Administration Éducative de l'Université de Liège et de Mgr. Emilio Aliss, Vice-recteur d'Extension Universitaire de notre institution, l'Université Simón I. Patiño, a permis l'élaboration de ce projet PIC : « **Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique** » qui vous est proposé.

Les objectifs de cet ambitieux projet éducatif convergent en synergie avec deux autres grands projets boliviens :

1. Le projet d'amélioration de l'enseignement secondaire à Cochabamba, mis en œuvre par le Service de l'Éducation du Département de Cochabamba (SEDUCA) au début de l'année 2008
2. La mission de l'Université Simón I. Patiño, nouvelle née dans l'univers académique bolivien

Le projet de l'Université Simón I. Patiño (USIP) est né au sein d'un groupe d'académiciens boliviens, parmi lesquels plusieurs ont été boursiers de la Fondation Simón I. Patiño qui finance les études supérieures d'étudiants boliviens, méritants lauréats d'un concours national. Ces étudiants ont alors la chance d'effectuer leurs cursus universitaires à l'Université de Genève ou à l'École Polytechnique de Lausanne. Le prestige et l'expérience éducative des membres de ce groupe (qui sont revenus en Bolivie une fois leurs études conclues afin de contribuer au développement de leur pays) sont reconnus dans la société bolivienne et l'USIP est devenu le centre de convergence des espoirs et des énergies dirigés vers la création d'une véritable institution éducative innovante capable d'inspirer des changements réels et significatifs dans la société bolivienne. Ces changements seront générés au travers d'une éducation universitaire de qualité, ancrée dans la réalité bolivienne et au travers des contributions efficaces au travail de transformation du système éducatif bolivien, travail que le nouveau gouvernement a initié.

La mission de l'USIP, qui est marquée par la philosophie de vie de ses fondateurs, est la suivante:

“Construire une communauté universitaire avec des principes éthiques solides, qui soit capable de créer et d'appliquer les instruments nécessaires au développement scientifique, technologique et culturel de la société bolivienne.”

L'USIP constitue une institution nouvelle qui veillera à établir pour la société bolivienne une triple concordance entre les préoccupations pragmatiques nécessaires au développement économique, les préoccupations éthiques et morales indispensables au développement social et les préoccupations académiques et de recherches, fondements des deux premières, et qui constituent le moteur du changement.

Annexe VIII au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Lettre de requête de l'Université Simón I. Patiño (USIP)
Page 2 / 2**

Nous vous prions, à travers cette lettre, de bien vouloir considérer notre participation à ce projet PIC très important pour notre institution pour les raisons suivantes :

1. Le projet contribuera de façon significative à garantir la qualité des enseignements à l'intérieur de notre université, institution soucieuse d'assurer la durabilité des apprentissages. Le développement et application d'instruments d'évaluations efficaces nous permettra d'assurer la qualité de l'enseignement à l'intérieur de notre institution et contribuera ainsi à la formation de professionnels de haut niveau capables de participer à une transformation réelle de la société bolivienne. Cette volonté de transformation est à la base de la création de notre Université.
2. Le projet permettra à l'USIP de participer activement à la transformation de l'enseignement secondaire à Cochabamba et ensuite en Bolivie. Cela nous permettra d'améliorer la qualité et durabilité des apprentissages à l'intérieure même de notre institution, qui recevra des étudiants mieux formés. Tout en respectant les valeurs fondatrices de notre Université, ce projet permet de contribuer à la mise en place d'une politique gouvernementale visant à construire une société bolivienne plus équilibrée et mieux préparée pour affronter les défis du monde actuel.

Notre participation à ce projet PIC nous permettra de renforcer notre rôle d'acteur du développement de la Bolivie, notre pays où nous avons décidé d'investir tous nos efforts et nos espoirs.

En vous remerciant d'avance de votre attention, veuillez agréer, chers messieurs, l'expression de mes salutations distinguées.



Dr. Oscar Pino Ortiz
Recteur
Université Simón I. Patiño



Annexe IX au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Déclaration d'intention de l'Université Simón I. Patiño (USIP)
Page 1 / 2**

Annexe IV au formulaire d'introduction des PIC



Déclaration d'intention des institutions partenaires et des entités participant à un projet interuniversitaire ciblé

IMPORTANT : Chaque institution partenaire doit remplir individuellement ce formulaire. Les projets dont le dossier ne comprendra pas les formulaires dûment remplis et signés ne seront pas pris en considération

Dénomination complète et officielle de l'institution partenaire

Note : L'information doit porter sur l'institution et pas sur une faculté ou sur un département.

Dénomination complète de l'institution	Universidad Simón I. Patiño	
Adresse:		
Rue	Av. Villazón No. 22, Km 1 a Sacaba	
Code postal et localité	Cochabamba - Bolivia	
Type d'institution	Université	

Représentant légal

Nom (s) : Pino Ortiz	Prénom(s) : Oscar, Roberto
Titre académique : Docteur es Sciences, mention Mathématiques (Université de Genève)	Poste : Recteur de l'Université

Déclaration d'adhésion de l'institution au Projet interuniversitaire ciblé.

Je déclare formellement que l'institution dont je suis le représentant légal participera, **EN CAS DE FINANCEMENT**

PAR LA CUD, au projet interuniversitaire ciblé:

« Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Conformément aux dispositions et aux budgets présentés dans la demande transmise à la CUD par (indiquer le nom de l'Université coordinatrice) qui en assurera la coordination et la gestion.

Signature du responsable légal et sceau de l'institution participante :

Date Date : 16-04-2008



Annexe IX au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Déclaration d'intention de l'Université Simón I. Patiño (USIP)
Page 2 / 2**

Entité responsable de la participation au projet interuniversitaire ciblé (Faculté/Dept./Inst./etc.)

Note : L'information doit porter sur l'entité participant effectivement au projet interuniversitaire ciblé

Unité	Vice-rectorat d'Extension Universitaire	
Rue et Nbre :	Av. Villazón No. 22, Km 1 a Sacaba,	
Ville	Cochabamba	E-mail : e.aliss@usip.edu.bo
Pays	Bolivie	Téléphone : 591-4-4539930
Page principale	http://www.usip.edu.bo	Fax : 591-4-4539910

Interlocuteur de l'entité

(Personne responsable de la participation au projet)

Nom(s) : Aliss Paredes	Prénom(s) : Emilio, José
Titre académique : Diplôme de Physicien, mention Astrophysique (MSc) (Université de Genève)	Poste : Vice-recteur d'Extension Universitaire
Faculté/Dept./Service : Vice-Rectorat d'Extension Universitaire, responsable de la création et gestion d'Instituts de services, de formation et de recherche	

Déclaration de participation de l'entité au Projet interuniversitaire ciblé.

Je déclare formellement que l'entité dont je suis le représentant participera, **EN CAS DE FINANCEMENT**

PAR LA CUD, au projet interuniversitaire ciblé:

« Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Cette entité s'engage à:

- Exécuter les activités imparties à mon entité dans le respect des délais et des budgets qui ont été établis dans la proposition soumise à la CUD.
- Assurer les meilleures conditions d'accueil et de travail aux boursiers que mon entité est susceptible d'accueillir.
- Communiquer au coordinateur, à la fin de chaque période de 12 mois, toutes les informations nécessaires pour la préparation du rapport d'activités et du rapport financier.

Signature du responsable de l'entité participante :

Date : 16-04-2008




Annexe X au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Déclaration d'intention de l'Université de Liège (ULg)
Page 1 / 2**

Document en cours d'acheminement
vers le CECODEL via le rectorat ULg

Annexe X au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Déclaration d'intention de l'Université de Liège (ULg)

Page 2 / 2

Document en cours d'acheminement
vers le CECODEL via le rectorat ULg

Annexe XI au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Déclaration d'intention de l'Université de Mons-Hainaut (UMH)
Page 1 / 2**

30. AVR. 2008 13:34

UNIV MONS HAINAUT

N0479

P.1



Déclaration d'intention des institutions partenaires et des entités participant à un projet interuniversitaire ciblé

IMPORTANT : Chaque institution partenaire doit remplir individuellement ce formulaire. Les projets dont le dossier ne comprendra pas les formulaires dûment remplis et signés ne seront pas pris en considération

Dénomination complète et officielle de l'institution partenaire

Note : L'information doit porter sur l'institution et pas sur une faculté ou sur un département.

Dénomination complète de l'institution
Adresse:
Rue
Code postal et localité
type d'institution

Université de Mons-Hainaut

Place du parc, 20
7000 MONS

Université

Représentant légal

Nom (s) : Lux	Prénom(s) : Bernard
Titre académique : Professeur	Poste : recteur

Déclaration d'adhésion de l'institution au Projet interuniversitaire ciblé.

Je déclare formellement que l'institution dont je suis le représentant légal participera, **EN CAS DE FINANCEMENT PAR LA CUD**, au projet interuniversitaire ciblé:

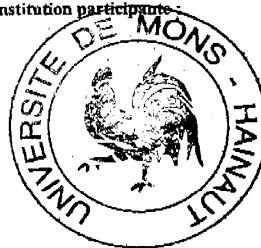
Optimisation de l'évaluation pédagogique et du processus éducatif scolaire et universitaire en Bolivie à travers la création d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique

Conformément aux dispositions et aux budgets présentés dans la demande transmise à la CUD par l'Université de Liège (ULg) qui en assurera la coordination et la gestion.

Signature du responsable légal et sceau de l'institution participante:

Bernard Lux,
Recteur de l'UMH.

Date : Mons, le 29 avril 2008



Annexe XI au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

**Déclaration d'intention de l'Université de Mons-Hainaut (UMH)
Page 2 / 2**

30.AVR.2008 13:34

UNIV MONS HAINAUT

N2479

P.2

Entité responsable de la participation au projet interuniversitaire ciblé (Faculté/Dept./Inst./etc.)

Note : L'information doit porter sur l'entité participant effectivement au projet interuniversitaire ciblé

Unité	Service de Développement humain et traitement des données		
Rue et Nbre :	Place du Parc, 18		
Ville	7000 MONS	E-mail :	Marielle.Bruyninckx@umh.ac.be
Pays	Belgique	Téléphone :	+32 65 373143
Page principale	http: http://w3.umh.ac.be/ling_td/		Fax : +32 65 373054

Interlocuteur de l'entité

(Personne responsable de la participation au projet)

Nom(s) : Bruyninckx	Prénom(s) : Marielle
Titre académique : docteur	Poste : professeur, chef de service
Faculté/Dept./Service : Service de Développement humain ; Faculté de Psychologie et des sciences de l'éducation	

Déclaration de participation de l'entité au Projet interuniversitaire ciblé.

Je déclare formellement que l'entité dont je suis le représentant participera, **EN CAS DE FINANCEMENT PAR LA CUD**, au projet interuniversitaire ciblé:

Optimisation de l'évaluation pédagogique et du processus éducatif scolaire et universitaire en Bolivie à travers un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique

Cette entité s'engage à:

- Exécuter les activités imparties à mon entité dans le respect des délais et des budgets qui ont été établis dans la proposition soumise à la CUD.
- Assurer les meilleures conditions d'accueil et de travail aux boursiers que mon entité est susceptible d'accueillir.
- Communiquer au coordinateur, à la fin de chaque période de 12 mois, toutes les informations nécessaires pour la préparation du rapport d'activités et du rapport financier.

Signature du responsable de l'entité participante :

M. Bruyninckx

Date : Mons, le 29 avril 2008

Annexe XII au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

CV d'Emilio ALISS

CURRICULUM VITAE RÉSUMÉ

1. DONNÉES PERSONNELLES

Nom:	Emilio José Aliss Paredes
DNI:	2871978 Cbba
État civil:	divorcé
Nationalité:	Bolivienne
Date et lieu de naissance:	28-05-1961 Cochabamba
Adresse:	Condominio Horizonte Bloque II Dpto. 1B, Puntiti, Sacaba, Cochabamba
Téléphone:	00591-4-4539930 00591-4-4539910 (FAX)
Mobile:	00591-72218444
e-mail:	e.aliss@usip.edu.bo



2. ETUDES SUPÉRIEURES

Diplôme Académique	Institution d'enseignement	Mention	Date
Diplôme es sciences Physiques (MS)	Université de Genève - Suisse	Astrophysique	25-11-1985
Diplôme en Éducation Musicale	Conservatoire de la Place Neuve, Genève - Suisse	Piano	03-09-1986
AUTRES ÉTUDES			
Type d'études	<i>Institution</i>	Période	
Diplôme en Éducation Supérieure	<i>université Catholique Bolivienne</i>	2002-2003	
Cours de spécialisation en Astrophysique	<i>université de Genève - observatoire de Sauverny - Genève - Suisse</i>	1984 - 1985	

3. COURS COMPLÉMENTAIRES

Année	Nom du cours	Enseignants	Lieu	Durée
2003	Technologie des évaluations pédagogiques	Dr. Jean- Luc Gilles: Directeur du SMART (Système Méthodologique d'Aide à la Réalisation de Tests)	Université de Liège - Belgique	7 jours
2001	Cours d'Informatique pour directeurs	Institut National d'Administration Publique	Université d'Alcalá d'Henares - Madrid, Espagne	4 mois
2000	I Jornadas iberoamericanas sobre diseño y producción de multimedia educativa para la enseñanza de las matemáticas y de las ciencias Físicas en la enseñanza superior y secundaria	Programme de Science et Technologie pour le développement	Université Internationale d'Andalousie La Rábida - Espagne	40 heures

4. LANGUES

Langue	Institution d'enseignement	Période	% Ecrit	% Parle	% Lit
Fraçais	Fondation Simón I. Patiño, Genève, Suisse	1979 - 1980	95 %	95 %	95 %
Anglais	NLC	2002	60 %	40 %	60 %

5. EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES (ENSEIGNEMENT)

Université	Carrière	Matières	Période
Universidad Mayor de San Simón Faculté de sciences et Technologie	Physique et génies	Mécanique Générale	1988-2006
Universidad Mayor de San Simón Faculté de Sciences et Technologie	Physique et génies	Mécanique Générale, Laboratoire	1988-2006
Universidad Mayor de San Simón Faculté de Sciences et Technologie	Physique et génies	Oscillations, Ondes et Chaleur	1988-1993
Université Catholique Bolivienne	Génies	Mécanique Générale	1993-2006
Université Catholique Bolivienne	Génies	Electromagnétisme	1997-1998/2003-2006
Université Catholique Bolivienne	Génies	Introduction à la Physique	1996-2006
Université Catholique Bolivienne	Génies	Introduction à l'Algèbre	1993-1997
Université Catholique Bolivienne	Génies	Introduction au Calcul	1993-1997
Université Catholique Bolivienne	Génies	Calcul	1997
Université Simón I. Patiño	Génies	Introduction à la Physique	2007
Université Simón I. Patiño	Génies	Mécanique Générale	2007
Université Simón I. Patiño	Génies	Algèbre	2007

6. ACTIVITÉ ACADÉMIQUE ADMINISTRATIVE

Université	Charge	Période
USIP (Université Simón I. Patiño)	Vice-recteur d'Extension Universitaire	2006-2010
USIP (Université Catholique Bolivienne)	Directeur du département de Sciences Exactes	1998 - 2002
Univalle (Université Privée)	Directeur Carrière de Musique	1991 - 1992
Institut d'Education Musicale et Formation Intégrale Eduardo Laredo	Directeur de la Section Musicale	1987-1990

7. PUBLICATIONS

Nº	Publication	Año
1	Article: L'Image comme alternative didactique pour l'apprentissage significatif des sciences. Mémoires du Congrès : II Jornadas Nacionales de Tecnología y Educación. Cochabamba, Bolivie	2001
2	Article: L'importance de l'image dans l'enseignement de la physique. Mémoires du Congrès : II Jornadas sobre Didáctica de la Física Universitaria. Matanzas, Cuba. Publiées par l'Université d'Alicante, Espagne.	2000
3	Revue: L'importance actuelle du physicien en Bolivie. Revue ACTA NOVA. UCB 2002. Vol. 1 No. 3 Cochabamba. Bolivie	2002
4	Article: Faiblesses de l'enseignement des Mathématiques en Bolivie. Mémoires du I Congrès International d'Education Santillana.	2001
5	Revue: ¿Fin du monde ou fin du millenium?. Revue Acta Nova UCB. 2000. Vol.1 No.1 Cochabamba, Bolivie	2000
6	Revue: L'enseignement de la physique dans la secondaire: Passion et vision. Revue Acta Nova UCB. 2003. Vol. 2 No. 1 Cochabamba, Bolivie	2003

8. DISTINCTIONS

Nº	Description	Institution	Année
1	Bourse Patiño	Fondation Simón I. Patiño	1979
2	Diplôme d'honneur à cause de sa qualité pianistique	Club SOROPTIMIST	1988
3	Citoyen méritoire, distinction octroyée à cause de son apport au développement de l'art en Bolivie	Conseil de la Mairie de Cochabamba	1989
4	Elu pour figurer dans le dictionnaire de personnages boliviens du XX siècle		1990
5	Prix annuel artistique Teófilo Vargas	Mairie de Cochabamba	1992
6	Prix TOYP (Ten Outstanding Young People) en Bolivie	Chambre Junior Bolivie	1993
8	Bourse d'études, Universidad Internacional de Andalucía	AECI	2000
9	Bourse d'études, Universidad de Alcalá de Henares	AECI y OEA	2001

Annexe XIII au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

CV de Rafael ANEIVA SOLIZ

Acheminement par voie séparée vers le CECODEL

Annexe XIV au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

CV de Marielle BRUYNINCKX

Acheminement par voie séparée vers le CECODEL

Annexe XV au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

CV de Pol DUPONT

Université de Mons-Hainaut

Faculté de Psychologie
et des Sciences de l'Éducation
Méthodologie et Formation

Service du Prof. P. DUPONT
Place du Parc, 18 – 7000 MONS
Tel : +32 65 37 31 93
Fax : +32 65 37 30 54
courriel : pol.dupont@umh.ac.be



**CURRICULUM VITAE
(ABSTRACT)
Prof. Pol DUPONT**

1. DIPLOMES ET FONCTIONS

- **Diplômes** d'instituteur, de licencié en sciences pédagogiques (U.L.B.), d'agrégé en sciences psychologiques et pédagogiques (U.L.B.), de DEA à l'Université de Paris V-Sorbonne, de docteur en sciences de l'éducation à Paris V-Sorbonne.
- **A enseigné** à tous les niveaux : primaire, secondaire, supérieur et universitaire.
- **Actuellement**, professeur ordinaire à la Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Éducation de l'Université de Mons-Hainaut.
- **Enseigne** également à l'Université Libre de Bruxelles (U.L.B.).

2. ACTIVITES SCIENTIFIQUES

- **Responsable** de la Chaire de Méthodologie et de Formation des futurs formateurs de maîtres et des futurs pédagogues.
- **Responsable** de l'agrégation.
- **Directeur de l'INAS** (Institut d'Administration Scolaire), composé de sept scientifiques (économistes, statisticiens, pédagogues).
Formation des cadres de l'éducation (inspecteurs, directeurs, conseillers d'orientation, ...).
Assure des cours relatifs à l'organisation et l'analyse des systèmes éducatifs.
Recherches nombreuses sur les indicateurs de fonctionnement d'établissements et des systèmes éducatifs, sur les socles de compétences.
Participe à des travaux sous l'égide d'institutions internationales telles que ACCT, OCDE, CONFEMEN, CEE, ...
- **Président** de la Commission des Sciences psychologiques et de l'Éducation au FNRS (Fonds National de la recherche scientifique) (1996-2001)
- **Directeur** de la collection « Savoirs en partage » : 10 titres parus à ce jour.
- **Expert** au Conseil de l'Europe.



Institut d'Administration Scolaire



3. DOMAINE PRIVILEGIE : L'EXPERTISE

Pol Dupont a créé, il y a 15 ans, l'INAS (Institut d'Administration Scolaire) et développé des collaborations, en dehors de l'Europe, avec l'Afrique, le Québec, ...

En 15 ans, l'INAS a assuré plus de 100 séminaires et accueilli plus de 2.000 enseignants.

L'INAS, c'est aussi :

- **11 colloques** à destination des directeurs d'établissements scolaires et des inspecteurs, dont le plus important a attiré plus de 800 participants ;
- **des missions d'expertise et/ou de formation** au Bénin, au Burkina Faso, au Cambodge, au Chili, en Bolivie, au Niger, au Zaïre (Congo), au Mali, au Sénégal, ... ;
- **des recherches** en collaboration avec l'OCDE, la CONFEMEN, l'UE, .. ;
- **plus de 20 ouvrages et recherches** parus aux Presses Universitaires de France, De Boeck (Belgique), Labor (Belge), Recherche en Education (Ministère de l'Education – Belgique), dont plusieurs traduits en plusieurs langues ;
- **quelques 150 articles** dans des revues scientifiques ou de vulgarisation ;
- **des formations** d'enseignants, de directeurs, d'inspecteurs, assurées pour différents organismes (Ministère de l'Education, Union des Villes et des Communes, ...) : plus de 300 journées de formation.

La spécificité de l'INAS peut se synthétiser, au niveau de l'enseignement et de la recherche comme suit :

- **expertise pédagogique** : analyse de la qualité de la communication pédagogique, ...
- **expertise des organisations scolaires** : analyse du fonctionnement des écoles et création d'indicateurs, création de projets d'établissement, ...
- **expertise des systèmes éducatifs** : analyse du fonctionnement des systèmes éducatifs, ...
- **expertise des programmes** : analyse des programmes des différents niveaux d'enseignement, des programmes de formation des maîtres, des programmes de formation de directeurs, inspecteurs, ...

Au niveau académique, l'INAS a créé l'un des premiers programmes de maîtrise (actuellement DES et DEA) de formation des directeurs d'établissements scolaires de la partie francophone du pays.



4. PUBLICATIONS

En liaison avec le domaine d'expertise, on retiendra les ouvrages et recherches **les plus importants** publiés par des maisons d'édition et signés par des membres de l'INAS :

- **en liaison avec l'expertise pédagogique :**
 - DUPONT, P., La dynamique de la classe, Paris, PUF, Coll. Pédagogie d'aujourd'hui (traduit en plusieurs langues)
 - DUPONT, P., Pratique de la classe, Bruxelles, Labor (traduit en plusieurs langues)
 - DUPONT, P., Faire des enseignants, Bruxelles, De Boeck
- **en liaison avec l'expertise des organisations scolaires :**
 - DUPONT, P., La civilisation de l'école, Bruxelles, Labor
 - DUPONT, P., OSSANDON, M., La pédagogie universitaire, Paris, PUF, Coll. Que sais-je ? (traduit en plusieurs langues)
 - BONNET, F., DUPONT, P. et al., L'école et le management, Bruxelles, De Boeck, Coll. Management (3^e édition)
 - DUPONT, P., KAUFMANN, C., PHILIPPART, A., Evaluation de la qualité de l'enseignement supérieur, Rapport à la CEE (traduit en néerlandais et anglais)
 - DUPONT, P., OSSANDON, M., Evaluation de la qualité du fonctionnement de l'Université La Republica (Chili), Rapport d'expertise commandité (en français et en espagnol)
 - DUPONT, P., QUENON, C., VILAIN, M., A livre ouvert dans la gestion des écoles, Bruxelles, Ministère de l'Education, Coll. Recherche en Education, n° 32.
- **en liaison avec l'expertise des systèmes éducatifs :**
 - DUPONT, P., DELOOZ, P., OSSANDON, M., Radioscopie de l'enseignement en Communauté française – Les directions d'établissements, Bruxelles, Ministère de l'Education, Rapport au Ministre de l'Education.
 - DUPONT, P., OSSANDON, M., L'Ecole d'un Etat – L'état de l'école, Rapport au Ministère de l'Education.
 - DUPONT, P., OSSANDON, M. et al., Radioscopie de l'enseignement primaire au Mali, Rapport général (363 pages) et de synthèse (91 pages) à destination de la CONFEMEN.
- **en liaison avec l'expertise des programmes :**
 - DUPONT, P., La formation des instituteurs, Bruxelles, Ministère de l'Education, Coll. Recherche en éducation, n° 9
 - BRUNET, L., DUPONT, P., LAMBOTTE, X., Satisfaction des enseignants, Bruxelles, Labor.
 - DUPONT, P., OSSANDON, M., Evaluation de la qualité du fonctionnement de l'Université La Republica (Chili), Rapport d'expertise commandité (en français et en espagnol).

N.B. : En liaison avec ces travaux jugés comme essentiels, on pourrait joindre des articles figurant dans le curriculum vitae personnel.



Annexe XVI au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

CV de Jean-Luc GILLES

Acheminement par voie séparée vers le CECODEL

Annexe XVII au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Budget PIC pour la durée totale du projet, établi en EUR

BUDGET C.I.U.F.						
(à ventiler sur la durée du projet, à exprimer en EUROS)						
RUBRIQUE	Année 1 (12 mois)	Année 2 (12 mois)	Année 3 (12 mois)	Année 4 (12 mois)	Année 5 (12 mois)	TOTAL
Frais de préparation	€ 6.444,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 6.444,00
Frais d'investissement	€ 44.320,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 44.320,00
Bâtiments	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Equipements	€ 39.700,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 39.700,00
Véhicules	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Mobilier de bureau	€ 4.620,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 4.620,00
Autres	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Frais de fonctionnement	€ 13.687,43	€ 11.761,36	€ 8.974,59	€ 6.940,26	€ 16.545,00	€ 57.908,64
Entretien du matériel	€ 1.000,00	€ 1.000,00	€ 700,00	€ 490,00	€ 0,00	€ 3.190,00
Consommables	€ 2.500,00	€ 2.500,00	€ 1.750,00	€ 1.225,00	€ 0,00	€ 7.975,00
Documentation et livres	€ 400,00	€ 400,00	€ 280,00	€ 196,00	€ 0,00	€ 1.276,00
Petit matériel, pièces de rechange	€ 100,00	€ 100,00	€ 70,00	€ 49,00	€ 0,00	€ 319,00
Matériel de bureau	€ 640,00	€ 640,00	€ 448,00	€ 313,60	€ 0,00	€ 2.041,60
Carburant	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Reprographie	€ 1.500,00	€ 1.500,00	€ 1.050,00	€ 735,00	€ 0,00	€ 4.785,00
Communications	€ 1.200,00	€ 1.200,00	€ 840,00	€ 588,00	€ 0,00	€ 3.828,00
Autres (honoraires, congrès 5ème année, etc.)	€ 3.050,00	€ 1.950,00	€ 1.323,00	€ 787,00	€ 16.545,00	€ 23.655,00
Frais de gestion	€ 3.297,43	€ 2.471,36	€ 2.513,59	€ 2.556,66	€ 0,00	€ 10.839,04
Frais de personnel (salaires)	€ 15.400,00	€ 15.400,00	€ 10.164,00	€ 5.082,00	€ 0,00	€ 46.046,00
Personnel expatrié de moyenne durée	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Expertise locale	€ 15.400,00	€ 15.400,00	€ 10.164,00	€ 5.082,00	€ 0,00	€ 46.046,00
Autres	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Frais de bourses	€ 37.024,82	€ 26.779,36	€ 27.242,94	€ 27.715,80	€ 0,00	€ 118.762,92
Bourses de courte durée en Belgique	€ 11.194,02	€ 6.241,69	€ 6.366,52	€ 6.493,85	€ 0,00	€ 30.296,08
Bourses de longue durée en Belgique	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Bourses locales de courte durée	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Bourses locales de longue durée	€ 14.580,32	€ 14.871,93	€ 15.169,36	€ 15.472,75	€ 0,00	€ 60.094,36
Déplacements des boursiers	€ 7.200,00	€ 3.600,00	€ 3.600,00	€ 3.600,00	€ 0,00	€ 18.000,00
Frais d'encadrement	€ 4.050,48	€ 2.065,74	€ 2.107,06	€ 2.149,20	€ 0,00	€ 10.372,49
Frais de déplacement	€ 15.300,00	€ 11.700,00	€ 13.500,00	€ 9.900,00	€ 5.580,00	€ 55.980,00
Déplacements internationaux	€ 14.400,00	€ 10.800,00	€ 12.600,00	€ 9.000,00	€ 5.400,00	€ 52.200,00
Déplacement local	€ 900,00	€ 900,00	€ 900,00	€ 900,00	€ 180,00	€ 3.780,00
Frais de séjour	€ 9.280,00	€ 6.777,00	€ 8.877,00	€ 4.652,00	€ 1.397,00	€ 30.983,00
Per diem	€ 4.010,00	€ 2.848,00	€ 3.898,00	€ 1.798,00	€ 396,00	€ 12.950,00
Frais d'hôtel	€ 5.120,00	€ 3.804,00	€ 4.854,00	€ 2.754,00	€ 926,00	€ 17.458,00
Frais de représentation	€ 150,00	€ 125,00	€ 125,00	€ 100,00	€ 75,00	€ 575,00
Frais d'expédition	€ 12.200,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 12.200,00
SOUS TOTAL	€ 153.656,25	€ 72.417,72	€ 68.758,53	€ 54.290,06	€ 23.522,00	€ 372.644,57
Marge pour prévision budgétaire insuffisante (maximum 5 %)	€ 4.609,69	€ 2.172,53	€ 2.062,76	€ 1.628,70	€ 705,66	€ 11.179,34
Coûts de gestion (maximum 10 % des dépenses)	€ 11.663,14	€ 4.563,84	€ 4.151,56	€ 2.657,43	€ 2.352,20	€ 25.388,16
TOTAL	€ 169.929,09	€ 79.154,09	€ 74.972,85	€ 58.576,19	€ 26.579,86	€ 409.212,07

Annexe XVIII au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Détails de la contribution de l'USIP au projet, établi en EUR

BUDGET MIS A DISPOSITION PAR L'USIP POUR LE PROJET PIC						
Optimisation de l'évaluation pédagogique et du processus éducatif scolaire et universitaire en Bolivie à travers un Centre Spécialisé d'Appui à						
RUBRIQUE	Année 1 (12 mois)	Année 2 (12 mois)	Année 3 (12 mois)	Année 4 (12 mois)	Année 5 (12 mois)	TOTAL
Frais de préparation						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire bolivien						€ 0,00
Per diem partenaires boliviens						€ 0,00
Frais d'hôtel						€ 0,00
Frais d'investissement						€ 17.606,88
Bâtiments mis à disposition par l'USIP (60 m ² x 200\$US = 12.000\$US)	€ 8.803,44		€ 8.803,44			€ 17.606,88
Equipements : lecteur optique de marques						€ 0,00
Equipements : duplicatrice digitale						€ 0,00
Equipements : PC pour piloter le lecteur optique						€ 0,00
Equipements : PC pour piloter la duplicatrice digitale						€ 0,00
Equipements : PC's pour le personnel (5)						€ 0,00
Equipements : serveur web avec système back-up et UPS						€ 0,00
Equipements : imprimante avec carte réseau						€ 0,00
Mobilier de bureau : appareils téléphoniques (3)						€ 0,00
Mobilier de bureau : appareils télécopie						€ 0,00
Mobilier de bureau : photocopieuse						€ 0,00
Mobilier de bureau : bureaux (4)						€ 0,00
Mobilier de bureau : tables pour les PC's (8)						€ 0,00
Mobilier de bureau : armoires (4)						€ 0,00
Mobilier de bureau : classeurs métalliques à 4 tirors (2)						€ 0,00
Mobilier de bureau : chaises métalliques (8)						€ 0,00
Mobilier de bureau : table de réunion avec 8 chaises						€ 0,00
Mobilier de bureau : fauteuils de bureau (4)						€ 0,00
Frais de fonctionnement						€ 12.234,90
Location de salle pour les conférences quadrimestrielles	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00		€ 2.400,00
Location de salles pour le congrès	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 1.800,00	€ 1.800,00
Entretien du matériel	€ 0,00	€ 0,00	€ 300,00	€ 510,00		€ 810,00
Consommables	€ 0,00	€ 0,00	€ 750,00	€ 1.275,00		€ 2.025,00
Documentation et livres	€ 0,00	€ 0,00	€ 120,00	€ 204,00		€ 324,00
Petit matériel, pièces de rechange	€ 0,00	€ 0,00	€ 30,00	€ 51,00		€ 81,00
Matériel de bureau	€ 0,00	€ 0,00	€ 192,00	€ 326,40		€ 518,40
Carburant	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00		€ 0,00
Reprographie	€ 0,00	€ 0,00	€ 450,00	€ 765,00		€ 1.215,00
Communications	€ 0,00	€ 0,00	€ 360,00	€ 612,00		€ 972,00
Prestation de service : création						€ 0,00
Frais d'organisation de congrès						€ 0,00
Frais d'organisation de conférences quadrimestrielle	€ 0,00	€ 0,00	€ 357,00	€ 703,50		€ 1.060,50
Frais de traduction	€ 0,00	€ 100,00	€ 370,00	€ 559,00		€ 1.029,00
Frais d'inscription au doctorat						€ 0,00
Frais de personnel (salaires)						€ 62.506,95
Expertise locale : secrétaire mi-temps	€ 2.100,00	€ 2.100,00	€ 2.100,00	€ 2.100,00		€ 8.400,00
Expertise locale : 10% du responsable académique	€ 1.831,57	€ 1.831,57	€ 1.831,57	€ 1.831,57		€ 7.326,28
Expertise locale : directeur	€ 7.806,67	€ 7.806,67	€ 7.806,67	€ 7.806,67		€ 31.226,69
Expertise locale : technicien temps plein	€ 0,00	€ 0,00	€ 2.380,00	€ 4.690,00		€ 7.070,00
Expertise locale : informaticien temps plein	€ 0,00	€ 0,00	€ 2.856,00	€ 5.628,00		€ 8.484,00
Frais de bourses						€ 0,00
Bourses de courte durée en Belgique : technicien						€ 0,00
Bourses de courte durée en Belgique : informaticien						€ 0,00
Bourse locale 1 de longue durée						€ 0,00
Bourse locale 2 de longue durée						€ 0,00
Déplacements des boursiers						€ 0,00
Frais didactiques bourses locales doctorat						€ 0,00
Assurances doctorants						€ 0,00
Frais de gestion (max 10% des montants de la rubrique bourses hors frais d'encadrement)						€ 0,00
Frais d'encadrement (pour les bourses de courte durée uniquement)						€ 0,00
Frais de déplacement						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire ULg						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire UMH (P. Dupont)						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire UMH (M. Bruyninckx)						€ 0,00
Déplacement locaux						€ 0,00
Frais de séjour						€ 0,00
Per diem partenaires belges						€ 0,00
Per diem partenaires boliviens						€ 0,00
Frais d'hôtel						€ 0,00
Frais de représentation						€ 0,00
Frais d'expédition						€ 0,00
Lecteur optique						€ 0,00
Duplicatrice						€ 0,00
SOUS TOTAL	€ 21.141,68	€ 12.438,24	€ 29.306,68	€ 27.662,14		€ 92.348,73
Marge pour prévision budgétaire insuffisante (3,3 %)						
Frais administratifs (maximum 10 % hors frais de bourses)						
TOTAL						€ 92.348,73

Annexe XIX au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Détails de la contribution de l'UMSS au projet, établi en EUR

BUDGET MIS A DISPOSITION PAR L'UMSS POUR LE PROJET PIC						
Optimisation de l'évaluation pédagogique et du processus éducatif scolaire et universitaire en Bolivie à travers un Centre Spécialisé d'Appui à l'É						
RUBRIQUE	Année 1 (12 mois)	Année 2 (12 mois)	Année 3 (12 mois)	Année 4 (12 mois)	Année 5 (12 mois)	TOTAL
Frais de préparation						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire bolivien						€ 0,00
Per diem partenaires boliviens						€ 0,00
Frais d'hôtel						€ 0,00
Frais d'investissement						€ 23.808,00
Bâtiments mis à disposition par l'UMSS (30 m ² x 200\$US = 6.000\$US)	€ 4.401,60	€ 4.401,60	€ 4.401,60	€ 4.401,60	€ 4.401,60	€ 22.008,00
Locations de salles pour le Congrès					€ 1.800,00	€ 1.800,00
Equipements : lecteur optique de marques						€ 0,00
Equipements : duplicatrice digitale						€ 0,00
Equipements : PC pour piloter le lecteur optique						€ 0,00
Equipements : PC pour piloter la duplicatrice digitale						€ 0,00
Equipements : PC's pour le personnel (5)						€ 0,00
Equipements : serveur web avec système back-up et UPS						€ 0,00
Equipements : imprimante avec carte réseau						€ 0,00
Mobilier de bureau : appareils téléphoniques (3)						€ 0,00
Mobilier de bureau : appareils télécopie						€ 0,00
Mobilier de bureau : photocopieuse						€ 0,00
Mobilier de bureau : bureaux (4)						€ 0,00
Mobilier de bureau : tables pour les PC's (8)						€ 0,00
Mobilier de bureau : armoires (4)						€ 0,00
Mobilier de bureau : classeurs métalliques à 4 tiroirs (2)						€ 0,00
Mobilier de bureau : chaises métalliques (8)						€ 0,00
Mobilier de bureau : table de réunion avec 8 chaises						€ 0,00
Mobilier de bureau : fauteuils de bureau (4)						€ 0,00
Frais de fonctionnement						€ 0,00
Location de salle pour les conférences quadrimestrielles						€ 0,00
Location de salles pour le congrès						€ 0,00
Entretien du matériel						€ 0,00
Consommables						€ 0,00
Documentation et livres						€ 0,00
Petit matériel, pièces de rechange						€ 0,00
Matériel de bureau						€ 0,00
Carburant						€ 0,00
Reprographie						€ 0,00
Communications						€ 0,00
Prestation de service : création						€ 0,00
Frais d'organisation de congrès						€ 0,00
Frais d'organisation de conférences quadrimestrielle						€ 0,00
Frais de traduction						€ 0,00
Frais d'inscription au doctorat						€ 0,00
Frais de personnel (salaires)						€ 37.231,82
Expertise locale : 10% d'un académique directeur de thèse	€ 1.801,54	€ 1.801,54	€ 1.801,54	€ 1.801,54		€ 7.06,16
Salaires 1ère année (5ème année du projet) des deux postdoctorants					€ 30.025,66	€ 30.025,66
Frais de bourses						€ 0,00
Bourses de courte durée en Belgique : technicien						€ 0,00
Bourses de courte durée en Belgique : informaticien						€ 0,00
Bourse locale 1 de longue durée						€ 0,00
Bourse locale 2 de longue durée						€ 0,00
Déplacements des boursiers						€ 0,00
Frais didactiques bourses locales doctorat						€ 0,00
Assurances doctorants						€ 0,00
Frais de gestion (max 10% des montants de la rubrique bourses hors frais d'encadrement)						€ 0,00
Frais d'encadrement (pour les bourses de courte durée uniquement)						€ 0,00
Frais de déplacement						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire ULg						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire UMH (P. Dupont)						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire UMH (M. Bruyninckx)						€ 0,00
Déplacement locaux						€ 0,00
Frais de séjour						€ 0,00
Per diem partenaires belges						€ 0,00
Per diem partenaires boliviens						€ 0,00
Frais d'hôtel						€ 0,00
Frais de représentation						€ 0,00
Frais d'expédition						€ 0,00
Lecteur optique						€ 0,00
Duplicatrice						€ 0,00
SOUS TOTAL	€ 6.203,14	€ 6.203,14	€ 6.203,14	€ 6.203,14		€ 61.039,82
Marge pour prévision budgétaire insuffisante (3,3 %)						
Frais administratifs (maximum 10 % hors frais de bourses)						
TOTAL						€ 61.039,82

Annexe XX au formulaire d'introduction du PIC « Optimisation de l'enseignement secondaire et du processus de transition scolaire au sein du département de Cochabamba à l'aide d'un Centre Spécialisé d'Appui à l'Évaluation Pédagogique »

Détails de la contribution du SEDUCA au projet, établi en EUR

BUDGET MIS A DISPOSITION PAR LE SEDUCA POUR LE PROJET PIC						
Optimisation de l'évaluation pédagogique et du processus éducatif scolaire et universitaire en Bolivie à travers un Centre Spécialisé d'Appui à l'É						

RUBRIQUE	Année 1 (12 mois)	Année 2 (12 mois)	Année 3 (12 mois)	Année 4 (12 mois)	Année 5 (12 mois)	TOTAL
Frais de préparation						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire bolivien						€ 0,00
Per diem partenaires boliviens						€ 0,00
Frais d'hôtel						€ 0,00
Frais d'investissement						€ 2.400,00
Bâtiments mis à disposition par l'UMSS (30 m² x 200\$US = 6.000\$US)		€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00	€ 600,00	€ 2.400,00
Locations de salles pour le Congrès						€ 0,00
Equipements : lecteur optique de marques						€ 0,00
Equipements : duplicatrice digitale						€ 0,00
Equipements : PC pour piloter le lecteur optique						€ 0,00
Equipements : PC pour piloter la duplicatrice digitale						€ 0,00
Equipements : PC's pour le personnel (5)						€ 0,00
Equipements : serveur web avec système back-up et UPS						€ 0,00
Equipements : imprimante avec carte réseau						€ 0,00
Mobilier de bureau : appareils téléphoniques (3)						€ 0,00
Mobilier de bureau : appareils télécopie						€ 0,00
Mobilier de bureau : photocopieuse						€ 0,00
Mobilier de bureau : bureaux (4)						€ 0,00
Mobilier de bureau : tables pour les PC's (8)						€ 0,00
Mobilier de bureau : armoires (4)						€ 0,00
Mobilier de bureau : classeurs métalliques à 4 tiroirs (2)						€ 0,00
Mobilier de bureau : chaises métalliques (8)						€ 0,00
Mobilier de bureau : table de réunion avec 8 chaises						€ 0,00
Mobilier de bureau : fauteuils de bureau (4)						€ 0,00
Frais de fonctionnement						€ 0,00
Location de salle pour les conférences quadrimestrielles						€ 0,00
Location de salles pour le congrès						€ 0,00
Entretien du matériel						€ 0,00
Consommables						€ 0,00
Documentation et livres						€ 0,00
Petit matériel, pièces de rechange						€ 0,00
Matériel de bureau						€ 0,00
Carburant						€ 0,00
Reprographie						€ 0,00
Communications						€ 0,00
Prestation de service : création						€ 0,00
Frais d'organisation de congrès						€ 0,00
Frais d'organisation de conférences quadrimestrielle						€ 0,00
Frais de traduction						€ 0,00
Frais d'inscription au doctorat						€ 0,00
Frais de personnel (salaires)						€ 60.051,33
Expertise locale : 50% d'un expert du SEDUCA	€ 6.005,13	€ 6.005,13	€ 6.005,13	€ 6.005,13	€ 6.005,13	€ 30.025,66
Expertise locale : 50% d'un expert du SEDUCA	€ 6.005,13	€ 6.005,13	€ 6.005,13	€ 6.005,13	€ 6.005,13	€ 30.025,66
Frais de bourses						€ 0,00
Bourses de courte durée en Belgique : technicien						€ 0,00
Bourses de courte durée en Belgique : informaticien						€ 0,00
Bourse locale 1 de longue durée						€ 0,00
Bourse locale 2 de longue durée						€ 0,00
Déplacements des boursiers						€ 0,00
Frais didactiques bourses locales doctorat						€ 0,00
Assurances doctorants						€ 0,00
Frais de gestion (max 10% des montants de la rubrique bourses hors frais d'encadrement)						€ 0,00
Frais d'encadrement (pour les bourses de courte durée uniquement)						€ 0,00
Frais de déplacement						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire ULg						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire UMH (P. Dupont)						€ 0,00
Déplacements internationaux partenaire UMH (M. Bruyninckx)						€ 0,00
Déplacement locaux						€ 0,00
Frais de séjour						€ 0,00
Per diem partenaires belges						€ 0,00
Per diem partenaires boliviens						€ 0,00
Frais d'hôtel						€ 0,00
Frais de représentation						€ 0,00
Frais d'expédition						€ 0,00
Lecteur optique						€ 0,00
Duplicatrice						€ 0,00
SOUS TOTAL	€ 12.010,27	€ 12.610,27	€ 12.610,27	€ 12.610,27	€ 12.610,27	€ 62.451,33
Marge pour prévision budgétaire insuffisante (3,3 %)						
Frais administratifs (maximum 10 % hors frais de bourses)						
TOTAL						€ 62.451,33